

JVC

RUSSIAN

ЦИФРОВАЯ ВИДЕОКАМЕРА

GR-DVP7

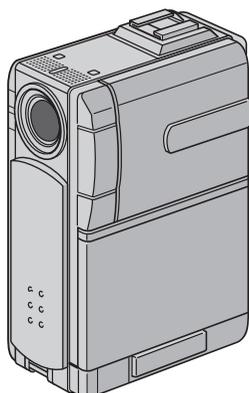
GR-DVP5

Пожалуйста, посетите нашу страничку в интернете и ответьте на вопросы нашей службы поддержки покупателей (только на английском языке):

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/index-e.html>

Для получения информации о дополнительных принадлежностях:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/accessory>



Mini DV PAL

DSC
DIGITAL
STILL CAMERA

На иллюстрациях в этом руководстве показана модель GR-D7P

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Автоматическая
демонстрация 8

ПЕРВЫЕ ШАГИ 9

ВИДЕОЗАПИСЬ И
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ 18

ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕ-
ДЕНИЕ НА ЦИФРОВОЙ
ФОТОКАМЕРЕ (D.S.C.) 26

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
ВОЗМОЖНОСТИ 37

СПРАВОЧНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ 80

ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ 102

LYT0984-001A

RU

Дорогой покупатель,

Мы благодарим Вас за приобретение этой цифровой видеокамеры. Для обеспечения безопасной и надежной работы этого устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией по безопасности и предостережениями на этой странице.

Как пользоваться этим руководством

- Все основные разделы приведены в оглавлении на обложке.
- После большинства подразделов имеются примечания. Вам также следует с ними ознакомиться.
- В целях более удобного представления информации описания основных и дополнительных функций/возможностей разделены.

Мы рекомендуем Вам...

... Перед началом эксплуатации обратиться на страницы 94-101 и ознакомиться с расположением кнопок.
... Внимательно прочитать нижеследующие инструкции и предостережения по безопасности. Они содержат чрезвычайно важную информацию, касающуюся безопасного использования этого устройства.

Перед началом эксплуатации мы настоятельно рекомендуем Вам ознакомиться с предостережениями на стр. 88-90.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**Важная информация (для покупателей в Соединенном Королевстве)****Подключение питания для покупателей в Соединенном Королевстве****НЕ отрезайте штепсель питания от этого устройства.**

Если полученный в комплекте штепсель не подходит к Вашей розетке, или провод слишком короткий и не достает до источника питания, приобретите подходящий и соответствующий требованиям безопасности удлинитель или обратитесь к Вашему дилеру.

Заменяйте предохранитель только на предохранитель с теми же характеристиками, как и исходный, и не забывайте устанавливать на место крышку блока предохранителя.

В том случае, если штепсель питания все же отрезан, удалите предохранитель и выбросите штепсель немедленно во избежание поражения током, вызванного ненамеренным подключением штепселя к розетке.

Если устройство не оснащено штепселем сети питания, следуйте приведенным ниже инструкциям.

НЕ осуществляйте никаких подключений к контакту, помеченному буквой E или символом заземления, или окрашенному зеленым или зелено-желтым цветом.

Провода в кабеле питания этого устройства окрашены в соответствии со следующим кодом:



Если цвета не соответствуют цветовым маркировкам разъемов в Вашем штепселе, руководствуйтесь следующим:

Провод, окрашенный синим, должен быть подключен к контакту, помеченному буквой N (Нейтральный) или окрашенному черным.
Провод, окрашенный коричневым, должен быть подключен к контакту, помеченному буквой L (под напряжением) или окрашенному красным.
В случае сомнений обратитесь к компетентному специалисту.

**ВНИМАНИЕ:
ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.****ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:**

- Для предотвращения поражения током не открывайте корпус устройства. Это устройство не содержит никаких деталей, обслуживаемых пользователем. Техническое обслуживание устройства должно осуществляться квалифицированными специалистами.
- Если Вы не собираетесь в течение значительного периода времени использовать адаптер/зарядник переменного тока, мы рекомендуем Вам отсоединить кабель питания от розетки.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Паспортная табличка (табличка с серийным номером) расположена на дне и/или на задней части основного устройства.
- Паспортная табличка (табличка с серийным номером) адаптера/зарядника переменного тока расположена на его дне.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Эта видеочкамера работает с телевизионными сигналами системы PAL. Она не может быть использована для воспроизведения телевизором, работающим в другой цветовой системе. Тем не менее, Вы можете в любом случае осуществлять запись и просматривать записанный материал на ЖК-мониторе/видеоискателе.
- Пользуйтесь аккумуляторным блоком JVC BN-V107U/V 114 U. Для его зарядки или для подачи питания на видеочкамеру от розетки используйте полученный в комплекте адаптер/зарядник переменного тока. (В некоторых странах, в зависимости от конструкции розетки сети питания, может возникнуть необходимость в использовании специального переходника.)

При установке этого устройства в книжный шкаф или на полку следите за тем, чтобы с обеих сторон, сверху и сзади оставалось достаточно свободного места (10 см и более). Это необходимо для обеспечения должной вентиляции устройства.

Не загромождайте вентиляционные отверстия. (Если вентиляционные отверстия закрыты газетой или тканью и пр., вывод тепла будет затруднен.)

Не помещайте источники открытого огня (например, горящие свечи) на это устройство.

При утилизации батареек необходимо помнить о защите окружающей среды и строго соблюдать соответствующие постановления и законы, действующие в Вашей стране.

На это устройство не должна попадать вода.

Не используйте это устройство в ванной или около воды. Также не помещайте на это устройство сосуды с водой или иными жидкостями (косметические или медицинские сосуды, цветочные вазы, растения в горшках и пр.).

(При попадании воды на это устройство возможно возгорание или поражение током.)

ЧТО СЛЕДУЕТ И ЧЕГО НЕ СЛЕДУЕТ ДЕЛАТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭТОГО УСТРОЙСТВА

Это устройство было разработано и создано в соответствии с международными стандартами по безопасности, но как и при использовании другого электрического оборудования, при эксплуатации этого устройства следует соблюдать меры предосторожности.

Перед началом эксплуатации этого устройства прочтите инструкции по эксплуатации.

Убедитесь в надежности и соответствии инструкциям производителя всех соединений (включая штепсель кабеля питания, удлинители и переходники между различными устройствами). Перед осуществлением подключений отключите устройство и отсоедините штепсель кабеля питания от розетки.

Если у Вас имеются какие-либо сомнения насчет установки, эксплуатации или безопасности этого устройства, обратитесь к Вашему дилеру.

При обращении со стеклянными панелями и дверцами этого устройства соблюдайте осторожность.

Если Вы не уверены в том, что устройство функционирует должным образом, или если оно каким-либо образом повреждено, прекратите его использование, отключите кабель питания от розетки и обратитесь к Вашему дилеру.

НЕ открывайте закрепленные крышки, так как это может привести к тому, что детали, находящиеся под высоким напряжением, будут открыты.

НЕ оставляйте включенное устройство без присмотра, за исключением устройств, которые разработаны для самостоятельного функционирования или оборудованы режимом ожидания. Отключайте устройство при помощи переключателя на корпусе устройства, и убедитесь в том, что члены Вашей семьи знают, как это делается. Для информирования немощных или умственно неполноценных лиц следует принять особые меры.

НЕ используйте такие устройства, как персональные стереосистемы или радиоприемники, когда это противоречит правилам дорожной безопасности. Смотреть телевизор во время управления автомобилем запрещено законом.

НЕ прослушивайте наушники на высокой громкости, так как это может привести к непоправимому повреждению Вашего слуха.

НЕ загромождайте чем-либо вентиляционные отверстия этого устройства, например, занавесками или покрывалами. Перегрев может привести к повреждению устройства или к сокращению срока его службы.

НЕ пользуйтесь самодельными подставками и никогда не привинчивайте ножки при помощи шурупов – для обеспечения безопасной эксплуатации пользуйтесь только подставками, рекомендованными производителем, или ножками с соответствующей фиксацией.

НЕ подвергайте это устройство воздействию дождя или влаги.

ПРЕЖДЕ ВСЕГО

– НИКОГДА не позволяйте никому, особенно детям, засовывать в отверстия или щели корпуса устройства посторонние предметы – это может привести к смертельному поражению током.

– НИКОГДА не рискуйте при использовании электроприборов – лучше перестраховаться!

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Не наводите объектив или видоискатель непосредственно на солнце. Это может повредить Вашему зрению, а также вызвать повреждение устройства. При этом также существует опасность возгорания или поражения током.

ВНИМАНИЕ!

Следующие замечания касаются возможного повреждения этой видеокамеры или нанесения ущерба пользователю.

При переноске устройства следите за тем, чтобы оно было надежно закреплено, и пользуйтесь полученным в комплекте ремнем. Носить и держать устройство за видоискатель и/или ЖК-монитор не следует, так как при этом устройство может упасть и повредиться.

Следите за тем, чтобы Ваши пальцы не были прищемлены крышкой отсека для кассеты. Не позволяйте детям пользоваться видеокамерой, так как они наиболее часто получают такие травмы.

Не устанавливайте штатив на неустойчивой или неровной поверхности. Он может опрокинуться, что может привести к серьезному повреждению видеокамеры.

ВНИМАНИЕ!

К корпусу этой видеокамеры следует крепить только продающиеся отдельно осветитель JVC VL-V3U, видео вспышку VL-F3U и стереофонический выдвижной микрофон.

Mini **DV** PAL



MultiMediaCard

- Эта видеокамера разработана исключительно для использования цифровых видеокассет, карт памяти SD и мультимедийных карт. Совместно с этим устройством могут использоваться только кассеты с маркировкой "Mini DV", а также карты памяти с маркировкой "SD" и "MultiMediaCard".

Перед началом записи важного эпизода...

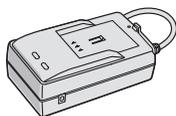
... Убедитесь в том, что на используемой кассете есть маркировка Mini DV "Mini DV".

... Убедитесь в том, что на используемой карте памяти есть маркировка "SD" или "MultiMediaCard".

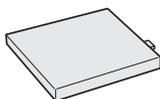
... Запомните, что эта видеокамера не совместима с другими форматами цифрового видео.

... Запомните, что эта видеокамера предназначена только для индивидуального использования. Любое коммерческое использование без надлежащего разрешения запрещено. (Даже если Вы осуществляете запись шоу, представления или выставки в личных целях, мы настоятельно рекомендуем Вам заранее заручиться разрешением.)

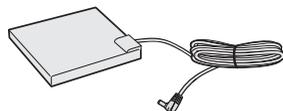
Комплектация



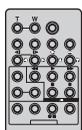
- Адаптер/зарядник переменного тока AA-V100EG или AA-V100EK



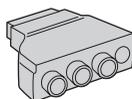
- Блок аккумуляторов BN-V107U



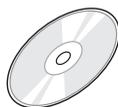
- Кабель постоянного тока



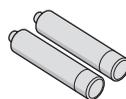
- Пульт дистанционного управления RM-V717U



- Адаптер кабеля



- Диск CD-ROM



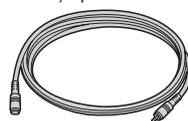
- Батарейки AAA (R03) x 2 (для пульта дистанционного управления)



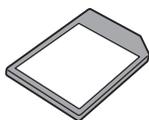
- Кабель USB



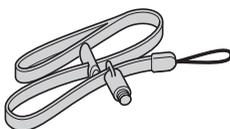
- Монтажный кабель S/AV



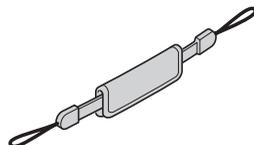
- Удлинительный монтажный кабель



- Карта памяти 8 МБ (уже установлена в видеокамеру)



- Ремень (для получения информации о прикреплении ☞ на стр. 7)



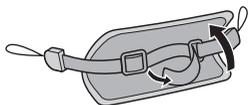
- Пояс (для получения информации о прикреплении ☞ на стр. 6)

ПРИМЕЧАНИЕ:

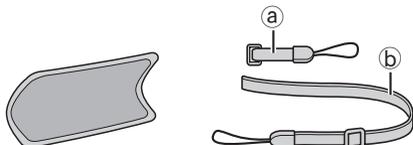
В целях обеспечения наилучшего функционирования устройства полученные в комплекте кабели могут быть оборудованы одним или двумя стержневыми фильтрами. Если кабель имеет только один стержневой фильтр, к видеокамере следует подключать тот конец кабеля, к которому фильтр ближе.

Как прикрепить пояс

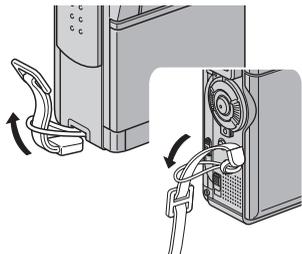
1) Удалите подушечку и разделите два ремня.



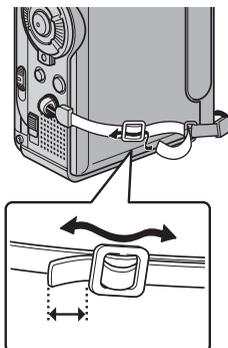
2) Проденьте один конец ремня **а** через ушко, затем протяните другой конец через петлю.



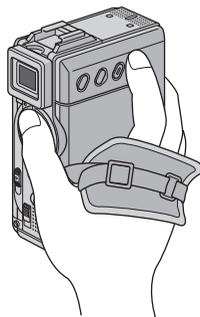
3) Повторите эту же процедуру для прикрепления ремня **б** к другому ушку.



4) Соедините ремни **а** и **б** пропустите ремень **в** через пряжку, затем настройте натяжение. (☞ стр.12)

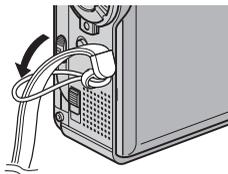


5) Прикрепите подушечку на место.

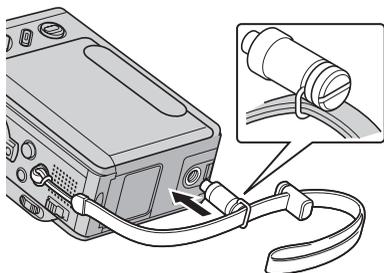


Как прикрепить ремень

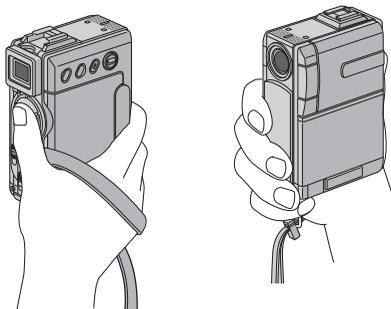
- 1) Проденьте один конец ремня через ушко, затем протяните другой конец через петлю.



- 2) Закрепите винт в отверстии для штатива. Для того, чтобы как следует затянуть винт, воспользуйтесь монетой и пр.



- 3) Настройте длину ремня при помощи регулятора.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете использовать ремень в качестве наплечного ремня, отрегулировав его длину.
- Поскольку винт может вызвать повреждение видеокамеры, при переноске камеры надежно закрепите винт в отверстии для штатива.

Автоматическая демонстрация

Когда параметр "DEMO MODE" включен ("ON"), режим автоматической демонстрации активен.

■ Если в течение трех минут после установки переключателя питания в положение "A" или "M", когда кассета не установлена, Вы не предпринимаете никаких действий, включается режим автоматической демонстрации.

■ Выполнение какой-либо операции во время демонстрации приводит к временной приостановке демонстрации. Если в течение трех минут после этого Вы не предпринимаете никаких действий, режим автоматической демонстрации включается снова.

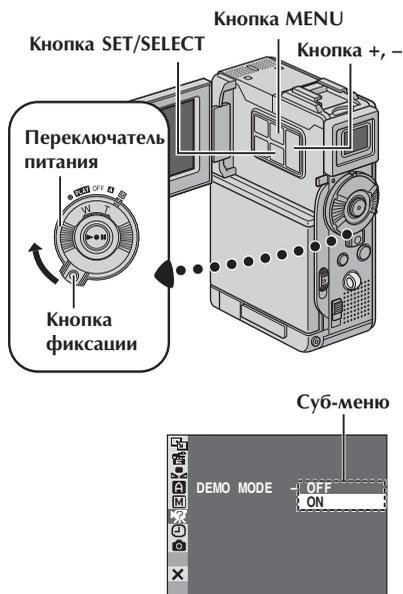
■ Демонстрационный режим остается включенным даже при отключении питания видеокамеры.

■ Для отключения автоматической демонстрации

- 1) Установите переключатель питания в положение "M", удерживая нажатой кнопку фиксации, указанную на переключателе.
- 2) Откройте ЖК-монитор до конца или полностью выдвиньте видоискатель.
- 3) Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран меню.
- 4) Нажмите кнопку + или - для выбора "SYSTEM", затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится меню SYSTEM.
- 5) Нажмите кнопку + или - для выбора "DEMO MODE", затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится суб-меню.
- 6) Нажмите кнопку + или - для выбора "OFF", затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.
- 7) Нажмите кнопку + или - для выбора "RETURN", затем дважды нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится обычный экран.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того, чтобы посмотреть, как изменится отображаемая на ЖК-мониторе или в видоискателе автоматическая демонстрация, сдвиньте крышку объектива вниз.



ПЕРВЫЕ ШАГИ

СОДЕРЖАНИЕ

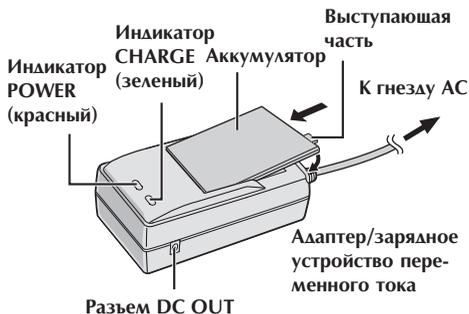
Питание	10
Настройка захвата	12
Настройка видеоискателя	12
Установка штатива	13
ЖК-монитор и видеоискатель	13
Настройка яркости дисплея	13
Режим эксплуатации	14
Настройка даты/времени	15
Установка/удаление кассеты	16
Установка/удаление карты памяти	17

Питание

Двухрежимная система подачи питания этой камеры позволяет Вам подобрать подходящий источник питания. Не используйте поставляемый с камерой блок питания с другим оборудованием.

Зарядка аккумулятора

- 1 Убедитесь в том, что кабель постоянного тока отключен от адаптера/зарядного устройства переменного тока.
- 2 Подключите к гнезду AC кабель подачи переменного тока адаптера/зарядного устройства. Индикатор POWER должен загореться.
- 3 Подсоедините аккумулятор, совмещая отметки ⊕ ⊖ с соответствующими знаками на адаптере/зарядном устройстве. Индикатор зарядки начнет мигать, показывая начало процесса зарядки.
- 4 Когда индикатор зарядки прекратит мигать и останется гореть, процесс зарядки будет окончен. Удалите аккумулятор нажатием на выступающую часть.
- 5 Отключите кабель адаптера/зарядного устройства от гнезда AC.



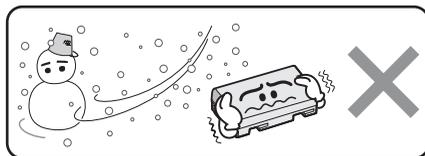
Аккумулятор	Время зарядки
BN-V107U	Примерно 1 ч 30 мин
BN-V114U (продается отдельно)	Примерно 2 часа

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если на аккумулятор надет защитный колпак, сначала удалите его.
- Если Вы подключите кабель постоянного тока камеры к адаптеру во время зарядки аккумулятора, питание будет подаваться на камеру, а зарядка прекратится.

- При первой зарядке аккумулятора или после долгого периода хранения, индикатор зарядки может не работать. В этом случае удалите аккумулятор из адаптера и попробуйте начать зарядку заново.
- Если время работы аккумулятора даже после полной подзарядки остается чрезвычайно коротким, то этот аккумулятор непригоден к использованию и нуждается в замене. Приобретите новый.
- Другие примечания Вы найдете на стр. 81.

Об аккумуляторе



Батарея с ионами лития боится низких температур.



ОСТОРОЖНО! Не пытайтесь разобрать аккумулятор, не подвергайте его воздействию огня или высоких температур, так как это может вызвать возгорание или взрыв.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте, чтобы аккумулятор или его контакты соприкасались с металлическими поверхностями, так как это может вызвать короткое замыкание и возгорание.

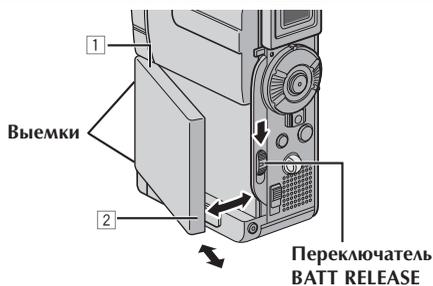
Преимущества аккумуляторов с ионами лития

Литий-ионные аккумуляторы невелики по размеру, но имеют большую емкость. Тем не менее, при низкой температуре (ниже 10°C) время их использования сокращается, и они могут вовсе прекратить работать. В таком случае положите аккумулятор в карман или другое теплое защищенное место на какое-то время, затем снова установите его в камеру. До тех пор, пока сам аккумулятор не переохладается, это не вызовет изменений в работе.

(Если Вы используете подогревающее устройство, следите, чтобы аккумулятор не входил с ним в непосредственный контакт).

Другие примечания Вы найдете на стр. 81.

Использование аккумулятора



- 1** Совместите две выемки аккумулятора с выступами на креплении видеокамеры, предназначенном для аккумулятора.
- 2** Вложите конец контакта **1** на аккумуляторе в крепление.
- 3** С усилием нажмите на конец **2** на аккумуляторе, пока он со щелчком не сядет на место.

Чтобы удалить аккумулятор...

Сдвинув переключатель **BATT RELEASE**, удалите аккумулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании аккумулятора и монтажного кабеля S/AV, сначала отключите монтажный кабель S/AV (☞ стр. 25), а затем удалите аккумулятор.

Приблизительное время записи

Аккумулятор	ЖК-монитор включен	Видеоискатель включен
BN-V107U	1 час	1 час 10 минут
BN-V114U (продается отдельно)	2 часа	2 часа 20 минут
BN-V840U (продается отдельно)	5 часов 10 минут	6 часов
BN-V856U (продается отдельно)	7 часов 40 минут	9 часов 10 минут

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Время записи заметно уменьшается в следующих случаях:
 - Многократно используется режим увеличения или ожидания записи.
 - Многократно используется ЖК-монитор.
 - Многократно используется режим воспроизведения.
- Перед интенсивным использованием рекомендуется подготовить заряженные аккумуляторы в количестве, достаточном для покрытия трехкратного времени предполагаемого использования видеокамеры.

ВНИМАНИЕ:

Перед отключением источника питания убедитесь, что питание камеры отключено. Если питание не отключить, могут возникнуть нарушения в работе.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

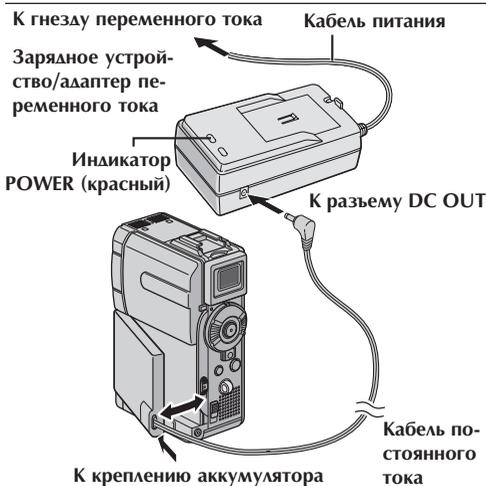
Дополнительный блок аккумулятора расширенного использования состоит из аккумулятора и зарядного устройства/адаптера переменного тока: Блок VU-V840: аккумулятор BN-V840U и адаптер/зарядное устройство AA-V15EG или AA-V15EK

Блок VU-V856: аккумулятор BN-V856U и адаптер/зарядное устройство AA-V80EG или AA-V80EK

Перед использованием прочитайте инструкцию к блоку.

Также, при использовании дополнительного кабеля JVC VC-VBN856U DC можно подключить к камере аккумуляторы BN-V840U или BN-V856U, а блок питания непосредственно к камере.

Использование питания переменного тока



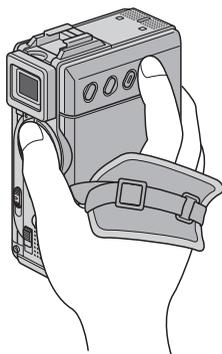
- 1** Убедитесь, что кабель постоянного тока камеры отключен от адаптера/зарядного устройства.
- 2** Подключите в гнездо переменного тока кабель подачи переменного тока адаптера/зарядного устройства. Загорится индикатор POWER.
- 3** Подсоедините контакт кабеля постоянного тока к креплению аккумулятора на камере.
- 4** Подключите кабель постоянного тока к разъему DC OUT на зарядном устройстве/адаптере.

ПРИМЕЧАНИЯ:

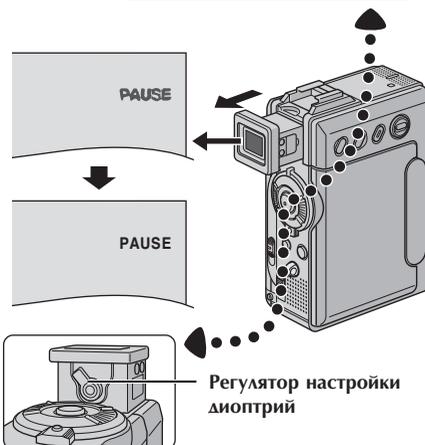
- Поставляемый адаптер/зарядное устройство имеет автоматический переключатель напряжения переменного тока от 110 В до 240 В.
- Другие примечания Вы найдете на стр. 81.

Настройка захвата

- 1 Освободите ремень.
- 2 Просуньте правую руку через петлю и охватите захват.
- 3 Найдите удобное положение для большого и других пальцев, так чтобы легко использовать кнопку начала/остановки записи, переключателя мощности и кольца увеличения (SHUTTLE SEARCH). Затяните ремень по своему усмотрению.

**Настройка видоискателя**

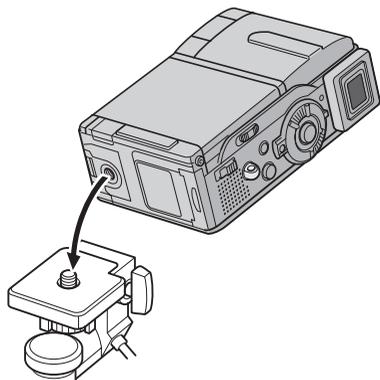
- 1 Установите переключатель мощности в положение "A" или "M", одновременно нажимая кнопку блокировки, размещенную на переключателе.
- 2 Полностью вытяните видоискатель.
- 3 Вращайте рукоятку настройки диоптрий до тех пор, пока индикаторы видоискателя не будут полностью сфокусированы.



Установка штатива

Совместите винт штатива с гнездом крепления камеры. Затем затяните винт.

- Некоторые треножки не оборудованы штифтами.



ВНИМАНИЕ:

Подсоединяя штатив к камере, раздвиньте его ножки так, чтобы зафиксировать камеру. Не рекомендуется использовать штативы маленького размера. Это может привести к повреждению камеры при ее падении.

ЖК-монитор и видоискатель

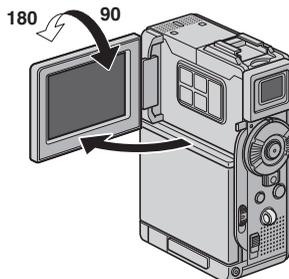
При использовании ЖК-монитора:

Убедитесь, что видоискатель полностью задвинут. Полностью откройте ЖК-монитор. Он может вращаться на 270° (90° вниз, 180° вверх).

При использовании видоискателя:

Убедитесь, что ЖК-монитор закрыт и зашелкнут. Полностью выдвиньте видоискатель.

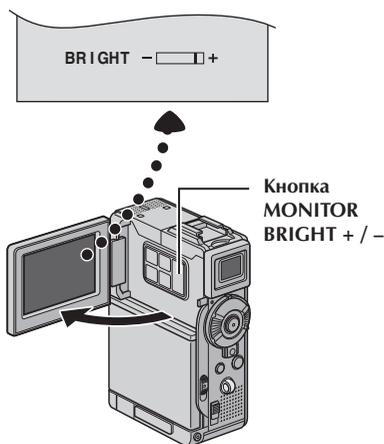
- Выдвиньте видоискатель до щелчка, иначе он может втянуться внутрь во время работы.



Настройка яркости дисплея

Нажимайте **MONITOR BRIGHT +** или **-** до тех пор, пока индикатор уровня яркости на дисплее перемещается и пока не будет достигнута желаемая яркость.

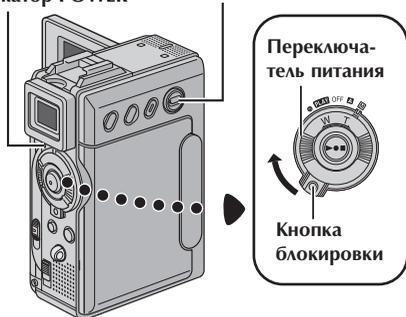
- Вы также можете настроить яркость видоискателя.



Режим эксплуатации

Для включения камеры установите переключатель мощности в любой рабочий режим, кроме "OFF", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.

Индикатор POWER Переключатель VIDEO/MEMORY



Выберите соответствующий режим работы, используя переключатель мощности и переключатель VIDEO/MEMORY.

Положения переключателя VIDEO/MEMORY

VIDEO:

Позволяет записывать на пленку или воспроизводить с пленки. Если "REC SELECT" установлен как "▶▶▶" (стр. 49), неподвижные изображения записываются как на пленку, так и на карту памяти.

MEMORY:

- Позволяет запись в память или считывание данных с карты памяти.
- Когда переключатель питания установлен как "A" или "M", появляется выбранное в данный момент изображение.

Положения переключателя питания

A (полностью автоматическая запись):

Позволяет осуществлять запись без специальных эффектов и ручных настроек. Пригодна для стандартной записи.

На дисплее появляется индикатор "A".

M (ручная запись):

Позволяет использовать различные функции записи при помощи меню. (стр. 38)

Используйте этот режим, если Вам необходимо большее количество творческих возможностей, чем допускает полностью автоматический режим. На дисплее нет индикации.

OFF (Выключено):

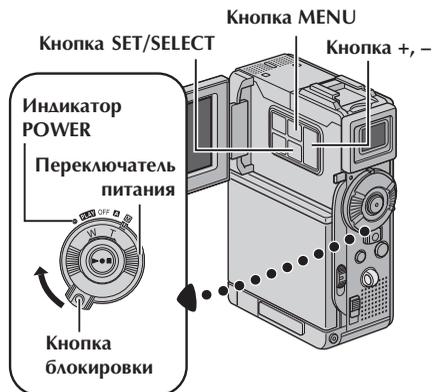
Видеокамера отключается.

PLAY (Воспроизведение):

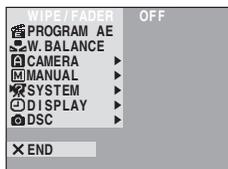
- Воспроизведение записи на пленке.
- Воспроизведение видеоклипа с платы памяти.
- Воспроизведение цифровых звуковых эффектов с карты памяти.
- Показ неподвижного изображения, сохраненного на карте памяти или передача этого изображения на компьютер.
- В этом режиме Вы можете использовать различные функции записи при помощи меню (стр. 38).

Настройка даты/времени

Дата и время записываются на пленку в любом случае, но их показ может быть выключен или выключен во время воспроизведения (☞ стр. 38, 48).



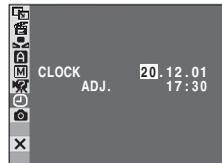
- 1 Установите переключатель питания в положение "M", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 2 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видеоискатель.
- 3 Нажмите **MENU**. Появится окно меню.



- 4 Нажимая + или -, выберите "DISPLAY" и нажмите **SET/SELECT**. Появится меню DISPLAY.



- 5 Нажимая + или -, выберите "CLOCK ADJ" и нажмите **SET/SELECT**. Будет выделен параметр "день" (Day).
- 6 Нажимая + или -, установите день и нажмите **SET/SELECT**. Повторите эту же процедуру для настройки месяца, года, часа и минуты.



- 7 Нажимая + или -, выберите "RETURN", и дважды нажмите **SET/SELECT**. Экран меню закрывается.

Встроенная перезаряжаемая литиевая батарейка часов

Для того, чтобы хранить в памяти дату и время, в камеру встроена перезаряжаемая литиевая батарейка. Пока камера подключена к источнику переменного тока с использованием адаптера/зарядного устройства, или пока подключен аккумулятор, поставляющий энергию, литиевая батарейка часов всегда заряжена. Однако, если видеокамера не используется в течение 3 месяцев, батарейка часов разряжается, и данные о времени и дате будут утеряны. В таком случае сначала подключите видеокамеру к источнику переменного тока с использованием адаптера/зарядного устройства по крайней мере на 24 часа, чтобы зарядить литиевую батарейку. Затем, перед дальнейшим использованием камеры, установите время и дату.

Заметьте, что камера может использоваться и без настройки времени и даты.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы выбираете "CLOCK ADJ.", если параметр не подсвечен, внутренние часы продолжают идти. Когда Вы перемещаете светящуюся полосу на параметр даты/времени (день), часы останавливаются. Когда Вы закончите установку и нажмете **SET/SELECT**, часы начнут функционировать с использованием тех данных, которые Вы только что задали.

Установка/удаление кассеты

Для установки или удаления кассеты видеокamera должна быть включена.

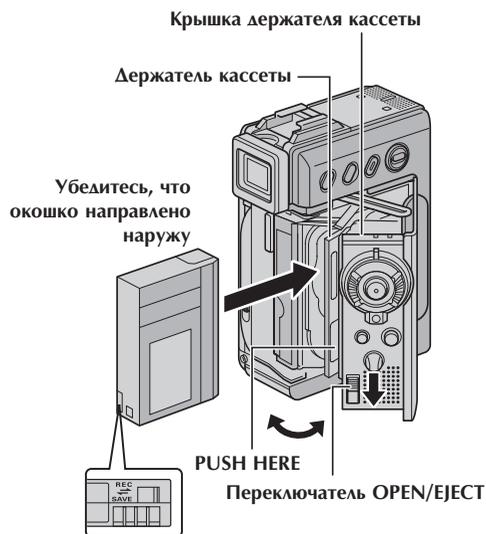
1 Нажмите кнопку OPEN/EJECT в направлении стрелки и удерживайте ее нажатой, затем выдвигайте крышку держателя кассеты до щелчка. Держатель кассеты открывается автоматически.

- Не прикасайтесь к внутренним деталям устройства.

2 Вложите или извлеките кассету и нажмите "PUSH HERE", чтобы закрыть держатель кассеты.

- Убедитесь, что Вы нажимаете только на секцию, обозначенную "PUSH HERE"; прикосновение к другим частям может привести к тому, что Ваш палец будет захвачен держателем кассет, и Вам будет нанесена травма.
- Если держатель кассеты закрыт, он сворачивается автоматически. Подождите, пока он полностью втянется, прежде чем закрыть крышку держателя кассеты.
- Если аккумулятор разряжен, Вы не сможете закрыть крышку держателя кассеты. Не применяйте силу. Перед тем, как продолжить использование устройства, замените аккумулятор полностью заряженным или подключитесь к источнику переменного тока.

2 Закройте крышку держателя кассеты с усилием, пока она не зафиксируется на своем месте.



Выступ защиты от стирания

Для защиты ценных записей

Переместите выступ защиты от стирания на тыльной стороне кассеты в направлении "SAVE". Это предотвратит повторную запись кассеты. Для того, чтобы осуществить запись на эту кассету, переместите выступ обратно в направлении "REC", прежде чем загрузить ее в камеру.

Приблизительное время записи

Кассета	Режим записи	
	SP	LP
30 мин.	30 мин.	45 мин.
60 мин.	60 мин.	90 мин.
80 мин.	80 мин.	120 мин.

Для получения информации о переключении режима записи обратитесь на стр. 38 и 43.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Держатель кассет открывается несколько секунд. Не применяйте силу.
- Если по истечении нескольких секунд держатель кассеты не открылся, закройте крышку и попробуйте заново. Если держатель кассеты все же не открывается, попробуйте выключить камеру и включить снова.
- Если пленка загружается неправильно, откройте крышку держателя кассеты и удалите кассету. Через несколько минут загрузите ее снова.
- Если камеру быстро переместили из холодного места в теплое, подождите некоторое время, прежде чем открывать крышку держателя кассеты.
- Закрытие крышки до того, как держатель кассеты полностью втянулся, может повредить камеру.
- Кассету можно загрузить и извлечь даже после выключения камеры. Тем не менее, если крышка закрыта при выключенной камере, держатель кассеты не может втянуться. Перед установкой и удалением кассеты мы рекомендуем Вам включать питание.
- Если Вы открыли держатель кассеты, то при возобновлении записи на пленке будет записана пустая полоса, либо последняя записанная сцена будет стерта (записана заново), независимо от того, выходил ли держатель кассеты наружу или нет. Обратитесь к разделу "Запись с середины кассеты" на стр. 21.

Загрузка/выгрузка карты памяти

Поставляемая с камерой карта памяти уже находится внутри во время покупки камеры.



Для защиты ценных файлов (только для карт памяти SD)



Переместите выступ защит от записи/стирания на боковой стороне карты памяти в направлении "LOCK". Это предотвратит повторную запись. Чтобы снова иметь возможность записывать на эту карту памяти, переместите выступ обратно в направлении, противоположном "LOCK", перед загрузкой карты.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Пользуйтесь только картами памяти SD, несущими маркировку "SD", или мультимедийными картами, несущими маркировку "MultiMediaCard".
- Некоторые модели карт памяти несовместимы с этой видеокамерой. Перед приобретением карты проконсультируйтесь с производителем или продавцом.
- Перед использованием новой карты памяти ее необходимо отформатировать (☞ стр. 36).

ВНИМАНИЕ:

Не вставляйте и не удаляйте карту памяти, если камера включена, поскольку это может испортить карту или вызвать нарушения распознавания камерой наличия/отсутствия платы.

- 1 Убедитесь, что питание камеры выключено.
- 2 Откройте крышку карты памяти.
- 3 Чтобы загрузить карту памяти, сначала с усилием поместите ее внутрь кромки с зажимом. Чтобы выгрузить карту памяти, нажмите на нее один раз. После того, как она выйдет из камеры, вытащите ее наружу.
 - Не прикасайтесь к контактам на обратной стороне ярлыка.
- 4 Закройте крышку карты.

ВИДЕОЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ

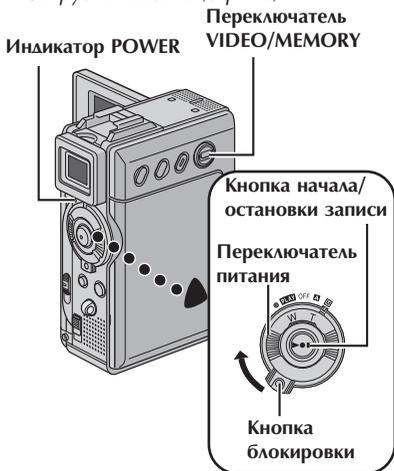
ВИДЕОЗАПИСЬ	19
Основы записи	19
Свободное место для записи	19
Увеличение	20
Журналистская съемка	20
Съемка интервью	20
Кодирование времени	21
Запись с середины кассеты	21
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВИДЕОЗАПИСИ	22
Обычное воспроизведение	22
Воспроизведение неподвижного изображения	22
Челночный поиск	22
Поиск свободного места	23
Подключение к телевизору или видеомаягнитофону	24

Основы записи

ПРИМЕЧАНИЕ:

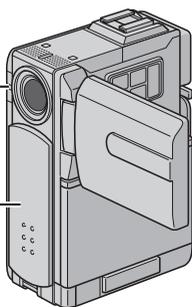
Перед тем, как продолжить, совершите действия, перечисленные ниже:

- Подключение питания (стр. 10)
- Загрузка кассеты (стр. 16)



Лампа дублирования (светится, когда осуществляется запись).

Крышка объектива (используйте эту крышку для защиты объектива, когда камера не используется).

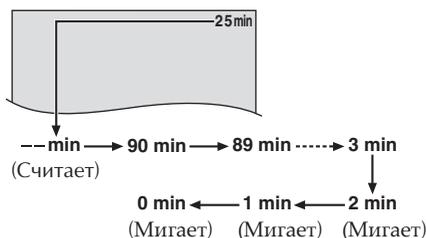


- 1 Сдвиньте крышку объектива вниз.
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 3 Установите переключатель питания в положение "A" или "M", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видеоискатель.
 - Индикатор питания включается, а видеокamera устанавливается в режим ожидания записи. На дисплее появляется "PAUSE".
- 5 Для начала записи нажмите кнопку начала/остановки записи. Пока осуществляется запись, светится индикатор дублирования, а на дисплее отображается "REC".

- 6 Для остановки записи нажмите кнопку начала/остановки записи снова. Камера возвращается в режим ожидания записи.

Свободное место для записи

Приблизительное время, оставшееся до конца пленки, отображается на дисплее. "—min" означает, что камера еще подсчитывает оставшееся время. Когда оставшееся время достигает 2 мин, индикатор начинает мигать.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- На ЖК-мониторе или видеоискателе изображение не появляется одновременно со съемкой, за исключением съемки в режиме интервью (стр. 20).
- Если камера работает в режиме ожидания записи пять и более минут, питание камеры автоматически отключается. Чтобы снова включить ее, задвиньте и снова выдвиньте видеоискатель или закройте и снова откройте ЖК-монитор.
- Индикация на ЖК-мониторе/в видеоискателе:
 - Когда камера питается от аккумулятора: отображается индикатор аккумулятора  (стр. 100).
 - Когда камера питается от источника переменного тока: индикатор аккумулятора  не отображается.
- Если между записанными на пленке эпизодами оставлено пустое пространство, кодирование времени прерывается, и при редактировании пленки могут происходить ошибки. Чтобы этого избежать, ознакомьтесь с информацией, приведенной в разделе "Запись с середины кассеты" на стр. 21.
- Для получения информации о том, как отключить индикатор дублирования и звуковые эффекты, обратитесь на стр. 38, 47.
- Для получения информации о записи в режиме LP (длительное воспроизведение), обратитесь на стр. 38, 43.
- Другие примечания Вы найдете на стр. 81.

Увеличение

Эта функция служит для приближения/удаления изображения, а также для незамедлительного изменения масштаба изображения.

Приближение

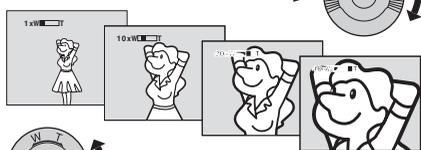
Поверните кольцо масштабирования (SHUTTLE SEARCH) в сторону "Т".

Удаление

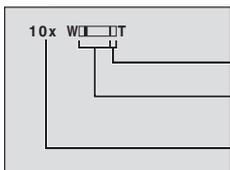
Поверните кольцо масштабирования (SHUTTLE SEARCH) в сторону "W".

- Чем дальше Вы повернете кольцо масштабирования, тем быстрее это масштабирование осуществляется.

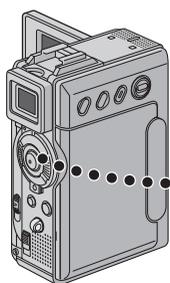
Приближение (Т: телефотографический режим)



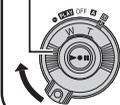
Удаление (W: широкоугольный режим)



Область цифрового приближения
Область 10-кратного приближения (оптического)
Приблизительный коэффициент приближения



Кольцо масштабирования



ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время масштабирования фокусировка может быть неустойчивой. В этом случае настройте масштабирование в режиме ожидания записи, зафиксируйте фокус при помощи функции ручной фокусировки (☞ стр. 54), затем приблизьте или удалите изображение в режиме записи.
- Максимальный уровень увеличения, который Вы можете использовать, составляет 200; максимальное оптическое увеличение составляет 10 (☞ стр.43).

- Увеличение за пределами 10-кратного осуществляется посредством цифровой обработки изображения и, поэтому называется Цифровым Увеличением.
- В режиме Цифрового Увеличения качество изображения может снижаться.
- Когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "MEMORY", Вы не можете пользоваться функцией цифрового увеличения.
- Когда кольцо масштабирования установлено в положение "W", Вы можете осуществлять съемку объекта с расстояния до 5 см. Ознакомьтесь также с параметром "TELEMACRO" в меню MANUAL на стр. 46.
- Другие примечания Вы найдете на стр. 81.

Журналистская съемка

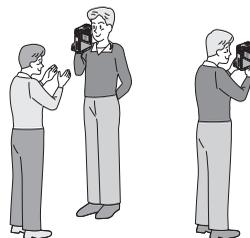
В некоторых ситуациях съемка под различными углами может привести к более интересным результатам. Удерживая видеокамеру в желаемом положении, поверните ЖК-монитор под наиболее интересным углом. Она может быть повернута на 270° (90° вниз и 180° вверх).



Съемка интервью

Человек, которого Вы снимаете, может видеть себя на ЖК-мониторе; Вы также можете снимать самого себя, отслеживая на ЖК-мониторе свое изображение.

- 1) Откройте ЖК-монитор и наклоните его вверх на 180°, таким образом, чтобы он смотрел вперед.



Съемка себя

- Когда ЖК-монитор повернут вверх под углом, превышающим 105°, отображаемое изображение переворачивается по вертикали. Если в это время выдвинут видоискатель, он также включается.
- 2) Наведите объектив на снимаемого человека (в случае съемки себя – на себя) и начните запись.
 - Во время записи интервью отображаемое изображение и индикаторы не выглядят зеркально перевернутыми.

Кодирование времени

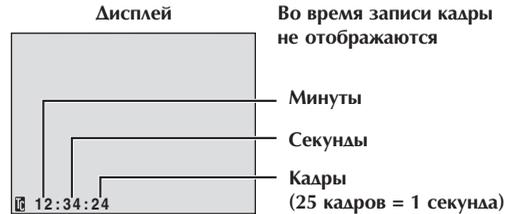
Во время записи на пленку записывается временной код. Этот код соответствует месту записанного на кассете эпизода во время воспроизведения.

Если запись начинается с незаписанного промежутка, кодирование времени начинается с "00:00:00" (минуты: секунды: кадры). Если запись начинается с конца записанного ранее эпизода, кодирование времени продолжается с последнего записанного номера.

Для выполнения монтажа с произвольным доступом (стр. 73-77) кодирование времени необходимо.

При записи пустого промежутка посреди пленки кодирование времени прерывается. При возобновлении записи отсчет кодирования времени начинается снова с "00:00:00". Это значит, что один и тот же временной код может повторяться. Для предотвращения этого выполните приведенную ниже процедуру "Запись с середины кассеты". Эту процедуру необходимо выполнять в следующих случаях:

- При повторной записи после просмотра записанной кассеты.
- Если во время съемки отключилось питание.
- Если во время съемки кассета была удалена, а затем установлена снова.
- При записи на кассету, на которой уже есть запись.
- При записи на незаписанный отрезок, расположенный в произвольном месте кассеты.
- При повторной записи после съемки эпизода и последующего открытия/закрытия крышки держателя кассеты.



Запись с середины кассеты

- 1) Начните воспроизведение кассеты или воспользуйтесь функцией поиска незаписанных промежутков (☞ стр. 23) для того, чтобы найти точку, с которой следует начать запись, затем включите режим просмотра неподвижного изображения (стр. 22).
- 2) Установите переключатель питания в положение "A" или "M", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе, затем начните запись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Временной код не может быть удален.
- Во время перемотки индикация временного кода меняется не последовательно.
- Временной код отображается только в том случае, если параметр "TIME CODE" включен ("ON") (☞ стр. 48).

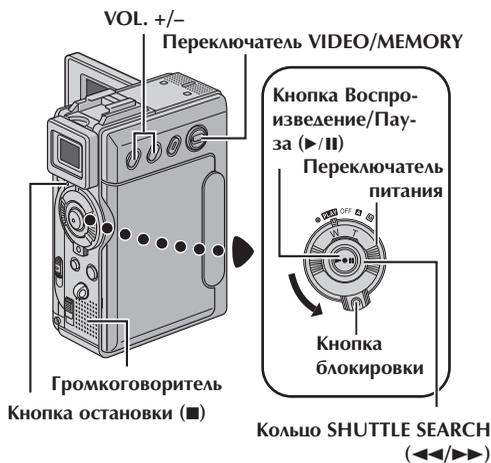
Если на кассету записан пустой промежуток



Правильная запись



Обычное воспроизведение



- Когда камера питается от источника переменного тока: индикатор аккумулятора  не отображается.
- В режиме остановки индикатор не отображается.
- При подключении монтажного кабеля S/AV к разьему S/AV звук не выводится.

Для настройки громкости громкоговорителя
Нажмите кнопку VOL+, чтобы увеличить громкость, и кнопку VOL-, чтобы уменьшить громкость.

Воспроизведение неподвижного изображения

Эта функция служит для приостановки воспроизведения.

- 1) Нажмите кнопку ►/|| во время воспроизведения.
- 2) Чтобы восстановить обычное воспроизведение, нажмите кнопку ►/|| снова.
 - Если воспроизведение неподвижного изображения длится более 3 минут, то камера автоматически переключается в режим остановки.
 - При нажатии кнопки ►/|| изображение останавливается не мгновенно, требуется некоторое время для его стабилизации.

- 1 Загрузите кассету (☞ стр. 16).
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 3 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Чтобы начать воспроизведение, нажмите ►/||.
- 5 Чтобы остановить воспроизведение, нажмите ■.
 - Вы можете осуществить перемотку в обратном направлении в режиме остановки, поворачивая кольцо SHUTTLE SEARCH налево (◀◀), и перемотку в прямом направлении, поворачивая кольцо направо (▶▶).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если режим остановки длится более 5 минут, а питание осуществляется от аккумулятора, то камера автоматически отключается. Чтобы снова включить ее, установите переключатель питания в положение "OFF", а затем в "PLAY".
- Вы можете просматривать воспроизводимое изображение на ЖК-мониторе, в видеискателе или на экране подключенного телевизора (☞ стр. 24).
- Вы также можете наблюдать воспроизводимое изображение на развернутом и отстоящем от корпуса камеры ЖК-мониторе.
- Индикация на ЖК-мониторе/в видеискателе:
 - Когда камера питается от аккумулятора: отображается индикатор аккумулятора  (☞ стр. 100).

Челночный поиск

Эта функция служит для осуществления скоростного поиска в любом направлении во время воспроизведения.

- 1) Во время воспроизведения поверните кольцо SHUTTLE SEARCH направо (▶▶) – для поиска в прямом направлении, или налево (◀◀) – для поиска в обратном направлении.
- 2) Чтобы восстановить нормальное воспроизведение, нажмите кнопку ►/||.
 - Во время воспроизведения поверните кольцо SHUTTLE SEARCH направо (▶▶) или налево (◀◀) и удерживайте его какое-то время. Пока Вы удерживаете кольцо, поиск будет продолжаться. Как только Вы отпустите кольцо, восстанавливается режим обычного воспроизведения.
 - Во время челночного поиска на дисплее может появиться незначительный эффект мозаики. Это не свидетельствует о неисправности.

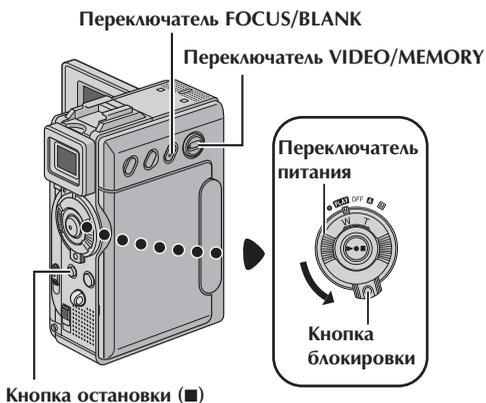
ВНИМАНИЕ:

Во время челночного поиска некоторые части изображения могут быть нечетко видны, особенно в левой части экрана.



Поиск свободного места

Эта функция помогает Вам найти место в середине пленки, с которого можно начать запись, не нарушая временного кодирования (☞ стр. 21).



- 1 Загрузите кассету (☞ стр. 16)
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 3 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 В режиме остановки нажмите FOCUS/BLANK.
 - Появится мигающая индикация "SEARCH BLANK", камера начнет автоматический поиск в прямом или обратном направлении, и остановится за три секунды до обнаруженного свободного места.
- 5 Для остановки поиска свободного места нажмите кнопку ■.



ПРИМЕЧАНИЯ:

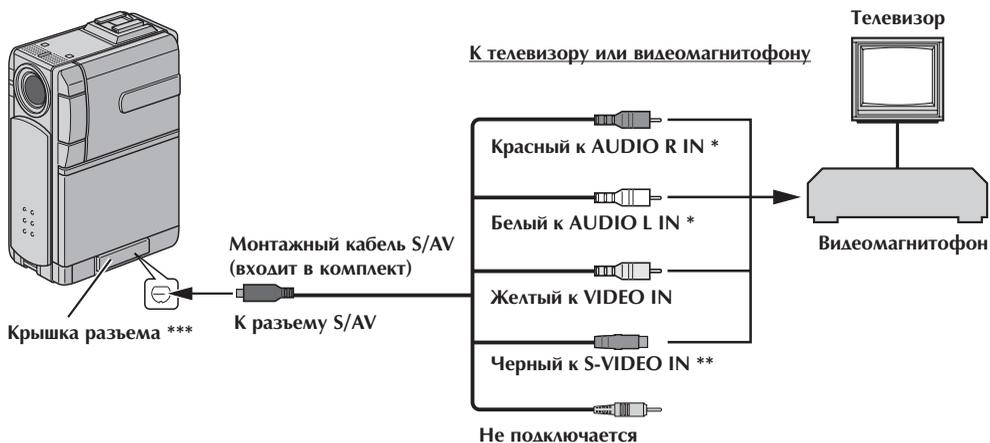
- Если при включении функции поиска незаписанного промежутка в текущем положении на пленке нет записи, то камера начнет поиск в обратном направлении. Если же в текущем положении запись, то камера начнет поиск в прямом направлении.
- Функция поиска свободного места не работает, если появляется надпись "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE". (Требуется очистка головки. Используйте чистящую кассету).
- Если во время поиска свободного места камера достигает начала или конца пленки, то поиск автоматически прекращается.
- Эта функция может не работать должным образом, если продолжительность незаписанного промежутка не превышает пяти секунд.
- Обнаруженный незаписанный участок может находиться между двумя записанными эпизодами. Прежде чем начать запись, убедитесь, что после пустого отрезка нет какой-либо записи.

Замедленное воспроизведение Покадровое воспроизведение Воспроизведение с увеличением Воспроизведение со специальными эффектами

Использование этих функций возможно только при помощи пульта дистанционного управления (☞ стр. 68, 69).

Подключение к телевизору или видеомagniтoфону

А. С использованием прилагаемого монтажного кабеля S/AV



* Не требуется для просмотра неподвижных изображений.

** Подключается в том случае, если Ваш телевизор/видеомagniтoфон имеет разъем S-VIDEO IN.

*** При подключении кабеля откройте крышку.

В. Если телевизор/видеомagniтoфон имеет 21-контактный разъем

Используйте прилагаемый адаптер кабеля.



* Не требуется для просмотра неподвижных изображений.

** Подключается в том случае, если Ваш телевизор/видеомagniтoфон имеет разъем S-VIDEO IN.

*** При подключении кабеля откройте крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте переключатель видеовыхода на адаптере следующим образом:

Y/C: При подключении телевизора или видеомagniтoфона, который принимает сигналы Y/C и использует кабель S-VIDEO.

CVBS: При подключении телевизора или видеомagniтoфона, который не принимает сигналы Y/C и использует аудио/видео кабель.

- 1** Убедитесь, что все устройства выключены.
- 2** Подключите камеру к телевизору или видеомагнитофону, как показано на иллюстрации (☞ стр. 24).
При использовании видеомагнитофона переходите к пункту **3**.
В противном случае переходите к пункту **4**.
- 3** Подключите выход видеомагнитофона ко входу телевизора, используя инструкции к видеомагнитофону.
- 4** Включите камеру, видеомагнитофон и телевизор.
- 5** Установите видеомагнитофон в режим входа AUX, а телевизор в режим VIDEO.

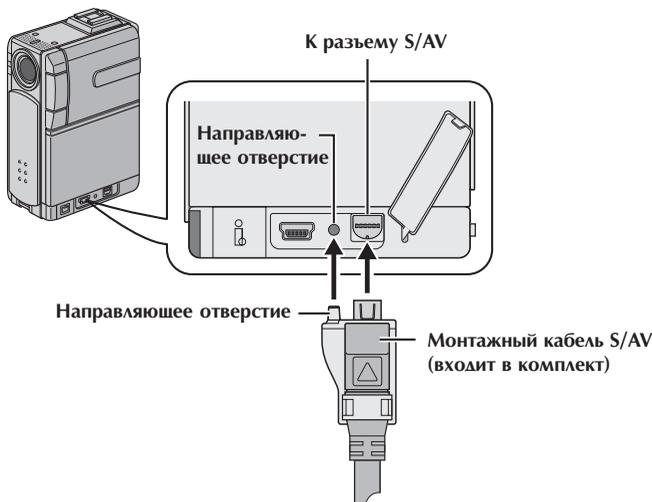
Включение/выключение отображения на экране телевизора следующей информации

- Дата/время
Установите параметр "DATE/TIME" как "AUTO" (автоматически), "ON" (включено) или "OFF" (выключено) (☞ стр. 48).
Или нажмите кнопку **DISPLAY** на пульте дистанционного управления для включения/выключения отображения времени.
- Временной код
Установите параметр "TIME CODE" как "ON" (включено) или "OFF" (выключено) (☞ стр. 48).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Как подключить монтажный кабель S/AV

- 1) Совместите направляющий выступ на конце монтажного кабеля S/AV с направляющим отверстием на видеокамере.
- 2) Вставьте кабель в отверстие и в соседний разъем S/AV.
- 3) Для отсоединения кабеля S/AV потяните его на себя под прямым углом.



- Индикация режима звучания, скорости пленки и движения пленки при воспроизведении видеозаписи
Установите параметр "ON SCREEN" как "LCD" или "LCD/TV" (☞ стр. 48).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Мы рекомендуем Вам использовать в качестве источника питания адаптер/зарядник, а не блок аккумуляторов (☞ стр. 11).
- Для отображения изображения и звука с видеокамеры без установки кассеты или карты памяти, установите переключатель питания видеокамеры в положение "A" или "M", затем настройте должным образом режим входа на Вашем телевизоре.
- Для предотвращения резкого повышения звука при включении видеокамеры установите регулятор громкости телевизора в минимальное положение.
- Если Ваш телевизор или громкоговорители не обладают магнитным экранированием, не размещайте громкоговорители около телевизора, так как это может вызвать помехи на изображении.
- Когда монтажный кабель S/AV подключен к разъему S/AV, звук из громкоговорителей не выводится.

ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ЦИФРОВОЙ ФОТОКАМЕРЕ (D.S.C.)

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАПИСЬ НА D.S.C.	27
Основы съемки (фото съемка на D.S.C.)	27
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ D.S.C.	28
Обычное воспроизведение изображений	28
Автоматическое воспроизведение изображений .	28
Воспроизведение видеоклипов	29
Воспроизведение цифровых звуковых эффектов .	29
Индексированное воспроизведение файлов	30
Просмотр информации о файле	30
Удаление экранного дисплея	31
Защита файлов	31
Удаление файлов	33
Создание новой папки	34
Настройка информации для печати (настройка DPOF)	34
Форматирование карты памяти	36

Основы съемки (фотосъемка на D.S.C.)

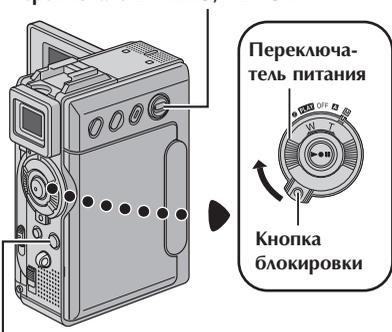
Вы можете использовать Вашу видеокамеру как цифровую фотокамеру для съемки неподвижных изображений. Неподвижные изображения хранятся на карте памяти.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед тем, как приступить к дальнейшим действиям, выполните приведенные ниже процедуры:

- Включите питание (☞ стр. 10)
- Установите карту памяти (☞ стр. 17)

Переключатель VIDEO/MEMORY



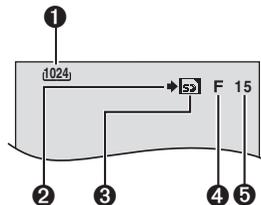
Кнопка SNAPSHOT

- 1 Сдвиньте крышку объектива вниз.
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY".
- 3 Установите переключатель питания в положение "A" или "M", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Полностью откройте ЖК-монитор или выдвиньте видоискатель до конца.
- 5 Нажмите кнопку SNAPSHOT. Во время съемки появится индикатор "PHOTO".
 - В режиме фотосъемки неподвижные изображения записываются без рамки.
 - Для получения информации об удалении ненужных изображений обратитесь к разделу "Удаление файлов" на стр. 33.
 - Если Вы не желаете слышать звук затвора, установите параметр "BEEP" как "OFF" (☞ стр. 47).
 - Для получения информации о изменении размера изображения и/или качества изображения обратитесь на стр. 38, 49.



Режим фотосъемки без рамки

При закрытии затвора слышен звук.



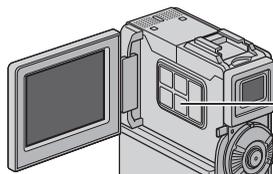
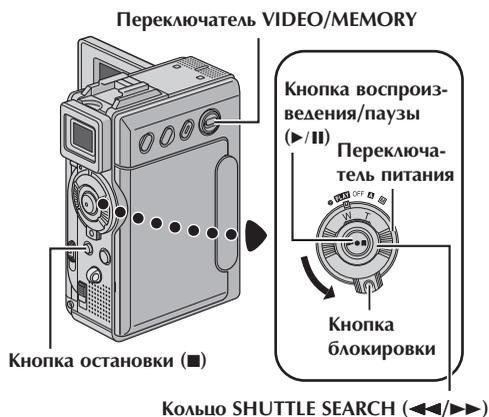
- 1 Размер изображения (☞ стр. 49, 97)
- 2 Значок съемки (☞ стр. 97)
- 3 Значок карты (☞ стр. 97)
- 4 Качество изображения (☞ стр. 49, 97)
- 5 Оставшееся количество кадров (☞ стр. 97)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Даже если Вы установите параметр "DIS" как "ON", функция стабилизации изображения не будет работать.
- Если запись в режиме фотосъемки невозможна, при нажатии кнопки SNAPSHOT индикация "PHOTO" мигает.
- Если включен программный режим AE со специальными эффектами (☞ стр. 41), некоторые режимы AE во время записи в режиме фотосъемки отключаются. В этом случае мигает соответствующий значок.
- Если в течение пяти минут после включения переключателя питания в положение "A" или "M" съемка не начала, и питание поступает с аккумулятора, видеокамера автоматически отключается в целях экономии энергии. Для того, чтобы начать съемку снова, задвиньте и опять выдвиньте видоискатель, или закройте и снова откройте ЖК-монитор.
- Когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "MEMORY", моторизованный режим (☞ стр. 52) отключается.
- Если к разьему S/AV подключен монтажный кабель S/AV, звук срабатывания затвора не выводится из громкоговорителей. Тем не менее, запись на пленку осуществляется.
- Неподвижные изображения записываются в соответствии с DCF (правила для файловой системы камеры). Они не совместимы с устройствами, не поддерживающими DCF.

Обычное воспроизведение изображений

Снятые изображения автоматически нумеруются, а затем сохраняются по порядку на карте памяти. Вы можете просматривать изображения по одному, как в фотоальбоме.



- 1 Установите карту памяти (☞ стр. 17).
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY".
- 3 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Полностью откройте ЖК-монитор или вывинтите видеоискатель до конца.
 - На дисплее появится тип файла (IMAGE, E-MAIL CLIP или SOUND), воспроизведенного последним.
- 5 Если появится экран воспроизведения видеоклипа (E-MAIL CLIP, ☞ стр. 29), нажмите кнопку SET/SELECT. Появится экран MEMORY SELECT.
- 6 Нажмите кнопку + или - для выбора "IMAGE", затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится экран воспроизведения изображения (IMAGE).
- 7 Поверните кольцо SHUTTLE SEARCH налево (◀◀) для отображения предыдущего файла. Поверните кольцо SHUTTLE SEARCH направо (▶▶) для отображения следующего файла.

- Нажав кнопку INFO, Вы можете ознакомиться с информацией об отображаемом файле (☞ стр. 30).
- Вы можете также найти желаемый файл при помощи индексного экрана (☞ стр. 30).
- Вы можете отключить экранный дисплей (☞ стр. 31).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Даже если Вы снимите новое изображение после просмотра изображения с малым номером, оно не будет записано вместо старого изображения, поскольку новые изображения автоматически сохраняются после последнего записанного изображения.
- Изображения, снятые в режиме, отличном от "640 x 480", "1024 x 768" и "1280 x 960" на другом устройстве отображаются в свернутом виде. Эти свернутые изображения не могут быть переданы на компьютер.
- Вы не можете просматривать изображения, снятые на устройствах, не поддерживающих формат DCF (например, JVC GR-DVX7), на этой видеокамере. Появится сообщение "UNSUPPORTED FILES".

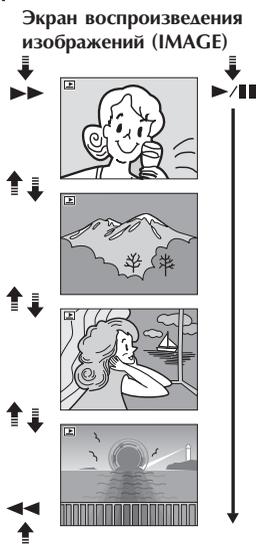
Автоматическое воспроизведение изображений

Вы можете включить автоматическую демонстрацию всех изображений, записанных на карту памяти.

- 1 Выполните пункты 1-6 раздела "Обычное воспроизведение изображений".
- 2 Нажмите кнопку ▶/|| для запуска автоматического воспроизведения.
 - Если во время автоматического воспроизведения Вы повернете кольцо SHUTTLE SEARCH (◀◀) налево, файлы будут отображены в порядке убывания номеров.
 - Если во время автоматического воспроизведения Вы повернете кольцо SHUTTLE SEARCH (▶▶) направо, файлы будут отображены в порядке возрастания номеров.
- 3 Для завершения автоматического воспроизведения нажмите кнопку ■.

(При обычном воспроизведении)
Для отображения следующего изображения

(При автоматическом изображении)



Для отображения предыдущего изображения

Воспроизведение видеоклипов

Вы можете просматривать сохраненные в памяти видеоклипы (☞ стр. 60).

- 1 Установите карту памяти (☞ стр. 17).
- 2 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "MEMORY".
- 3 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Полностью откройте ЖК монитор или выдвиньте видеоискатель.
 - На дисплее Вы увидите тип того файла (IMAGE, E-MAIL CLIP или SOUND), который воспроизводился в прошлый раз
- 5 Если появился экран воспроизведения изображения (IMAGE) или цифрового воспроизведения звука (SOUND), нажмите **SET/SELECT**. Появится экран MEMORY SELECT.
- 6 Выберите "E-MAIL CLIP", нажимая + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран воспроизведения видеоклипа.



7 Чтобы выбрать предыдущий файл, поверните кольцо **SHUTTLE SEARCH** налево (◀◀). Чтобы выбрать следующий файл, поверните кольцо **SHUTTLE SEARCH** направо (▶▶).

- Вы можете получить подробную информацию о текущем файле, нажав кнопку **INFO** (☞ стр. 30).
- Вы можете также найти нужный файл при помощи индексного экрана (☞ стр. 30).

8 Нажмите кнопку ▶/II, чтобы начать воспроизведение.

9 Нажмите кнопку ■, чтобы остановить воспроизведение.

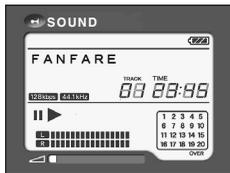
Воспроизведение цифровых звуковых эффектов

На полученной в комплекте карте памяти имеются 12 заранее заданных звуковых эффектов. Вы можете их прослушать. Звуковые эффекты также могут быть скопированы на пленку (☞ стр. 57).

EXPLOSION	Взрыв
SIREN	Сирена
LAUGHTER	Смех
RACE CAR	Гоночная машина
DOOR BELL	Звонок в дверь
BUZZER	Зуммер
FANFARE	Фанфары
APPLAUSE	Овация
CHEERS	Приветствия
BOING	Неодобрительные возгласы
SCREAM	Вопль
JEERS	Освистывание

- 1 Вставьте карту памяти (☞ стр. 17).
- 2 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "MEMORY".
- 3 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Полностью откройте ЖК-монитор или выдвиньте видеоискатель.
 - На дисплее Вы увидите тип того файла (IMAGE, E-MAIL CLIP или SOUND), который воспроизводился в прошлый раз
- 5 Если появился экран воспроизведения изображения (IMAGE) или воспроизведения видеоклипа (E-MAIL CLIP), нажмите **SET/SELECT**. Появится экран MEMORY SELECT.

- 6** Выберите "SOUND", нажимая + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится экран цифрового воспроизведения звука.



- 7** Чтобы воспроизвести звуковой эффект, нажмите ►/II.

- Все звуковые эффекты воспроизводятся в восходящем порядке.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В режиме воспроизведения цифровых звуковых эффектов:
 - Чтобы выбрать предыдущий файл, поверните кольцо SHUTTLE SEARCH налево (◀).
 - Чтобы выбрать следующий файл, поверните кольцо SHUTTLE SEARCH направо (▶).
- Вы можете получить подробную информацию о текущем файле, нажав кнопку INFO (☞ стр. 30).
- Вы можете также найти нужный файл при помощи индексного экрана (☞ стр. 30).

Индексное воспроизведение файлов

Вы можете одновременно просматривать различные файлы, сохраненные на карте памяти. Возможность такого просмотра упрощает поиск нужного Вам файла.

- 1** Для индексного воспроизведения изображений выполните пункты 1-6 раздела "Обычное воспроизведение изображений" (☞ стр. 28). Для индексного воспроизведения видеоклипов выполните пункты 1-6 раздела "Воспроизведение видеоклипов" (☞ стр. 29). Для индексного воспроизведения звуковых файлов выполните шаги 1-6 раздела "Воспроизведение цифровых звуковых эффектов" (☞ стр. 29).

- 2** Нажмите кнопку INDEX. Появится индексный экран выбранного файла.

Выбранный файл



- 3** Переместите рамку к нужному файлу нажав + или -.

- Чтобы выбрать предыдущую страницу, поверните кольцо SHUTTLE SEARCH налево (◀). Чтобы выбрать следующую страницу, поверните кольцо SHUTTLE SEARCH направо (▶).

- 4** Нажмите SET/SELECT. Вы увидите выбранный файл.

- Вы можете получить подробную информацию о текущем файле, нажав кнопку INFO (☞ ниже).

Просмотр информации о файле

Нажимая кнопку INFO во время обычного или индексного воспроизведения, Вы можете получить основную информацию о файле.

DCF	: Номер папки и файла (только для изображений)
FOLDER	: Название папки (☞ стр. 34)
FILE	: Название файла (☞ стр. 34)
DATE	: Дата создания файла
SIZE	: Размер изображения (только для изображений и видеоклипов)
QUALITY	: Качество изображения (только для изображений)
TIME	: Время воспроизведения (только для видеоклипов и звуковых эффектов)
PROTECT	: Если установлен как "ON", файл защищен от случайного стирания (☞ стр. 31).

Информационный экран

```
DCF       :100-0010
FOLDER    :100JVCGR
FILE      :DVC00010
DATE      :27.10.02
SIZE      :1024X768
QUALITY   :FINE
PROTECT   :OFF
```

- Нажмите кнопку INFO еще раз, чтобы закрыть окно информации.

ПРИМЕЧАНИЕ:

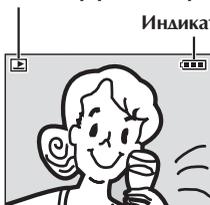
Для изображений, снятых другими устройствами или обработанных на компьютере, будет высвечиваться "QUALITY: ---".

Удаление экранного дисплея

- 1 Выполните пункты 1-6 раздела “Обычного воспроизведения изображений” (☞ стр. 28).
- 2 Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран меню.
- 3 Выберите “**DISPLAY**” нажатием + или -, затем нажмите **SET/SELECT**. Появится суб-меню.
- 4 Выберите “**OFF**” нажатием + или -, затем нажмите **SET/SELECT**. Индикаторы рабочего режима и аккумулятора (☞) исчезнут.
 - Чтобы снова вызвать индикаторы, выберите “**ON**”.

Индикатор рабочего режима

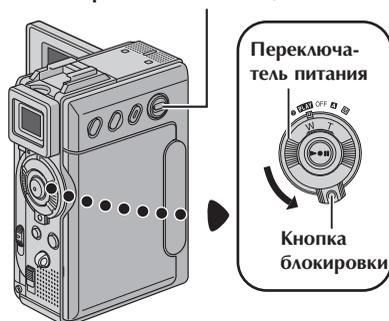
Индикатор аккумулятора



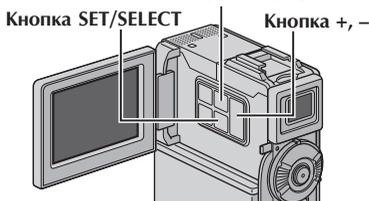
Защита файлов

Режим защиты помогает предотвратить случайное стирание файлов.

Переключатель VIDEO/MEMORY



Кнопка MENU



- 1 Установите плату памяти (☞ стр. 17).
- 2 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение “**MEMORY**”.
- 3 Установите переключатель питания в положение “**PLAY**”, нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видоискатель.
 - На дисплее Вы увидите тип того файла (**IMAGE**, **E-MAIL CLIP** или **SOUND**), который воспроизводился в прошлый раз.

Если Вы хотите выбрать другой тип файла, переходите к пункту 5.

Если нет, переходите к пункту 7.

- 5 Нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится окно **MEMORY SELECT**.
- 6 Для выбора необходимого типа файла воспользуйтесь кнопками + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.
- 7 Нажмите кнопку **MENU**. Появится окно меню.

- 8** Выберите "PROTECT", нажимая + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится суб-меню.



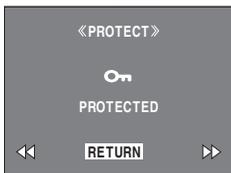
Для защиты от стирания текущего файла

- 9** Выберите "CURRENT", нажимая + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится окно PROTECT.



- 10** Выберите нужный файл поворотом кольца **SHUTTLE SEARCH** направо (▶▶) или налево (◀◀).

- 11** Выберите "EXECUTE", нажимая + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.
- Для отмены защиты выберите "RETURN".
 - Повторите пункты **10** и **11** для всех файлов, которые Вы хотели бы защитить от стирания.



Для защиты от стирания всех хранящихся в памяти файлов

- 9** Выберите "PROT.ALL", нажимая + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится окно PROTECT.
- 10** Выберите "EXECUTE", нажимая + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.
- Для отмены функции выберите "RETURN".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если появляется знак , это значит, что текущий файл уже защищен.
- При инициализации или неисправности карты памяти стираются даже защищенные файлы. Если Вы не хотите потерять важную информацию, сохраните ее на компьютере.

Снятие защиты

Перед тем, как совершить следующие действия, выполните пункты **1-8** раздела "Защита файлов" (☞ стр. 31).

Снятие защиты с текущего файла

- 9** Выберите "CURRENT" при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран PROTECT.
- 10** Выберите нужный файл поворотом кольца **SHUTTLE SEARCH** направо (▶▶) или налево (◀◀).
- 11** Выберите "EXECUTE" при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.
- Для отмены функции выберите "RETURN".
 - Повторите пункты **10** и **11** для всех файлов, с которых Вы хотели бы снять защиту.

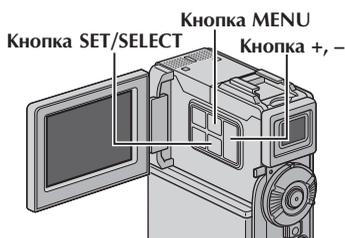
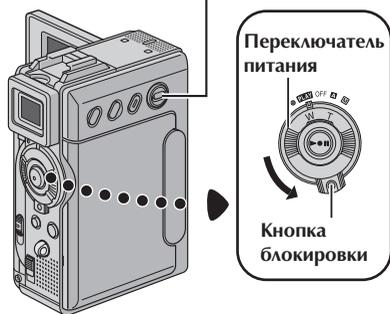
Снятие защиты со всех хранящихся на карте памяти файлов

- 9** Выберите "CANC.ALL", нажимая + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран PROTECT.
- 10** Выберите "EXECUTE", нажимая + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.
- Для отмены функции выберите "RETURN".

Удаление файлов

Вы можете удалять сохраненные файлы как по одному, так и все сразу.

Переключатель VIDEO/MEMORY



- 1 Установите плату памяти (☞ стр. 17).
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY"
- 3 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видеоискатель.
 - На дисплее Вы увидите тип того файла (IMAGE, E-MAIL CLIP или SOUND), который воспроизводился в прошлый раз

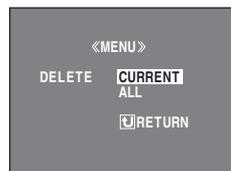
Если Вы хотите выбрать другой тип файла, переходите к пункту 5.

Если нет, переходите к пункту 7.

- 5 Нажмите кнопку SET/SELECT. Появится окно MEMORY SELECT.
- 6 Для выбора желаемого типа файла воспользуйтесь кнопками + и -, затем нажмите кнопку SET/SELECT.
- 7 Нажмите кнопку MENU. Появится экран меню.
- 8 Выберите "DELETE" при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится суб-меню.

Для удаления текущего файла

- 9 Выберите "CURRENT" при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится экран DELETE.



- 10 Выберите нужный файл поворотом кольца SHUTTLE SEARCH направо (▶▶) или налево (◀◀).

- 11 Выберите "EXECUTE" при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT.



- Для отмены удаления выберите "RETURN".
- Повторите пункты 10 и 11 для всех файлов, которые Вы хотели бы удалить.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если появился значок "🔒", это значит, что текущий файл защищен и удалить его нельзя.

Для удаления всех файлов, сохраненных на карте памяти

- 9 Выберите "ALL" при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится экран DELETE.
- 10 Затем нажмите кнопку SET/SELECT.
 - Для отмены удаления выберите "RETURN".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Защищенные файлы (☞ стр. 31) не могут быть удалены. Для того, чтобы их удалить, сначала снимите защиту.
- После удаления файлов их восстановление невозможно. При удалении файлов будьте внимательны.

ВНИМАНИЕ:

Не удаляйте карту памяти и не выполняйте других действий (таких, как отключение видеорекамера) во время удаления файлов. При удалении пользуйтесь адаптером/зарядником переменного тока, поскольку информация на карте памяти может быть повреждена, если во время удаления файлов прекратится подача питания с аккумулятора. Если информация на карте памяти повреждена, ее следует инициализировать (☞ стр. 36).

Создание новой папки

Вы можете отделить новые снимки от старых, преобразовав имя файла в DVC0001; эти новые снимки будут храниться в новой папке.

- 1** Установите плату памяти (☞ стр. 17).
- 2** Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение “MEMORY”
- 3** Установите переключатель питания в положение “**PLAY**”, нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4** Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видеоискатель.
 - На дисплее Вы увидите тип того файла (IMAGE, E-MAIL CLIP или SOUND), который воспроизводился в прошлый раз.
- 5** Если появился экран воспроизведения видеоклипа (E-MAIL CLIP, ☞ стр. 29) или экран воспроизведения цифрового звука (SOUND, ☞ стр. 29), нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран MEMORY SELECT.
- 6** Выберите “IMAGE” при помощи кнопок + или – , затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран воспроизведения изображения (IMAGE).
- 7** Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран меню.
- 8** Нажмите кнопку “RESET”, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран NO. RESET.
- 9** Нажмите кнопку + или – для выбора “EXECUTE”, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Будет создана новая папка (например, “101JVCCGR”), и отсчет названий новых файлов начнется с DVC00001.

Названия папок и файлов

Всякий раз при съемке изображения создается файл, имя которого содержит номер, на единицу превышающий номер предыдущего файла. Даже если Вы удалите файл с каким-нибудь средним номером, этот номер не будет использован для следующего снимка – в последовательности номеров появится пробел. Если номер в названии файла достигнет DVC09999, будет создана новая папка (например, “101JVCCGR”), и отсчет названий новых файлов начнется с DVC00001.

Настройка информации для печати (настройка DPOF)

Эта видеокамера совместима со стандартом DPOF (формат цифровой печати), что обеспечивает поддержку таких систем, как автоматическая печать, которые появятся в будущем. Вы можете выбрать один из двух режимов печати изображений, сохраненных на карте памяти: “Печать всех неподвижных изображений (по одному отпечатку для каждого)” или “Печать с выбором неподвижных изображений и количества отпечатков”.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При установке карты памяти, настроенной, как указано ниже, в принтер, совместимый со стандартом DPOF, выбранные неподвижные изображения будут напечатаны автоматически.
- Для печати изображений, записанных на кассете, сначала скопируйте их на карту памяти (☞ стр. 65).

Печать всех неподвижных изображений (по одному отпечатку для каждого)

- 1** Установите карту памяти (☞ стр. 17).
- 2** Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение “MEMORY”
- 3** Установите переключатель питания в положение “**PLAY**”, нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4** Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видеоискатель.
 - На дисплее Вы увидите тип того файла (IMAGE, E-MAIL CLIP или SOUND), который воспроизводился в прошлый раз
- 5** Если появился экран воспроизведения видеоклипа (E-MAIL CLIP, ☞ стр. 29) или экран воспроизведения цифрового звука (SOUND, ☞ стр. 29), нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран MEMORY SELECT.
- 6** Выберите “IMAGE” при помощи кнопок + или –, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран воспроизведения изображения (IMAGE).
- 7** Нажмите кнопку **MENU**. Появится экран меню.

8 Нажмите кнопку + или – для выбора “DPOF”, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится суб-меню.



9 Нажмите кнопку + или – для выбора “ALL 1”, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран DPOF.

10 Нажмите кнопку + или – для выбора “ALL 1”, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Экран вернется в исходное состояние.

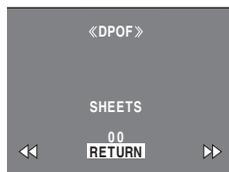


- Для отмены функции выберите “RETURN”.

Печать с выбором неподвижных изображений и количества отпечатков

1 Выполните пункты **1-8** раздела “Печать всех неподвижных изображений (по одному отпечатку для каждого)” на стр. 34.

2 Нажмите кнопку + или – для выбора “CURRENT”, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран DPOF.



3 Поверните кольцо **SHUTTLE SEARCH** налево (◀◀) или направо для выбора желаемого файла.

4 Выберите числовую индикацию при помощи кнопок + или –, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.

5 Выберите количество отпечатков, нажимая кнопку + для увеличения числа, а кнопку – для уменьшения, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.



- Повторите пункты с **3** по **5** для настройки печати всех желаемых изображений.
- Максимальное количество отпечатков составляет 15.
- Для исправления количества отпечатков выберите желаемый файл снова и измените количество.

6 Выберите “IMAGE” при помощи кнопок + или –, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится запрос “SAVE?” (сохранить?).



- Если в пунктах с **3** по **5** Вы не внесли никаких изменений, экран меню появится снова.

7 Выберите “IMAGE” при помощи кнопок + или – для сохранения всех внесенных Вами изменений, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.

- Для отмены функции выберите “CANCEL”.

Для обнуления количества отпечатков

1 Выполните пункты **1-8** раздела “Печать всех неподвижных изображений (по одному отпечатку для каждого)” на стр. 34.

2 Нажмите кнопку + или – для выбора “CURRENT”, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится экран DPOF.

3 Нажмите кнопку + или – для выбора “EXECUTE”, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Экран вернется в исходное состояние.

- Для отмены функции выберите “RETURN”.
- Для всех неподвижных изображений количество отпечатков устанавливается как 0.

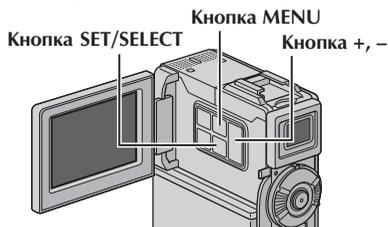
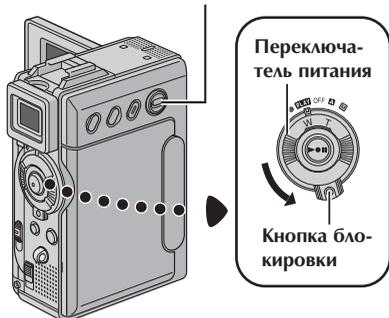
ВНИМАНИЕ:

Никогда не отключайте питание видеокamеры во время выполнения приведенных выше процедур, так как это может привести к потере информации на карте памяти.

Форматирование карты памяти

Вы можете отформатировать карту памяти в любой момент. После форматирования все файлы и информация, хранящаяся на карте памяти, включая защищенную, будет утрачена.

Переключатель VIDEO/MEMORY



- 6 Нажмите кнопку + или – для выбора “EXECUTE”, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Карта памяти будет отформатирована.
- После завершения форматирования на экране появится “NO IMAGES STORED” (сохраненных изображений нет), “NO E-MAIL CLIPS STORED” (сохраненных видеоклипов нет) или “NO SOUND FILES” (нет звуковых файлов).
- Для отмены инициализации выберите “RETURN”.

ВНИМАНИЕ:

Во время форматирования не выполняйте никаких других действий, например, таких, как отключение видеокамеры. При форматировании пользуйтесь адаптером/зарядником переменного тока, поскольку информация на карте памяти может быть повреждена, если в процессе форматирования прекратится подача питания с аккумулятора. Если информация на карте памяти повреждена, ее следует отформатировать.

- 1 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение “MEMORY”
- 2 Установите переключатель питания в положение “PLAY”, нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 3 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видоискатель.
- 4 Нажмите кнопку MENU. Появится экран меню.



- 5 Нажмите кнопку + или – для выбора “FORMAT”, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится экран FORMAT.



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

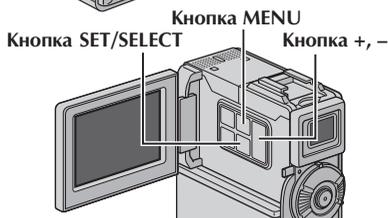
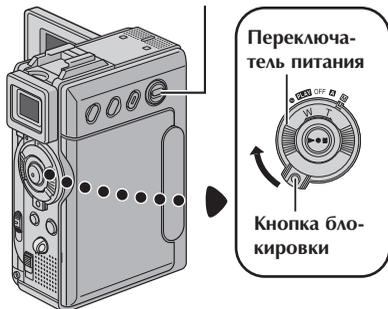
СОДЕРЖАНИЕ

МЕНЮ ДЛЯ НАСТРОЙКИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПАРАМЕТРОВ	38
Изменение параметров в меню	38
МЕНЮ ЗАПИСИ	39
Эффекты вытеснения шторкой	39
Программа AE со спецэффектами	41
Настройка баланса белого цвета	42
МЕНЮ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ	50
ФУНКЦИИ ДЛЯ ЗАПИСИ	52
Фотосъемка (при видеозаписи)	52
Таймер	53
Автоматическая фокусировка	54
Ручная фокусировка	54
Настройка экспозиции	55
Фиксация диафрагмы	55
Компенсация фонового освещения	56
Настройка баланса белого цвета	56
Ручная настройка белого цвета	56
Запись цифровых звуковых эффектов	57
Функция навигации	58
Запись видеоклипа	60
ДУБЛИРОВАНИЕ	62
Дублирование на видеомагнитофон	62
Дублирование на видео устройство, оборудованное разъемом DV IN (цифровое дублирование)	63
Дублирование с видео устройства, оборудованного разъемом DV OUT (цифровое дублирование) (только для GR-DVP7)	64
Дублирование неподвижных изображений, записанных на кассете, на карту памяти	65
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	66
Дублирование звука	70
Дублирование звука с использованием цифровых звуковых эффектов ...	71
Монтаж в режиме вставки	72
Монтаж с произвольной выборкой (Монтаж R. A)	73
ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ	78
Подключение к персональному компьютеру	78
Использование этой видеокамеры в качестве веб-камеры	79

Изменение параметров в меню

Эта видеочасть оборудована удобной системой меню, которая значительно упрощает процедуру настройки различных параметров (☞ стр. 39-51).

Переключатель VIDEO/MEMORY



1 Для использования видео меню и меню записи D.S.C.:

- Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO" или "MEMORY".
- Установите переключатель питания в положение "M", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.

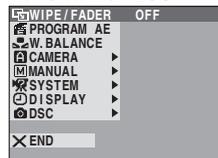
Для использования меню воспроизведения:

- Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- Для использования меню воспроизведения DSC см. раздел "Воспроизведение DSC" (☞ стр. 28).

2 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видоискатель.

3 Нажмите кнопку MENU. Появится экран меню.

Экран видео меню и меню записи DSC



Экран меню воспроизведения видеозаписи



- 4 Выберите желаемую функцию при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится меню выбранной функции.
- 5 Последующая процедура настройки зависит от выбранной функции.

Меню без суб-меню – W.IPE/FADER, PROGRAM AE, W. BALANCE

- 1) Выберите желаемый параметр при помощи кнопок + или -.

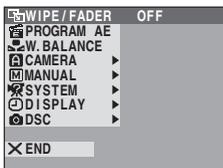
Пример: меню PROGRAM AE.

Условное изображение выбранной функции отображается здесь в инверсированном виде.



Выбранный параметр

- 2) Нажмите кнопку SET/SELECT. Выбор завершен. На экране снова появляется меню.
 - Для использования других функций повторите эту процедуру.



- 3) Нажмите кнопку MENU снова. Экран меню закрывается.

Меню с суб-меню - CAMERA, MANUAL, SYSTEM, DISPLAY, DSC, VIDEO

- 1) Выберите желаемый параметр при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится суб-меню.

Пример: Меню CAMERA

Выбранная функция

Условное изображение выбранной функции отображается здесь в инверсированном виде.



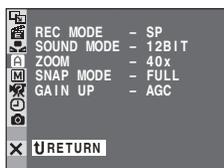
- 2) Выберите желаемый параметр при помощи кнопок + или -.

Суб-меню



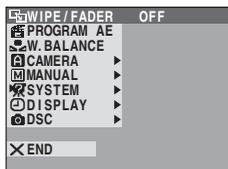
3) Нажмите кнопку **SET/SELECT**. Выбор завершен.

- Для использования других функций повторите эту процедуру.



4) Нажмите кнопку **SET/SELECT**. На экране снова появится меню.

- Для использования других функций повторите эту процедуру.



5) Нажмите кнопку **SET/SELECT** снова. Экран меню закроется.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Настройка параметра **“CAMERA”** эффективна, когда переключатель питания установлен в положение **“A”** или **“M”**. Тем не менее, настраивать этот параметр Вы можете только в том случае, если переключатель питания установлен в положение **“M”**.
- Настройка параметра **“MANUAL”** эффективна, когда переключатель питания установлен в положение **“M”**.
- Настройки параметров **“SYSTEM”** и **“DISPLAY”**, выполненные, когда переключатель питания установлен в положение **“M”**, эффективны также и при установке переключателя в положение **“PLAY”**. Меню **“CLOCK ADJ”** появляется только, когда переключатель питания установлен в положение **“M”**.
- Настройка параметра **“DISPLAY”** эффективна, даже если переключатель питания установлен в положение **“A”**. Тем не менее, настраивать этот параметр Вы можете только в том случае, если переключатель питания установлен в положение **“M”**.
- Вы можете также включать и выключать отображение даты при помощи кнопки **DISPLAY** на пульте дистанционного управления (входит в комплект) (стр. 25, 62, 74).

Эффекты вытеснения шторкой

Эти эффекты позволяют Вам связывать эпизоды в профессиональном стиле. Используйте эти функции для оформления переходов от одного эпизода к другому.

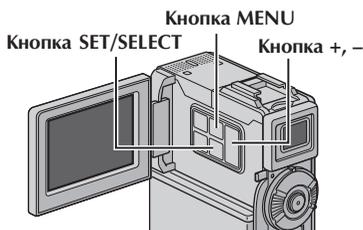
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Некоторые эффекты вытеснения шторкой и постепенного проявления/размывания не могут быть использованы в определенных режимах Программы АЕ со специальными эффектами (стр. 41). При выборе эффекта, который не может быть использован, его индикатор мигает синим цветом или гаснет.

Переключатель VIDEO/MEMORY



Кнопка блокировки



Эффекты вытеснения шторкой и постепенного проявления/размывания накладываются в момент начала или прекращения записи.

- 1** Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 2** Установите переключатель питания в положение "M", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 3** Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видеоискатель.
- 4** Выберите желаемый режим функции "WIPE/FADER" (☞ стр. 38).
 - Появится индикатор выбранного эффекта.

- 5** Нажмите кнопку начала/прекращения записи для включения или выключения записи. Срабатывает выбранный эффект вытеснения шторкой или постепенного проявления/размывания.

Для отключения выбранного эффекта...

Выберите "OFF" в пункте 4.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время записи Вы можете выбирать другие режимы функции "WIPE/FADER".
- Вы можете увеличить продолжительность эффекта вытеснения шторкой или постепенного проявления/размывания, удерживая нажатой кнопку начала/прекращения записи.

Функция "WIPE/FADER"

 : значение, заданное производителем)

Индикатор	Параметр	Описание
—	OFF	Эффекты отключены.
	FADER-WHITE	Проявление/размывание с белым экраном.
	FADER-BLACK	Проявление/размывание с черным экраном.
	FADER-B.W	Проявление цветного экрана на черно-белом экране, или размывание с цветного на черно-белый экран.
	WIPE - CORNER	Вытеснение шторкой на черном экране с верхнего правого до нижнего левого угла, или стирание с нижнего левого до верхнего правого угла – остается черный экран.
	WIPE - WINDOW	Эпизод начинается в центре черного экрана и разворачивается до углов, или проступает с углов, постепенно стираясь в центре.
	WIPE - SLIDE	Вытеснение шторкой справа налево, или стирание слева направо.
	WIPE - DOOR	Вытеснение шторкой таким образом, что две половины черного экрана открываются, проявляя изображение, или стирание, когда слева и справа проявляется черный экран, закрывающий сцену.
	WIPE - SCROLL	Изображение на черном экране проявляется снизу вверх, или стирается сверху вниз, оставляя черный экран.
	WIPE-SHUTTER	Вытеснение шторкой с центра черного экрана вверх и вниз, или стирание сверху и снизу в направлении центра, оставляя черный экран.

Программа AE со спецэффектами

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Некоторые режимы Программы AE не могут быть использованы с отдельными эффектами вытеснения шторкой и постепенного проявления/размывания (☞ стр. 39). При выборе режима, который не может быть использован, его индикатор мигает синим цветом или гаснет.

1 Установите переключатель питания в положение “M”, нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.

2 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видеодисплей.

PROGRAM AE

Индикатор	Параметр	Описание
—	OFF	Программа AE со специальными эффектами отключена.
	NIGHTSCOPE	<p>В этом режиме темные объекты и области становятся более яркими, как будто при естественном освещении. Хотя зернистость изображения не увеличивается, при низкой скорости затвора возможно появление стробоскопического эффекта.</p> <ul style="list-style-type: none"> Скорость затвора настраивается автоматически, обеспечивая 30-кратную чувствительность. Во время автоматической настройки скорости затвора рядом со значком “” появляется “”. <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> В режиме ночного просмотра Вы не можете пользоваться следующими функциями и настройками; их индикация мигает или гаснет. Некоторые режимы “Программы AE со спецэффектами” (☞ стр. 41). Таймер (☞ стр. 53). Параметр “GAIN UP” в меню CAMERA (☞ стр. 44). Параметр “DIS” в меню MANUAL (☞ стр. 45). В режиме ночного просмотра фокусировка камеры может быть затруднена. Для предотвращения этого мы рекомендуем Вам пользоваться штативом.
1/50	SHUTTER 1/50	(Переменная скорость затвора) Скорость затвора зафиксирована как 1/50 секунды. Черные полосы, обычно проявляющиеся при съемке телевизионного экрана, выглядят более резкими.
1/120	SHUTTER 1/120	Скорость затвора зафиксирована как 1/120 секунды. Мерцание, заметное при съемке в условиях флуоресцентного освещения или ртутной лампы, снижается.
	SPORTS	(Переменная скорость затвора: 1/250 – 1/4000) Этот режим позволяет осуществлять покадровую съемку быстро движущегося изображения, что делает возможным живое, стабильное воспроизведение на замедленной скорости. Чем выше скорость затвора, тем темнее изображение. Используйте эту функцию в условиях хорошего освещения.
	SNOW	Этот режим служит для компенсации разницы в освещенности при съемке объектов в чрезвычайно яркой среде, например, на снегу.
	SPOTLIGHT	<p>Этот режим служит для компенсации разницы в освещенности при съемке объектов в чрезвычайно темной среде, например, прожекторов.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Режим “SPOTLIGHT” соответствует снижению экспозиции на 3 (☞ стр. 55).</p>

3 Выберите желаемый режим функции “PROGRAM AE” (☞ стр. 38).

- Появится индикатор выбранного режима.

Для отключения выбранного режима

Выберите “OFF” в пункте 3.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Программы AE со специальными эффектами могут быть изменены во время записи или в режиме ожидания записи.
- Некоторые режимы Программы AE со специальными эффектами не могут быть использованы в режиме ночного просмотра.

(): значение, заданное производителем)

	TWILIGHT	В этом режиме ночные эпизоды выглядят более естественно. Баланс белого цвета (страницы 42, 56) автоматически устанавливается как “☀️”, но может быть настроен по Вашему желанию. Когда выбран режим TWILIGHT, видеокамера автоматически настраивает фокус в пределах от 10 м до бесконечности. Для фокусировки на расстояние, меньшее 10 м, настройте фокус вручную. Вспышка в этом режиме не работает.
	SEPIA	Запись имеет коричневый оттенок, как на старых фотографиях. Для получения классического вида совместите этот режим с режимом CINEMA.
B/W	MONOTONE	Как в классических черно-белых фильмах, Ваш материал записывается в черно-белом режиме. При использовании совместно с режимом CINEMA увеличивается эффект “классического фильма”.
	CLASSIC FILM*	В этом режиме на записанный эпизод накладывается эффект стробирования.
	STROBE*	Ваша запись выглядит как последовательность снимком.
	MIRROR*	В этом режиме создается зеркальная копия в левой части экрана, наладывающаяся на обычное изображение с другой стороны.

* Доступно только когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение “VIDEO”.

Настройка баланса белого цвета

W. BALANCE

(): значение, заданное производителем)

Для получения более подробной информации обратитесь к разделу “Настройка баланса белого цвета” на стр. 56.

—	AUTO	Баланс белого цвета настраивается автоматически.
	MWB	Настройте баланс белого цвета вручную при съемке в условиях различной освещенности.
	FINE	При съемке на улице в солнечный день.
	CLOUD	При съемке на улице в облачный день.
	HALOGEN	Используется видео освещение или другой подобный осветительный прибор.

Меню камеры

CAMERA

( : значение, заданное производителем)

Режим записи

Вы можете выбрать желаемый режим записи (SP или LP).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Дублирование звука ( стр. 70) и редактирование в режиме вставки ( стр. 72) возможны только при использовании кассет, записанных в режиме SP.
- При переключении режима записи в процессе записи изображение в точке переключения будет нечетким.
- Мы рекомендуем Вам воспроизводить кассеты, записанные этой видеокамерой в режиме LP, только на этой видеокамере.
- Во время воспроизведения кассеты, записанной на другой видеокамере, возможно появление блочных помех или кратковременных прерываний звука.

REC MODE	SP	Стандартное воспроизведение.
	LP	Продолжительное воспроизведение – более экономичный режим, позволяющий записать на кассету в 1,5 раз больше материала.

Режим звучания

SOUND MODE	12 BIT	Позволяет запись стереозвука на четырех отдельных каналах; этот режим рекомендуется использовать при дублировании звука. (Соответствует режиму 32 кГц более старших моделей.)
	16 BIT	Позволяет запись стереозвука на двух отдельных каналах. (Соответствует режиму 48 кГц более старших моделей.)

Увеличение

ZOOM	10X	Когда при использовании цифрового увеличения выбран режим 10X максимальное увеличение будет установлено как 10-кратное.
	40X*	Этот режим позволяет Вам пользоваться цифровым увеличением. Благодаря цифровой обработке и увеличению изображения, возможно увеличение от 10-кратного (предельное оптическое увеличение) до 40-кратного цифрового.
	200X*	Этот режим позволяет Вам пользоваться цифровым увеличением. Благодаря цифровой обработке и увеличению изображения, возможно увеличение от 10-кратного (предельное оптическое увеличение) до 200-кратного цифрового.

* Доступно только когда переключатель **VIDEO/MEMORY** установлен в положение "VIDEO".

Режим фотосъемки при видеозаписи

Для получения более подробной информации об этой процедуре обратитесь к разделу “Фотосъемка (при видеозаписи)” на стр. 52.

SNAP MODE	FULL	Режим фотосъемки без рамки.	
	NEGA	Негативный режим.	
	PIN-UP	Режим портрета.	
	FRAME	Режим фотосъемки с рамкой.	

При закрытии затвора звук не выводится.

Увеличение яркости

GAIN UP	OFF	Этот режим позволяет Вам снимать темные эпизоды без настройки яркости изображения.
	AGC	Изображение может выглядеть зернистым, но ярким.
	AUTO ⚡A	Скорость затвора настраивается автоматически (1/25 – 1/200 с). При съемке плохо освещенного объекта со скоростью затвора 1/25 изображение получается более ярким, чем в режиме AGC, но движение объектов выглядит неестественно. Изображение может выглядеть зернистым. Во время автоматической настройки скорости затвора отображается “⚡A”.

Меню ручной настройки

MANUAL

() : значение, заданное производителем

Цифровая стабилизация изображения

DIS	OFF	<p>Этот режим служит для компенсации неустойчивости изображения, вызванной сотрясением камеры, особенно при высоком увеличении.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • При сильной тряске или при следующих условиях точная стабилизация может оказаться невозможной: <ul style="list-style-type: none"> • При съемке объектов с вертикальными или горизонтальными полосами. • При съемке темных или тусклых объектов. • При съемке объектов с чрезмерным фоновым освещением. • При съемке эпизодов с объектами, движущимися в разных направлениях. • При съемке объектов на низкоконтрастном фоне. • При записи со штатива отключите этот режим. • Если функция стабилизации не может быть использована, индикатор “ ” мигает или исчезает.
	ON	

Таймер

SELF TIMER	OFF	Обратитесь к разделу “Таймер” (стр. 53).
	ON	

5-секундная запись

Вы можете снимать различные события 5-секундными блоками, чтобы придать записи динамику. Эта функция доступна только в режиме видеозаписи.

1 Установите “5S” как “5S” (стр. 38).

- Появится “5S”.

2 Нажмите кнопку включения/выключения записи для включения записи, и по истечении пяти секунд видеокамера автоматически перейдет в режим паузы при записи.

- Даже если Вы нажмете кнопку включения/выключения записи снова в течение пяти секунд после включения записи, режим паузы при записи не включится.

3 Для выхода из режима 5S выберите “OFF” в пункте 1.

Для создания фотоснимка в режиме 5-секундной записи...

Вместо нажатия кнопки включения/выключения записи в пункте 2 выберите желаемый режим фотоснимков в меню камеры (страница 44), затем нажмите кнопку **SNAPSHOT**. Видеокамера запишет 5-секундное неподвижное изображение. Когда режим “5S” установлен как “Anim.”, эта функция недоступна.

5S	OFF	Режим 5-секундной записи отключен.
	5S	Режим 5-секундной записи включен.
	Anim.	<p>В этом режиме Вы можете записать несколько кадров. Снимая неподвижный предмет и передвигая его в промежутках между снимками, Вы можете создать запись движения этого предмета.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ:</p> <p>Когда режим “5S” установлен как “Anim.”, режим 5-секундной записи недоступен. Вместо этого осуществляется анимационная запись нескольких кадров.</p>

Настройка расстояния до телефото съемки

Обычно расстояние до объекта, на котором фокусируется объектив, зависит от кратности увеличения. Если расстояние до объекта не более 1 м, то при установке максимальной дистанции телефото съемки объектив не фокусируется.

TELE MACRO	OFF	Выключает функцию
	ON	В этом режиме Вы можете снять объект с максимальным увеличением на расстоянии примерно 60 см.- В зависимости от уровня приближения, объектив может выйти из фокуса.

Широкоэкранный режим

WIDE MODE	OFF	Запись осуществляется без изменений в пропорциях экрана. Используется для воспроизведения на телеприемнике с обычными пропорциями экрана.
	CINEMA* <input type="checkbox"/>	Добавляет черные полосы сверху и внизу экрана. При этом появляется индикатор <input type="checkbox"/> . Во время воспроизведения на широкоэкранный телевизор черные полосы отсекаются и изображение приобретает пропорции 16:9. При использовании этого режима обратитесь к инструкции по использованию широкоэкранный телевизора. Во время воспроизведения/записи на телевизоре/ЖК мониторе/видеоискателе с пропорциями 4:3 добавляются черные полосы снизу и сверху, и изображение приобретает вид киноплёнки с пропорциями 16:9
	SQUEEZE* 	Используется для воспроизведения на телевизоре с пропорциями экрана 16:9. Естественным образом расширяет изображение без искажения пропорций. При этом появляется индикатор  . При использовании этого режима обратитесь к инструкции по использованию широкоэкранный телевизора. Во время воспроизведения/записи на телевизоре/ЖК мониторе/видеоискателе с пропорциями 4:3 изображение вытягивается по вертикали.
	S.WIDE* 	Появляется индикатор  . Расширяет диапазон увеличения свыше максимального угла охвата оптической линзы. Этот режим по широте угла охвата эквивалентен использованию линзы широкого преобразования 0,9X. Возможно увеличение от 0,9X до установленного при помощи меню камеры. Этот режим можно использовать для съемки в маленькой комнате.

*Доступно только в том случае, если переключатель VIDEO/MEMORY установлен на "VIDEO".

Устранение ветра

WIND CUT	OFF	Выключает функцию
	ON 	Устраняет шум, созданный ветром. При этом появляется индикатор  . Качество звука при этом меняется, это нормально.

Меню системы

SYSTEM

(): значение, заданное производителем)

Звуковой сигнал, мелодия и звук закрывающегося затвора

BEEP	OFF	Несмотря на то, что его не слышно во время съемки, звук закрывающегося затвора записан на пленку.
	BEEP	Звуковой сигнал подается в момент включения и выключения питания, а также в начале и конце записи. В этом режим также активируется звук закрывающегося затвора (☞ стр. 27, 52).
	MELODY	Мелодия может звучать при выполнении любых операций вместо обычного звукового сигнала. В этом режим также активируется звук закрывающегося затвора (☞ стр. 27, 52).

Установки индикатора дублирования

TALLY	OFF	Индикатор дублирования всегда выключен
	ON	Индикатор дублирования включается при начале записи

Режим автоматической демонстрации

Демонстрирует определенные функции, такие как PROGRAM AE со специальными эффектами и другие, а также может быть использован для проверки работы этих функций (☞ стр. 8).

DEMO MODE	OFF	Отключение автоматической демонстрации
	ON	<p>Демонстрирует определенные функции, такие как PROGRAM AE со специальными эффектами и другие, а также может быть использован для проверки работы этих функций. Демонстрация происходит в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если окно меню закрывается, когда режим "DEMO MODE" установлен как "ON". • Когда режим "DEMO MODE" установлен как "ON", если после перемещения переключателя питания в положение A или M в течение 3 минут не выполняется никаких действий. <p>Выполнение какого-либо действия во время демонстрации временно приостанавливает ее. Если после этого в течение 3 минут ничего не происходит, демонстрация продолжается.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если в камере находится кассета, демонстрационный режим включить нельзя. • Демонстрационный режим остается включенным, если выключить камеру. • При включенном демонстрационном режиме некоторые функции не работают. После просмотра демонстрации, выключите ее.

Время навигации

NAVIGATION	OFF	Текущее изображение сохраняется на плате памяти в виде миниатюры, если время записи превышает время навигации. Например, "5SEC" можно использовать для записи коротких сцен в виде миниатюры (☞ стр. 58). Однако, записанные миниатюры могут занимать большой объем памяти. В этом случае рекомендуется использовать карту памяти большой емкости.
	5SEC	
	15SEC	
	30SEC	
	60SEC	

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

Звуковой вход

SOUND IN	MIC/AUX	В этом режиме включен звуковой вход со стерео микрофона видеокамеры, при этом выполняется аудио дублирование (☞ стр. 70). В зависимости от типа используемого сигнала на экране аудио дублирования появляется "MIC" или "AUX".
	D.SOUND	Включаются записанные на полученной в комплекте карте памяти звуковые эффекты, затем осуществляется аудио дублирование (☞ стр. 70). На экране аудио дублирования появляется "D. SOUND".

Запись видеоклипа

E-CLIP REC	160 x 120	Обратитесь к разделу "Запись видеоклипа" на стр. 60.
	240 x 176	

Восстановление исходных значений

CAM RESET	CANCEL	Восстановления исходных значений параметров не происходит.
	EXECUTE	Восстанавливаются все значения, заданные производителем.

Меню дисплея

 DISPLAY () : значение, заданное производителем)

Настройка дисплея

ON SCREEN	LCD	На экране подключенного телевизора дисплей видеокамеры отображаться не будет.
	LCD/TV	Вся рабочая индикация видеокамеры отображается на экране телевизора.

Настройка отображения даты и времени

DATE/TIME	OFF	Дата и время не отображаются.
	AUTO	Дата и время отображается примерно на 5 секунд в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none"> • Когда переключатель питания устанавливается из положения "OFF" в положение "A" или "M". • При начале воспроизведения. На дисплее отображается дата/время записи эпизода. • Когда во время воспроизведения меняется дата.
	ON	Дата/время отображаются всегда.

Настройка временного кодирования

TIME CODE	OFF	Временной код не отображается.
	ON	Временной код отображается на экране видеокамеры и телевизора. Номера кадров во время записи не отображаются.

Настройка часов

CLOCK ADJ.	Эта функция позволяет Вам настроить дату и время (☞ стр. 15).
------------	---

Меню DSC

 DSC

(): значение, заданное производителем)

Качество изображения

QUALITY	FINE	Вы можете выбрать режим качества изображения в соответствии с Вашими требованиями. Вы можете выбрать один из двух режимов: FINE (высокое) и STANDARD (стандартное) (в порядке убывания качества). ПРИМЕЧАНИЕ: <i>Количество изображений, которые Вы можете сохранить, зависит от выбранного режима качества и типа используемой карты памяти.</i>
	STANDARD	

Размер изображения

IMAGE SIZE	640 x 480	Вы можете выбрать размер изображения в соответствии с Вашими требованиями. ПРИМЕЧАНИЕ: <i>Вы можете настраивать этот параметр только когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "MEMORY".</i>
	1024 x 768	
	1280 x 960	

Приблизительное количество изображений, которые Вы можете сохранить

Размер/качество изображения	Карта памяти SD					Мультимедийная карта		
	8 МВ*	8 МВ**	16 МВ*	32 МВ*	64 МВ*	8 МВ*	16 МВ*	32 МВ*
640 x 480/FINE	46	39	98	205	405	50	105	210
640 x 480/STANDARD	150	134	295	625	1215	160	320	640
1024 x 768/FINE	20	17	46	98	190	25	50	100
1024 x 768/STANDARD	66	55	145	310	605	80	160	320
1280 x 960/FINE	12	11	28	62	120	16	32	64
1280 x 960/STANDARD	44	37	98	205	405	50	100	200

* Продается отдельно

** Входит в комплект (поставляется с 12 звуковыми эффектами)

Выбор носителя для записи

REC SELECT		При выполнении записи в режиме фотосъемки, когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "VIDEO", неподвижные изображения записываются только на пленку.
		При выполнении записи в режиме фотосъемки, когда переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "VIDEO", неподвижные изображения записываются не только на пленку, но и на карту памяти (640 x 480 пикселей). В этом режиме Вы также можете выбрать для записи на карту памяти режим фотосъемки "SNAP MODE".

Видео меню

ВИДЕО

() : значение, заданное производителем)

Воспроизведение звука

Во время воспроизведения кассеты видеокамера определяет режим звучания, в котором выполнялась запись, и воспроизводит звук. Выберите тип звука, которым будет сопровождаться воспроизведение. Настройте параметр "SOUND MODE" (режим звучания) или "12 BIT MODE" (12-битный режим) в меню экрана в соответствии с процедурой, приведенной на странице 38.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете настраивать режим "SOUND MODE" (режим звучания) как для 12-битного, так и для 16-битного звука. (В камере предыдущей модели функция "12-bit" называлась "32 kHz", а "16-bit" – "48 kHz".)
- Эта видеокамера не может распознавать режим, в котором был записан звук, во время перемотки. Во время воспроизведения режим звучания отображается в верхнем левом углу.

SOUND MODE	STEREO 	Звук выводится из каналов "L" и "R" в стерео режиме.
	SOUND L 	Выводится звук канала "L".
	SOUND R 	Выводится звук канала "R".
12BIT MODE	MIX	Исходный звук микшируется с дублированным и выводится из каналов "L" и "R" в стерео режиме.
	SOUND 1	Исходный звук выводится из каналов "L" и "R" в стерео режиме.
	SOUND 2	Дублированный звук выводится из каналов "L" и "R" в стерео режиме.

Настройка синхронизации

SYNCHRO	±0.0	Обратитесь к разделу "Для более точного монтажа" на стр. 77.
---------	------	--

Режим записи

REC MODE	SP	Этот режим позволяет Вам настраивать режим видеозаписи (SP или LP) в соответствии с Вашими требованиями. При использовании этой видеокамеры в качестве записывающего устройства при цифровом дублировании (только для GR-DVP7) мы рекомендуем Вам использовать параметр "REC MODE" (режим записи) в меню VIDEO. ПРИМЕЧАНИЕ: Параметр "REC MODE" (режим записи) может быть настроен, когда переключатель питания установлен в положение "PLAY" или "M".
	LP	

Дублирование с кассеты на карту памяти

 COPY	OFF	В этом режиме Вы можете делать снимки во время воспроизведения кассеты.
	IMAGE	Этот режим позволяет дублирование изображений, записанных на кассете, на карту памяти (☞ стр. 65).
	NAVIGATION	Этот режим позволяет создавать вручную уменьшенные изображения во время воспроизведения кассеты (☞ стр. 59).

Удаление уменьшенных изображений

NAVI.DEL.	IMAGE SEL.	Обратитесь к разделу "Удаление миниатюрных изображений" на стр. 59.
	TAPE SEL.	
	ALL	
	RETURN	

Меню системы

SYSTEM

() : значение, заданное производителем

BEEP	OFF	☞ стр. 47	Каждый параметр связан с меню "SYSTEM", которое появляется, когда переключатель питания установлен в положение "M" (☞ стр. 38). Параметры используются те же, что и описаны на странице 47.
	BEEP		
	MELODY		
TALLY	OFF	☞ стр. 47	
	ON		
DEMO MODE	OFF	☞ стр. 47	
	ON		

Меню дисплея

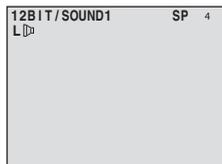
DISPLAY

() : значение, заданное производителем

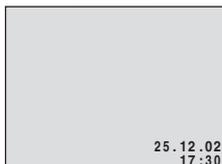
ON SCREEN	LCD	☞ стр. 48	Каждый параметр связан с меню "DISPLAY", которое появляется, когда переключатель питания установлен в положение "M" (☞ стр. 38). Параметры используются те же, что и описаны на странице 48. ПРИМЕЧАНИЕ: <i>Вы можете также отключить индикацию времени при помощи кнопки DISPLAY на пульте дистанционного управления (входит в комплект) (☞ стр. 25, 62, 74).</i>
	LCD/TV		
DATE/TIME	OFF	☞ стр. 48	
	AUTO		
	ON		
TIME CODE	OFF	☞ стр. 48	
	ON		

Дисплей

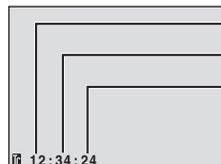
Настройка параметра ON SCREEN (экранный дисплей): Звук воспроизведения, скорость движения пленки и движение пленки во время воспроизведения видеозаписи.



Настройка параметра DATE/TIME (дата/время): Настройка даты и времени.



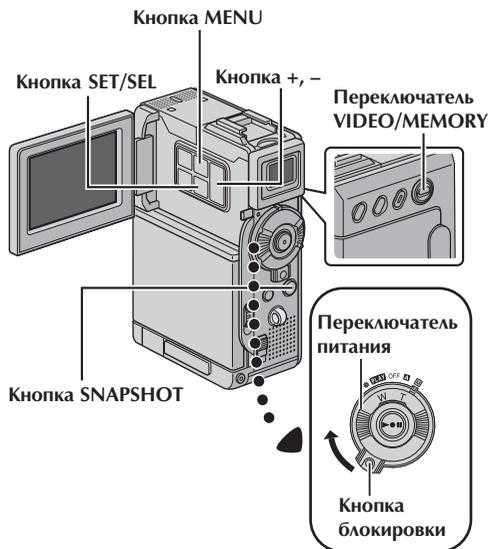
Настройка параметра TIME CODE (временной код): Настройка временного кода.



Минуты
Секунды
Кадры

* 25 кадров = 1 секунда

Фотосъемка (при видеозаписи)



Эта функция позволяет Вам записывать на кассету неподвижные изображения, как фотографии.

- 1** Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO".
- 2** Установите переключатель питания в положение "M", удерживая нажатой кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 3** Полностью откройте ЖК-монитор или выдвиньте до конца видоискатель.
- 4** Установите переключатель "SNAP MODE" в желаемое положение (☞ стр. 38, 44).
- 5** Нажмите кнопку **SNAPSHOT**.
 - Появится индикатор "PHOTO", и в течение примерно шести секунд будет записано неподвижное изображение, затем видеокamera перейдет в режим паузы при записи.
 - Вы также можете делать фотоснимки во время записи. Неподвижное изображение будет записано примерно на 6 секунд, после чего запись возобновится в обычном режиме.
 - Независимо от положения переключателя "A" или "M" запись фотоснимка осуществляется в выбранном режиме фотосъемки.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Для удаления звука затвора настройте параметр "BEEP" (☞ стр. 47).
- Если запись в режиме фотосъемки невозможна, при нажатии кнопки **SNAPSHOT** мигает индикация "PHOTO".

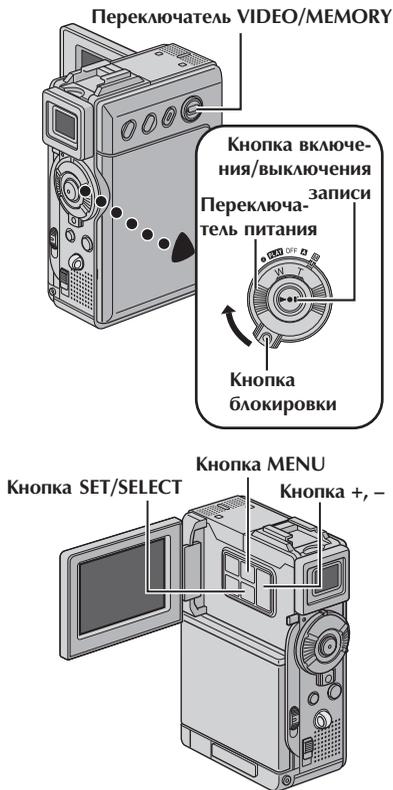
- Если включен режим программы AE со специальными эффектами (☞ стр. 41), некоторые режимы программы AE со специальными эффектами во время записи фотоснимков отключены. В этом случае мигает соответствующий индикатор.
- При нажатии кнопки **SNAPSHOT**, когда параметр "DIS" установлен как "ON" (включено), функция стабилизатора будет отключена.
- Если параметр "COPY" (копирование) в меню видео установлен как "OFF" (отключен), во время воспроизведения также доступны все режимы фотосъемки (☞ стр. 50). Тем не менее, звук затвора при этом не слышен.
- Во время записи в режиме фотосъемки изображение, отображающееся в видоискателе, может быть не полным.
- Когда к разьему S/AV подключен монтажный кабель S/AV, звук затвора из громкоговорителя не выводится; тем не менее, он записывается на пленку.

Моторизованный режим

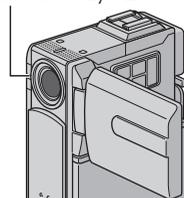
Когда кнопка **SNAPSHOT** в пункте 5 удерживается нажатой, камера переходит в режим последовательных снимков. (Интервалы между неподвижными изображениями составляют примерно одну секунду.)

- Моторизованный режим отключается, когда переключатель "REC MODE" установлен как "M" (☞ стр. 38, 49).

Таймер



Когда нажата кнопка начала/остановки записи или кнопка SNAPSHOT, индикатор дублирования меняется следующим образом:



Начинает мигать (пошел отсчет времени)

Мигает быстро (начинается съемка с таймером)

Выключается (началась фотосъемка с таймером)

Прекращает мигать и остается включенным (Началась видеозапись с таймером)

Примерно через 15 сек.

Если зафиксировать видеокамеру, оператор может стать частью снимаемой сцены, причем более естественным образом, добавляя последний штрих к снимаемой картине.

1 Установите переключатель питания в положение “M”, нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.

2 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видеоискатель.

3 Установите “SELF TIMER” как “ON” (☺ стр. 38).

- Вы можете развернуть ЖК-монитор на 180° вверх, так чтобы был направлен вперед, и наблюдать за собой во время записи.

4 Чтобы начать отсчет времени для видеозаписи, нажмите кнопку включения/выключения видеозаписи.

- Через 15 секунд раздастся звуковой сигнал и начнется видеозапись.

5 Чтобы остановить запись с таймером, снова нажмите кнопку включения/выключения видеозаписи.

- Камера переходит в режим ожидания записи.

ЛИБО

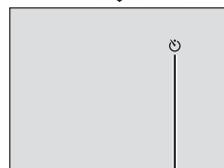
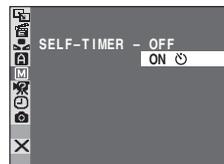
5 Нажмите кнопку SNAPSHOT

- Через 15 секунд раздастся звуковой сигнал и начнется видеозапись. Затем камера перейдет в режим ожидания записи.

6 Чтобы закончить запись с таймером, выберите “OFF” в пункте 3.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если “VEEP” и “TALLY” установлены в положение “OFF” (☺ стр. 47), звукового сигнала не будет, и индикатор дублирований не будет светиться.

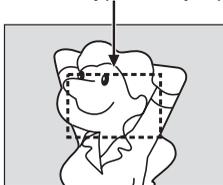


Индикатор автоматического таймера

Автоматическая фокусировка

Полнодиапазонная система AF предлагает различные возможности для съемки от самых близких расстояний (до 5 см до объекта) до бесконечности.

Зона обнаружения фокуса.



Тем не менее, в нижеперечисленных ситуациях правильное фокусирование не может быть достигнуто (в этих случаях требуется ручное фокусирование):

- Когда в одном кадре есть два перекрывающихся объекта.
 - При слабом освещении.*
 - Когда у объекта нет контрастности (перепадов яркости), например плоская одноцветная стена или чистое голубое небо.*
 - Когда темный объект едва виден в видеоскателье.*
 - Когда кадр содержит близко расположенные или идентичные и регулярно повторяющиеся узоры.
 - Когда в кадр падают солнечные лучи или отраженный от поверхности воды свет.
 - При съемке с резко контрастным фоном.
- * Начинают мигать следующие предупредительные индикаторы низкой контрастности: ▲, ◀, ▶ и ♀.

ПРИМЕЧАНИЯ :

- Если объектив загрязнен или затуманен, точное фокусирование не удастся. Объектив должен содержаться в чистоте (☞ стр. 91). При запотевании протрите его мягкой тканью или подождите естественного высыхания.
- При съемке объекта, находящегося вблизи от линзы, сначала отключите увеличение (☞ стр. 20). Если в режиме автофокуса использовать увеличение, камера может автоматически сбросить его, в зависимости от расстояния между камерой и объектом. Если установить параметр "TELE MACRO" как "ON", этого не произойдет (☞ стр. 38, 46).

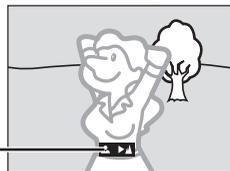
Ручная фокусировка

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы используете видеоскатель, всегда выполняйте его настройку (☞ стр. 12).

- 1 Установите переключатель питания в положение "M", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 2 Нажмите кнопку FOCUS/BLANK. Появится индикатор ручного фокусирования.
- 3 Чтобы становить фокус на дальнем объекте, нажмите +. Появится и замигает индикатор "▶".

Фокус на дальнем объекте



Индикатор ручного фокусирования.

Чтобы установить фокус на ближнем объекте, нажмите -. Появится и замигает индикатор "◀".

Фокус на ближнем объекте



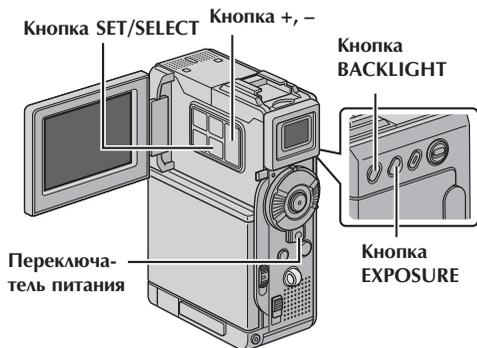
Индикатор ручного фокусирования.

- 4 Нажмите кнопку SET/SELECT. Фокусировка закончена.

- Чтобы изменить настройки автофокуса, дважды нажмите кнопку FOCUS/BLANK или установите переключатель питания на "A".
- Если нажать кнопку FOCUS/BLANK один раз, камера снова установится в режим настройки фокуса.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Убедитесь, что при использовании ручного фокусирования фокусируете объектив в положении максимально удаленной съемки. Если Вы фокусируетесь на объекте в положении широкоугольной съемки, при приближении точный фокус не будет достигнут, поскольку глубина резкости уменьшается при больших фокальных расстояниях.
- Когда фокус уже нельзя приблизить или удалить, мигает ▲ или ♀.



Настройка экспозиции

Ручная настройка экспозиции рекомендуется в следующих ситуациях:

- При съемке с использованием обратной подсветки или когда фон слишком яркий.
- При съемке на естественно отражающем фоне, например, на пляже или при катании на лыжах.
- Когда фон слишком темный или объект слишком яркий.

- 1 Установите переключатель питания в положение **"M"**, нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 2 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видоискатель.
- 3 Нажмите кнопку **EXPOSURE**.
 - Появится индикатор контроля экспозиции.
- 4 Чтобы высветлить изображение, нажмите +. Чтобы затемнить его, нажмите -. (максимум ± 6)
 - Экспозиция +3 имеет тот же эффект, что и компенсация фонового света (☞ стр. 56).
 - Экспозиция -3 имеет тот же эффект, как установка параметра **"PROGRAM AE"** на **"SPOTLIGHT"** (☞ стр. 41).
- 5 Нажмите кнопку **SET/SELECT**. Настройка экспозиции завершена.

Чтобы вернуться к автоматической настройке экспозиции...

Дважды нажмите кнопку **EXPOSURE**. Или установите переключатель питания в положение **"A"**.

- Если нажать кнопку **EXPOSURE** один раз, камера снова установится в режим настройки экспозиции.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы не можете использовать режим ручной настройки экспозиции, когда параметр **"PROGRAM AE"** установлен как **"SPOTLIGHT"** или **"SNOW"** (☞ стр. 38, 41), а также когда включена компенсация фонового света. (☞ стр. 56).

Блокировка диафрагмы

Подобно зрачку человеческого глаза, диафрагма сжимается в условиях хорошей освещенности, чтобы предотвратить избыточное проникновение света, и расширяется в условиях темноты, чтобы увеличить попадание света.

Используйте эту функцию в следующих ситуациях:

- Когда снимаете движущийся объект.
- Когда расстояние до объекта меняется (так, что его размер на ЖК-мониторе или видоискателе изменяется), например, удаляющийся объект.
- При съемке на естественно отражающем фоне, например, на пляже или при катании на лыжах.
- При съемке объекта со вспышкой.
- При использовании увеличения.

Если объект расположен близко, держите диафрагму заблокированной. Даже если объект удаляется, изображение не будет становиться более темным или светлым.

- 1 Установите переключатель питания в положение **"M"**, нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 2 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видоискатель.
- 3 Нажмите кнопку **EXPOSURE**.
 - Появится индикатор настройки экспозиции.
- 4 Настройте увеличение так, чтобы объект помешался на ЖК-мониторе или в видоискателе, затем нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку **SET/SELECT**. Появится индикатор настройки экспозиции и индикатор **"L"**.
- 5 Нажмите кнопку **SET/SELECT**. Индикатор **"L"** изменится на **"L"**, диафрагма будет заблокирована.



Чтобы вернуться к автоматической настройке диафрагмы...

Дважды нажмите кнопку **EXPOSURE**. Или установите переключатель питания на **"A"**.

- Индикатор настройки экспозиции и индикатор **"L"** исчезнут.

Для блокировки настройки экспозиции и диафрагмы...

После пункта 4 "Настройка экспозиции" настройте экспозицию, используя кнопки + или -. Затем заблокируйте диафрагму в шаге 2 "Блокировка диафрагмы". Для автоматической блокировки нажмите дважды кнопку **EXPOSURE** в шаге 3. Через 2 секунды диафрагма становится автоматической.

Компенсация фонового освещения

Функция компенсации фонового освещения быстро высветляет объект.

Нажмите кнопку **BACKLIGHT**. Появится индикатор , и объект будет высветлен. Если снова нажать кнопку **BACKLIGHT**, индикатор  пропадет, а яркость возвращается к исходному уровню.

- Использование кнопки кнопки **BACKLIGHT** может привести к тому, что свет вокруг объекта станет слишком ярким, а сам объект белым.
- Компенсация фонового освещения доступна также при положении “**A**” переключателя питания.

Настройка баланса белого цвета

Баланс белого цвета относится к корректировке передачи цветовой гаммы в различных условиях освещения. Если баланс белого установлен верно, все остальные цвета воспроизводятся точно. Баланс белого обычно устанавливается автоматически. Тем не менее, опытные операторы управляют этой функцией вручную, чтобы добиться более профессиональной передачи цветов и оттенков.

—	AUTO	Баланс белого устанавливается автоматически
	MWB	Настройка белого осуществляется вручную для съемки в различных условиях освещенности (☞ “Ручная настройка баланса белого”)
	FINE	На улице в солнечный день
	CLOUD	На улице в пасмурный день
	HALOGEN	Используется видеоподсветка или другой сходный тип освещения

(): Значение, установленное производителем)

- Для получения информации о настройке обратитесь к разделу “Изменение параметров в меню” (☞ стр. 38).
- Появляется индикатор выбранного режима, кроме режима “**AUTO**”.

Чтобы вернуться к автоматическому балансу белого цвета...

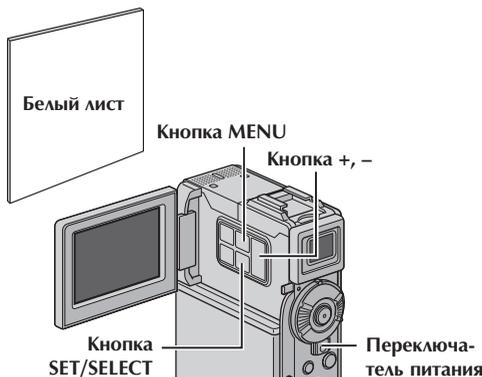
Установите параметр “ W.BALANCE” как “**AUTO**” (☞ стр. 38), либо установите переключатель питания в положение “**A**”.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Баланс белого невозможно использовать, когда параметр “ PROGRAM AE” установлен как “**SEPIA**” или “**MONOTONE**” (☞ стр. 41).

Ручная настройка баланса белого цвета

При съемке в различных условиях освещенности Вы можете настраивать баланс белого вручную.

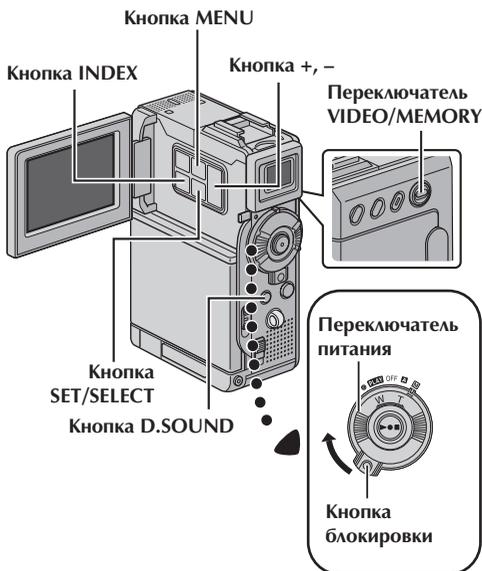


- 1 Установите переключатель питания в положение “**M**”, нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 2 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видоискатель.
- 3 Установите параметр “ W.BALANCE” как “**MWB**” (☞ стр. 38, 42).
 - Индикатор  начнет медленно мигать.
- 4 Переместите крышку объектива вниз.
- 5 Поместите лист ровной белой бумаги напротив объекта. Настройте увеличение или переместитесь сами так, чтобы белый лист заполнил весь экран.
- 6 Нажимайте кнопку **SET/SELECT**, пока индикатор  не начнет быстро мигать. После завершения настройки, индикатор  возвращается к нормальной скорости мигания.
- 7 Дважды нажмите кнопку **SET/SELECT**. Окно меню закроется и появится индикатор ручной настройки баланса белого .

ПРИМЕЧАНИЯ:

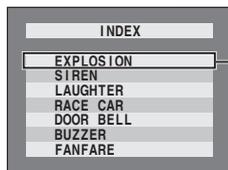
- В пункте 5 возможны трудности с фокусировкой на белом листе. В таком случае настройте фокус вручную (☞ стр. 54).
- В помещении объект можно снимать в разных условиях освещенности (натуральное, флуоресцентное, свечное и т.д.). Так как цветовая температура изменяется в зависимости от источника цвета, оттенок объекта будет изменяться в зависимости от установки баланса белого. Используйте эту функцию для получения более естественного результата.
- Если Вы установили баланс белого вручную, эта установка сохраняется, даже если выключить питание или удалить аккумулятор.

Запись цифровых звуковых эффектов



Звуковые эффекты, имеющиеся в памяти входящей в поставку карты памяти, можно скопировать на пленку.

- 1 Загрузите кассету (☞ стр. 16).
- 2 Вставьте полученную в комплекте карту памяти (☞ стр. 17).
- 3 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 4 Установите переключатель питания в положение "A" или "M", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 5 Полностью откройте ЖК-монитор или полностью выдвиньте видеоискатель.
- 6 Нажмите кнопку INDEX. Появится индексное меню для звуковых эффектов (☞ стр. 30).



Выбранный звуковой эффект

- 7 Для выбора желаемого звукового эффекта воспользуйтесь кнопками + или -.

- 8 Нажмите кнопку SET/SELECT.

- Нажав кнопку D.SOUND, Вы начнете воспроизведение выбранного в данный момент звукового эффекта. Можете прослушать его без записи на пленку. Нажмите кнопку D.SOUND еще раз, чтобы остановить воспроизведение.



- 9 Нажмите кнопку D.SOUND во время записи. Появляется индикация выбранного звукового эффекта с движущимся значком "л", и звуковой эффект записывается на пленку.
 - Во время записи звуковой эффект через громкоговорители не выводится. Чтобы услышать его, подключите наушники к разъему для наушников.

Чтобы прервать запись звукового эффекта...

Снова нажмите кнопку D.SOUND. Камера прекратит запись звукового эффекта, индикация звукового эффекта исчезнет.

Загрузка звуковой информации с веб-сайта

Вы можете загрузить звуковую информацию, которая имеется на нашем сайте (ниже указан URL) и переписать ее с компьютера на плату памяти, используя кабель USB, и таким образом создавать больше звуковых эффектов.

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/download/d-sound/index/html>

- Вы также можете использовать адаптер CU-VP5D60, адаптер дисководы CU-VF5D50 или пишущий/читающий CU-VUSD70 USB для пересылки данных с компьютера на карту памяти.
- Звуковую информацию необходимо скопировать в папку DSCD/100JVCGR карты памяти.
- Названия файлов должны располагаться в числовой последовательности, начиная с DVC00001.mp3. Если Вы используете входящую в комплект карту памяти, то названия должны начинаться с DVC000013.mp3, поскольку первые 12 эффектов на плате уже есть, под номерами от DVC00001.mp3 до VC000012.mp3.

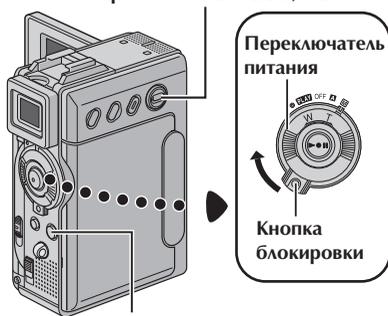
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Звуковые эффекты можно также применять для дублирования звука (☞ стр. 71).
- Звуковые эффекты также можно выбирать во время режима воспроизведения D.C.S. (☞ стр. 29, 30).
- Звуковые эффекты, созданные на компьютере, также можно перемещать на звуковую плату, копируя их в папку со звуками под специальным именем. За дополнительной информацией обратитесь к инструкциям к прилагаемому программному обеспечению. Однако, некоторые звуки (эффекты), созданные на компьютере, невозможно воспроизвести при помощи камеры.

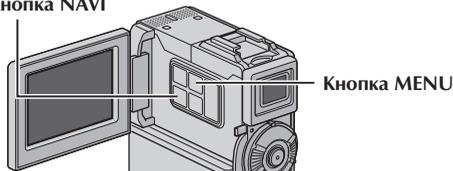
Функция навигации

Функция навигации помогает Вам контролировать содержание пленки путем создания на карте памяти миниатюрных изображений.

Переключатель VIDEO/MEMORY



Кнопка NAVI



Как создавать миниатюры во время записи на пленку

- 1 Загрузите кассету (☞ стр. 16).
- 2 Вставьте плату памяти (☞ стр. 17).
- 3 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 4 Установите переключатель питания на "A" или "M", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 5 Установите параметр "NAVIGATION" на желаемое время сохранения (☞ стр. 38, 47).
 - На экране появляется мигающий индикатор . Подождите, пока он перестанет мигать. Если через некоторое время он не прекращает мигание, проверьте, установлена ли карта памяти.
- 6 Нажмите кнопку включения/выключения записи, чтобы начать запись на пленку. Изображение сохраняется в той точке, откуда была начата запись.



- Если нажать кнопку включения/выключения записи до того, как индикатор прекратит мигание, для создания миниатюры будет использовано изображение, активное на момент распознавания карты памяти.
- Если время записи превышает заданное в пункте 5 время навигации, то на короткое время появляется индикатор "□", и изображение записывается в на карту памяти в виде миниатюры.

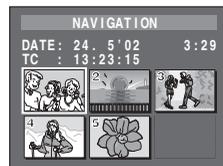
- 7 Нажмите кнопку включения/выключения записи, чтобы остановить запись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- На экране также показывается количество оставшихся сохраняемых миниатюр, когда их становится более 10. Если "REC SELECT" в меню DSC установлен на "", то цифра показывает, сколько сохранено изображений размером 640 x 480 пикселей.
- Если в меню MANUAL "5S" установлено как "5S" или "Anim.", то функция навигации не будет правильно работать.

Поиск эпизодов по пленке при помощи миниатюрных изображений (навигационный поиск)

- 1 Загрузите кассету (☞ стр. 16).
- 2 Установите карту памяти (☞ стр. 17).
- 3 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 4 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 5 Нажмите кнопку NAVI во время воспроизведения видеозаписи, или когда воспроизведение остановлено.
 - Появится окно навигации загруженной кассеты с миниатюрными изображениями.
 - Для просмотра предыдущей страницы поверните кольцо SHUTTLE RING налево (◀).
 - Для просмотра следующей страницы поверните кольцо SHUTTLE RING направо (▶).
- 6 Выберите нужное изображение при помощи + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT.
 - Появится мигающий индикатор "NAVIGATION SEARCH", и камера начнет поиск участка ленты, соответствующего выбранной миниатюре.



Для того, чтобы прервать навигационный поиск. Нажмите кнопку ►/II или ■, или поверните кольцо SHUTTLE RING направо (►►) или налево (◄◄).

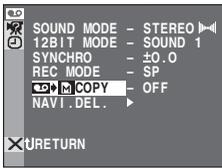
ВНИМАНИЕ:

Не удаляйте карту памяти и не выполняйте никаких операций (например, выключение камеры) во время удаления. Убедитесь, что используете входящий в комплект адаптер переменного тока/зарядное устройство, поскольку информация на карте памяти может повредиться, если в процессе удаления аккумулятора разрядится. Если информация на карте памяти испортилась, инициализируйте ее.

Как добавить миниатюру во время воспроизведения кассеты

- 1 Выполните пункты 1-4 раздела "Поиск эпизодов на пленке при помощи миниатюрных изображений (навигационный поиск)."
- 2 Установите параметр "COPY" как "NAVIGATION" (☞ стр. 38).
- 3 Нажмите кнопку ►/II, чтобы начать воспроизведение пленки.
- 4 Нажмите в нужной точке кнопку SNAPSHOT.
 - Появляется индикатор "□", и изображение того фрагмента, во время воспроизведения которого была нажата SNAPSHOT, сохраняется в памяти в виде миниатюры.

Удаление миниатюрных изображений

- 1 Установите карту памяти (☞ стр. 17).
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 3 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Нажмите кнопку MENU. Появится экран меню.
- 5 Выберите "VIDEO" при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится видео меню.
- 6 Выберите "NAVI. DEL" при помощи кнопок + или -, затем нажмите кнопку SET/SELECT. Появится суб-меню.
 
- 7 Выберите "IMAGE SEL." при помощи кнопок + или -, чтобы стереть показываемую в данный момент миниатюру. Выберите "TAPE SEL.", чтобы стереть

все миниатюры на кассете, которая содержит выбранную в данный момент миниатюру. Выберите "ALL", чтобы стереть все миниатюры, хранящиеся на карте памяти.

- 8 Нажмите кнопку SET/SELECT. Появится окно навигации.



- 9 Выберите "EXECUTE", нажимая + или -, и нажмите кнопку SET/SELECT.
 - Для просмотра предыдущей страницы поверните кольцо SHUTTLE RING налево (◄◄). Для просмотра следующей страницы поверните кольцо SHUTTLE RING направо (►►).
 - Чтобы отменить удаление, выберите "RETURN".
 - Во время воспроизведения кассеты миниатюры удалить невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

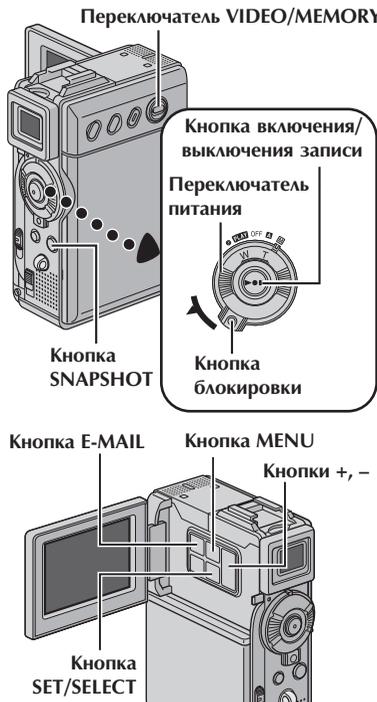
После удаления миниатюр, их уже нельзя восстановить. При удалении будьте внимательны.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Убедитесь, что Вы используете вместе те же самую кассету и карту памяти, которые использовались во время записи; в противном случае, камера не сможет распознать идентификационные номера пленки и карты памяти и правильно выполнить навигацию.
- Если появляется одно из следующих сообщений: "NO ID ON TAPE OR CARD", "UNABLE TO USE NAVIGATION", "THIS MEMORY CARD IS NOT COMPATIBLE", проверьте, используется ли подходящая кассета и карта памяти.
- Если Вы заменили карту памяти во время съемки на одну кассету, набор миниатюр с этой кассеты будет делиться между двумя картами памяти. Мы рекомендуем использовать одну карту для одной кассеты.
- Навигационный поиск не работает в том случае, если текущим положением является пустое место на пленке. Также не оставяйте пустое место частями по всей пленке, иначе навигация не будет работать правильно.
- Перед новой съемкой на уже записанную кассету убедитесь в том, что миниатюры, относящиеся к предыдущей кассете, полностью стерты с соответствующей карты памяти.
- Если Вы скопируете миниатюры с одной платы на другую с использованием компьютера, навигационный поиск не будет работать с копией.

Запись видеоклипа

Вы можете создавать видеоклипы из изображения, записанного на камеру в реальном времени, а также записывать видеоролики и сохранять их на карте памяти в виде файлов, которые затем можно отправлять по электронной почте.



Оставшееся время

Съемка начинается при нажатии кнопки включения/выключения записи.



При повторном нажатии кнопки включения/выключения записи съемка прекращается.



Запись завершена.

Создание видеоклипа из изображений в реальном времени

- 1 Установите карту памяти (☞ стр. 17).
- 2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY".
- 3 Установите переключатель питания в положение "A" или "M", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4 Настройте параметр "E-CLIP REC" в соответствии с желаемым размером изображения (☞ стр. 38, 60).
- 5 Нажмите кнопку E-MAIL для включения режима ожидания записи видеоклипа.
 - Появится сообщение "PUSH START/STOP TO RECORD CLIP TO CARD".
- 6 Нажмите кнопку включения/выключения записи для включения записи.
- 7 Нажмите кнопку включения/выключения записи снова для выключения записи.
 - Появится сообщение "COMPLETED", затем видеочасть вернется в режим ожидания записи видеоклипа.
- 8 Нажмите кнопку E-MAIL для того, чтобы завершить запись видеоклипа. Экран вернется в исходное состояние.

Для просмотра видеоклипов, хранящихся на карте памяти...

Обратитесь к разделу "Воспроизведение видеоклипов" на странице 29.

Для удаления ненужных видеоклипов с карты памяти...

Обратитесь к разделу "Удаление файлов" (☞ стр. 33).

Приблизительное время записи

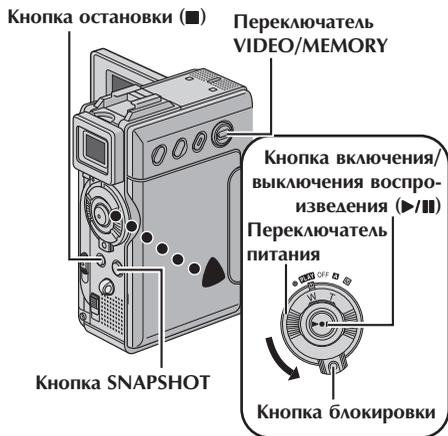
Карта памяти SD	Размер изображения	
	240 x 176	160 x 120
8 MB*	2 мин.	5 мин.40 сек.
16 MB	5 мин.40 сек.	15 мин.40 сек.
32 MB	12 мин.20 сек.	33 мин.20 сек.

* Входит в комплект.

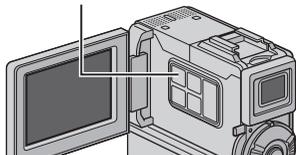
ПРИМЕЧАНИЕ:

При создании видеоклипа из изображения в реальном времени настройка громкости наушников и громкоговорителя невозможна.

Создание видеоклипа из отснятого материала



Кнопка E-MAIL



- 1 Установите кассету (☞ стр. 16).
- 2 Установите карту памяти (☞ стр/ 17).
- 3 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 4 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 5 Настройте параметр "E-CLIP REC" в соответствии с желаемым размером изображения (☞ стр. 38, 60).
- 6 Нажмите кнопку ▶/■ для включения воспроизведения.
- 7 Нажмите кнопку E-MAIL для включения режима ожидания записи видеоклипа.
 - Появятся сообщения "E-MAIL CLIP STANDBY" и "PUSH SNAPSHOT TO RECORD CLIP TO CARD".
 - Для отмены записи видеоклипа нажмите кнопку E-MAIL снова или кнопку ■ для прекращения воспроизведения видеозаписи.
- 8 В той точке, в которой Вы желаете начать дублирование, нажмите кнопку SNAPSHOT для включения записи видеоклипа.

- 9 Нажмите кнопку SNAPSHOT для прекращения записи видеоклипа.
 - Появится сообщение "COMPLETED", затем видеочамера вернется в режим ожидания записи видеоклипа.
- 10 Нажмите кнопку E-MAIL для того, чтобы завершить запись видеоклипа. Экран вернется в исходное состояние.

Для просмотра видеоклипов, хранящихся на карте памяти

Обратитесь к разделу "Воспроизведение видеоклипов" на странице 29.

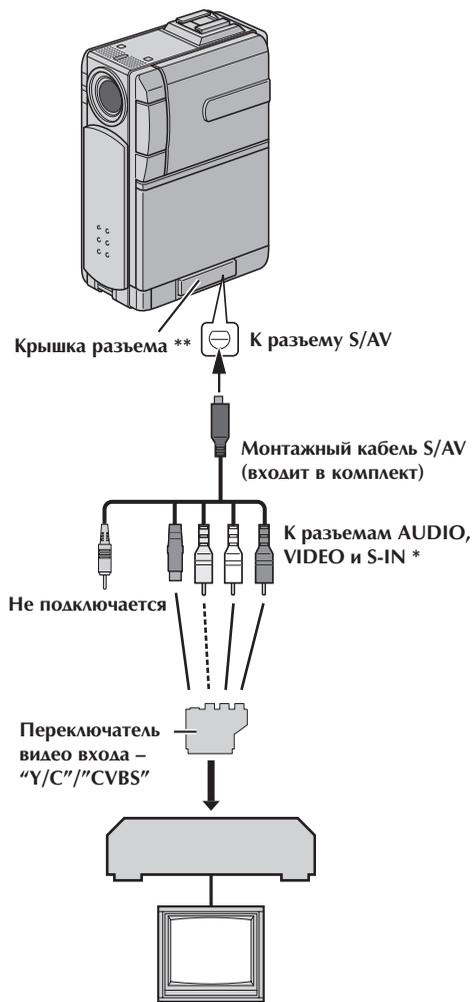
Для удаления ненужных видеоклипов с карты памяти

Обратитесь к разделу "Удаление файлов" (☞ стр. 33).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время записи видеоклипа Вы не можете пользоваться функциями воспроизведения.
- Если во время записи видеоклипа закончилась пленка, эта часть будет автоматически сохранена на карте памяти.
- Если пленка закончилась в пункте 7, режим ожидания записи видеоклипа отключится автоматически.
- Файлы видеоклипов, создаваемые этой видеокамерой, совместимы с форматом MPEG-4. Некоторые файлы MPEG-4, созданные на других устройствах, могут не воспроизводиться на этой видеокамере.
- Во время просмотра видеоклипа на ЖК-дисплее или в видеискателе изображение может воспроизводиться с помехами; тем не менее, на самой записи этих помех нет.
- Вы можете также просматривать видеоклипы на Вашем компьютере при помощи Windows® Media Player версии 6.4 или более поздней. Ознакомьтесь с инструкциями для компьютера и программного обеспечения.

Дублирование на видеомагнитофон



* Подключите, если Ваш телевизор оборудован разъемом S-VIDEO IN.

** При подключении этого кабеля откройте крышку.

*** Если Ваш видеомагнитофон имеет разъем SCART, воспользуйтесь полученным в комплекте адаптером кабеля.

1 В соответствии с иллюстрацией соедините видеокамеру и видеомагнитофон. Прочтите также страницы 24 и 25.

2 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение “VIDEO”.

- 3** Установите переключатель питания в положение “PLAY”, нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 4** Включите питание видеомагнитофона.
- 5** Установите кассету в видеокамеру.
- 6** Установите кассету, на которую Вы желаете осуществлять запись, в видеомагнитофон.
- 7** Включите режимы AUX и паузы при записи на видеомагнитофоне.
 - Ознакомьтесь с инструкциями для видеомагнитофона.
- 8** Нажмите кнопку ►/|| на видеокамере для включения воспроизведения кассеты.
- 9** Включите режим ожидания записи на видеомагнитофоне в той точке, в которой Вы желаете начать дублирование.
- 10** Для приостановки дублирования включите режим паузы при записи на видеомагнитофоне и нажмите кнопку ►/|| на видеокамере.
- 11** Для дальнейшего монтажа повторяйте пункты 8-10. Затем остановите видеокамеру и видеомагнитофон.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время монтажа мы рекомендуем Вам использовать в качестве источника питания адаптер/зарядник переменного тока, а не аккумулятор (☞ стр. 11).
 - Когда видеокамера начнет воспроизведение Вашего материала, запись будет отображена на экране телевизора. Это поможет Вам установить, правильно ли соединен видеомагнитофон с видеокамерой.
 - Перед началом дублирования убедитесь в том, что на экране подключенного телевизора не отображается индикация. Если она отображается, то она будет записана на пленку.
- Включение/выключение отображения на экране телевизора следующей информации**
- Дата/время

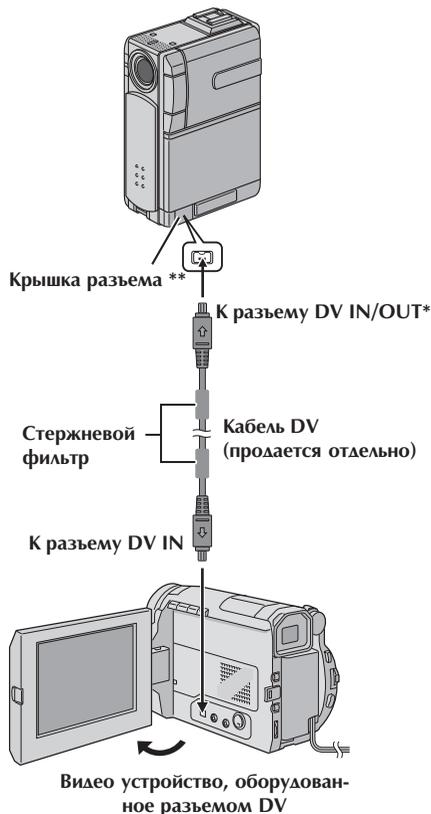
Установите параметр “DATE/TIME” как “AUTO” (автоматически), “ON” (включено) или “OFF” (выключено) (☞ стр. 38, 48). Или нажмите кнопку **DISPLAY** на пульте дистанционного управления для включения/выключения отображения времени.
 - Временной код

Установите параметр “TIME CODE” как “ON” (включено) или “OFF” (выключено) (☞ стр. 48).
 - Индикация режима звучания, скорости пленки и движения пленки при воспроизведении видеозаписи

Установите параметр “ON SCREEN” как “LCD” или “LCD/TV” (☞ стр. 38, 48).

Дублирование на видео устройство, оборудованное разъемом DV IN (цифровое дублирование)

Вы также можете копировать записанные эпизоды с видеокамеры на другие видео устройства, оборудованные разъемом DV. Так как сигнал передается в цифровой форме, потеря качества при такой передаче крайне незначительна или отсутствует.



* DV IN/OUT: GR-DVP7
DV OUT: GR-DVP5

** При подключении этого кабеля откройте крышку.

- 1** Убедитесь в том, что все устройства включены.
- 2** Подключите эту видеокамеру к видео устройству, оборудованному разъемом входа DV при помощи кабеля DV, как показано на иллюстрации.

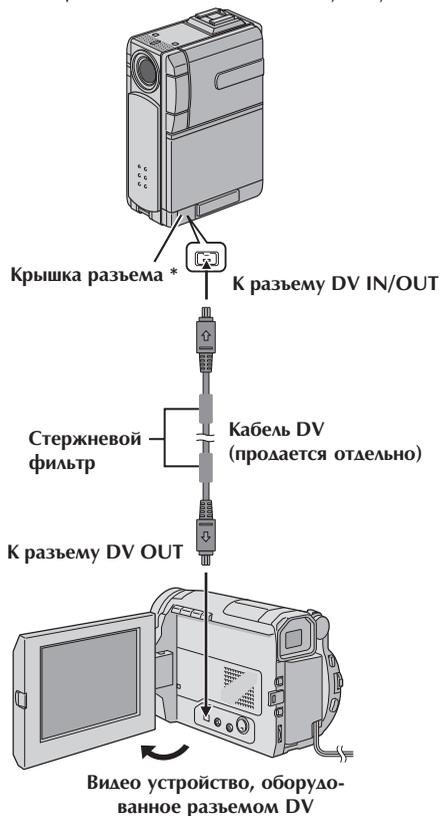
- 3** Установите переключатель этой камеры VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 4** Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 5** Включите питание видео устройства.
- 6** Установите кассету с оригинальной записью в эту видеокамеру.
- 7** Установите кассету, на которую Вы желаете осуществлять запись, в видео устройство.
- 8** Нажмите кнопку ►/II на видеокамере для включения воспроизведения кассеты.
- 9** Включите режим ожидания записи на видео устройстве в той точке, в которой Вы желаете начать дублирование.
- 10** Для приостановки дублирования включите режим паузы при записи на видео устройстве и нажмите кнопку ►/II на видеокамере.
- 11** Для дальнейшего монтажа повторяйте пункты 8-10. Затем остановите видеокамеру и видео устройство.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время монтажа мы рекомендуем Вам использовать в качестве источника питания адаптер/зарядник переменного тока, а не аккумулятор (☞ стр. 11).
- Если производителем воспроизводящего и записывающего устройства является JVC, то при использовании пульта дистанционного управления оба устройства могут выполнять одинаковые действия. Для предотвращения этого используйте кнопки на устройствах.
- При воспроизведении во время дублирования незаписанного промежутка или испорченного изображения дублирование может прерваться, так что испорченное изображение не будет продублировано.
- Даже если кабель DV подключен правильно, в некоторых случаях изображение может не появиться в пункте 9. В этом случае отключите питание и выполните подключения снова.
- Если Вы попытаетесь воспользоваться функциями приближения при воспроизведении (☞ стр. 68) или воспроизведения специальных эффектов (☞ стр. 69), а также нажмете кнопку SNAPSHOT во время воспроизведения, на кассету будет записано только исходное изображение, поступающее с разъема DV IN/OUT (GR-DVP7) или DV OUT (GR-DVP5).
- При использовании кабеля DV пользуйтесь продающимся отдельно кабелем VC-VDV204U DV JVC.

Дублирование с видео устройства, оборудованного разъемом DV OUT (цифровое дублирование) (только для GR-DVP7)

Вы также можете копировать записанные эпизоды с другого видео устройства, оборудованного разъемом DV, на эту видеокамеру. Так как сигнал передается в цифровой форме, потеря качества при такой передаче крайне незначительна или отсутствует.



* При подключении этого кабеля откройте крышку.

- 1** Убедитесь в том, что все устройства включены.
- 2** Подключите эту видеокамеру к видео устройству, оборудованному разъемом выхода DV при помощи кабеля DV, как показано на иллюстрации.
- 3** Установите переключатель этой камеры VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".

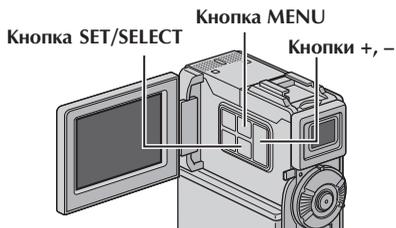
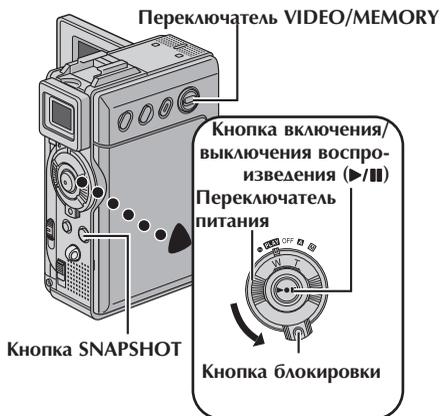
- 4** Установите переключатель питания этой камеры в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 5** Установите параметр "REC MODE" (режим записи) как "SP" или "LP" (☞ стр. 38, 50).
- 6** Включите питание видео устройства.
- 7** Установите кассету с оригинальной записью в видео устройство.
- 8** Установите кассету, на которую Вы желаете осуществлять запись, в эту видеокамеру.
- 9** Нажмите кнопку START/STOP на пульте дистанционного управления для включения режима ожидания записи.
 - На экране появится индикатор "DV.IN".
- 10** Нажмите кнопку START/STOP на пульте дистанционного управления для включения записи.
 - Индикатор  начнет вращаться.
- 11** Нажмите кнопку START/STOP на пульте дистанционного управления снова для включения режима ожидания записи.
 - Индикатор  перестанет вращаться.
- 12** Для дальнейшего монтажа повторяйте пункты 10-11. Затем остановите видеокамеру и видео устройство.

ПРИМЕЧАНИЯ:

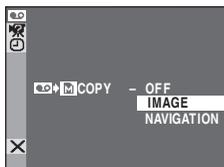
- Во время монтажа мы рекомендуем Вам использовать в качестве источника питания адаптер/зарядник переменного тока, а не аккумулятор (☞ стр. 11).
- Если производителем воспроизводящего и записывающего устройства является JVC, то при использовании пульта дистанционного управления оба устройства могут выполнять одинаковые действия. Для предотвращения этого используйте кнопки на устройствах.
- При воспроизведении во время дублирования незаписанного промежутка или испорченного изображения дублирование может прерваться, так что испорченное изображение не будет продублировано.
- Даже если кабель DV подключен правильно, в некоторых случаях изображение может не появиться в пункте 9. В этом случае отключите питание и выполните подключения снова.
- Цифровое дублирование осуществляется в режиме звучания, записанного на исходной кассете, независимо от значения параметра "SOUND MODE" (режим звучания) (☞ стр. 43).
- Во время цифрового дублирования из разъема S/AV сигналы не выводятся.
- При использовании кабеля DV пользуйтесь продающимся отдельно кабелем VC-VDV204U DV JVC.

Дублирование неподвижных изображений, записанных на кассете, на карту памяти

Вы можете скопировать Ваши фотоснимки с кассеты на карту памяти.



- 1 Установите кассету (☞ стр. 16).
- 2 Установите карту памяти (☞ стр. 17).
- 3 Установите переключатель **VIDEO/MEMORY** в положение "VIDEO".
- 4 Установите переключатель питания в положение "PLAY", нажимая на кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 5 Настройте параметр "▶▶ COPY" как "IMAGE" (☞ стр. 38, 50).
- 6 Нажмите кнопку ▶/⏏ для включения воспроизведения.



- 7 В точке, в которой Вы желаете начать копирование, нажмите кнопку ▶/⏏ снова для включения режима воспроизведения неподвижных изображений.

- 8 Для копирования изображения нажмите кнопку **SNAPSHOT**.



- Во время дублирования мигает индикатор "▶▶".
- Выбранное изображение сохраняется на карту памяти.

ПРИМЕЧАНИЯ:

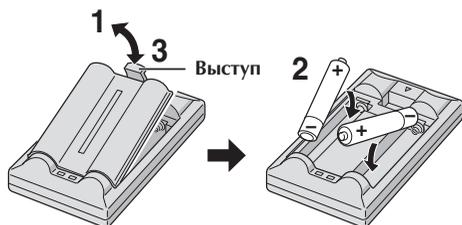
- Если в пункте 8 нажата кнопка **SNAPSHOT**, когда карта памяти не установлена, появляется сообщение "COPYING FAILED".
- Когда изображение, записанное на кассету в режиме "WIDE MODE" (широкоэкранный режим) (☞ стр. 46), копируется на пленку, сигнал, обозначающий широкоэкранный режим, не записывается.
- Для использования специальных эффектов воспроизведения совместно с изображением, которое Вы желаете скопировать, выполните пункт 8 при помощи пульта дистанционного управления (входит в комплект) (страница 69).
- Изображения дублируются в режиме 640 x 480 пикселей.

Вы можете управлять этой видеокамерой при помощи полнофункционального пульта дистанционного управления. Этот пульт также позволяет пользоваться основными функциями Вашего видеомэгнифона (воспроизведение, остановка, пауза, перемотка вперед и назад). Он также позволяет использование дополнительных функций воспроизведения (☞ стр. 68).

Установка батареек

Пульт дистанционного управления использует две батарейки размера "AAA" (R03). Ознакомьтесь с разделом "Общие замечания о батарейках" (☞ стр. 88).

- 1 Удалите крышку отсека для батареек, нажимая на выступ, как показано на иллюстрации.
- 2 Установите две батарейки размера "AAA" (R03), соблюдая полярность.
- 3 Установите крышку отсека для батареек на место.



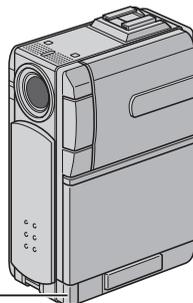
Сначала устанавливайте отрицательный полюс (-)

Область действия луча (при использовании в помещении)

При использовании пульта дистанционного управления наводите его на сенсор дистанционного управления. Приблизительное расстояние действия луча составляет около пяти метров при использовании в помещении.

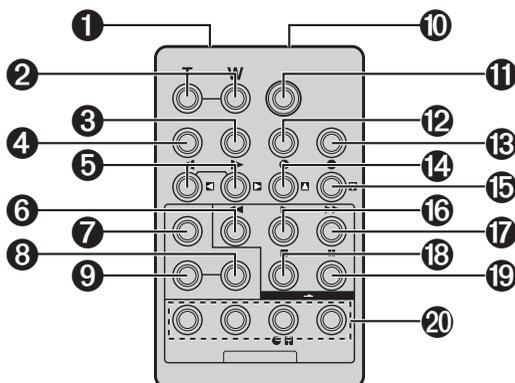
ПРИМЕЧАНИЕ:

Если на сенсор дистанционного управления попадает прямой солнечный свет или яркое искусственное освещение, пульт дистанционного управления может не работать или работать неправильно.

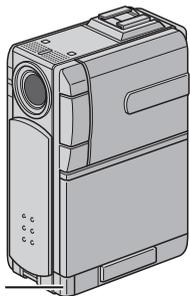


Сенсор дистанционного управления

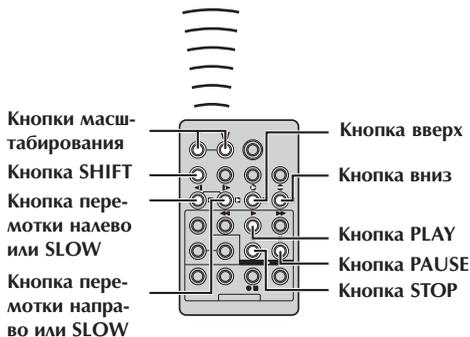
Кнопки и функции



Кнопки	Функции	
	Когда переключатель питания видеокamеры установлен в положение "A" или "M".	Когда переключатель питания видеокamеры установлен в положение "POWER".
❶ Окно излучателя инфракрасного луча	Передает управляющий сигнал.	
❷ Кнопка увеличения (T/W)	Приближение/удаление (☞ стр. 20)	Приближение/удаление (☞ стр. 68)
❸ Кнопка DISPLAY		☞ стр. 25, 62, 74
❹ Кнопка SHIFT		☞ стр. 68, 73
❺ Кнопки SLOW вперед/назад Кнопки налево/направо		☞ стр. 68 ☞ стр. 68
❻ Кнопка REW		<ul style="list-style-type: none"> • Челночный поиски в обратном/прямом направлении на кассете (☞ стр. 22) • Отображение предыдущего файла на карте памяти (☞ стр. 28)
❼ Кнопка FADE/WIPE		☞ стр. 75
❽ Кнопка EFFECT ON/OFF		☞ стр. 69
❾ Кнопка EFFECT		☞ стр. 69
❿ Разъем PAUSE IN		☞ стр. 74
⓫ Кнопка START/STOP	Функционирует также как и кнопка включения/выключения записи на видеокamере.	
⓬ Кнопка MBR SET		☞ стр. 73
⓭ Кнопка SNAPSHOT	Функционирует также как и кнопка SNAPSHOT на видеокamере.	
⓮ Кнопка вверх Кнопка INSERT		☞ стр. 68 ☞ стр. 72
⓯ Кнопка вниз Кнопка A. DUB		☞ стр. 68 ☞ стр. 70
⓰ Кнопка PLAY		<ul style="list-style-type: none"> • Включение воспроизведения кассеты (☞ стр. 22) • Включение автоматического воспроизведения изображений на карте памяти (☞ стр. 28)
⓱ Кнопка FF		<ul style="list-style-type: none"> • Челночный поиски в обратном/прямом направлении на кассете (☞ стр. 22) • Отображение следующего файла на карте памяти (☞ стр. 28)
⓲ Кнопка STOP		<ul style="list-style-type: none"> • Остановка кассеты (☞ стр. 22) • Прекращение автоматического воспроизведения (☞ стр. 28)
⓳ Кнопка PAUSE		Пауза кассеты (☞ стр. 68).
⓴ Кнопки R. A. EDIT		☞ стр. 73-77



Сенсор дистанционного управления



Замедленное воспроизведение

Эта функция позволяет Вам осуществлять замедленный поиск в любом направлении во время воспроизведения видеозаписи.

Во время воспроизведения в обычном режиме нажмите кнопку SLOW (◀| или |▶) и удерживайте нажатой в течение двух секунд.

- По истечении около одной минуты при замедленном воспроизведении в обратном направлении или двух минут при замедленном воспроизведении в переднем направлении возобновляется обычное воспроизведение.
- Для приостановки замедленного воспроизведения нажмите кнопку PAUSE (||).
- Для прекращения замедленного воспроизведения нажмите кнопку PLAY (▶).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы также можете включить режим замедленного воспроизведения из режима просмотра неподвижного изображения, нажав кнопку SLOW (◀| или |▶) на две секунды.
- В режиме замедленного воспроизведения на изображении может проявляться мозаичный эффект, что связано с цифровой обработкой изображений.
- После того, как Вы нажмете и будете удерживать нажатой кнопку SLOW (◀| или |▶), на несколько секунд может появиться неподвижное

изображение, а затем синий экран. Это не свидетельствует о неисправности.

- Между выбранной Вами и реальной точкой начала замедленного воспроизведения может быть незначительное расхождение.
- Во время замедленного воспроизведения изображение может быть нестабильным. Это не свидетельствует о неисправности.

Покадровое воспроизведение

Эта функция служит для покадрового поиска во время воспроизведения видеозаписи.

Во время обычного или неподвижного воспроизведения последовательно нажимайте кнопку SLOW (|▶) для поиска в прямом направлении или SLOW (◀|) для поиска в обратном направлении. После каждого нажатия кнопки SLOW (◀| или |▶) осуществляется покадровое продвижение.

Воспроизведение с приближением

В любой момент во время воспроизведения Вы можете увеличить записанное изображение до 20 крат.

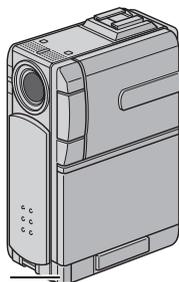
- 1) Нажмите кнопку PLAY (▶) для запуска воспроизведения.
- 2) В точке, в которой Вы желаете воспользоваться функцией приближения, нажмите кнопку приближения (T).
 - Для использования функции удаления нажмите кнопку (W).
- 3) Вы можете перемещать изображение по экрану для того, чтобы найти желаемую часть изображения. Удерживая нажатой кнопку SHIFT, нажмите кнопку ◀ (налево), ▶ (направо), ▢ (вверх) или ▣ (вниз).
 - Для прекращения увеличения нажмите и удерживайте кнопку W до тех пор, пока не будет восстановлен исходный масштаб, или нажмите кнопку STOP (■), а затем PLAY (▶).



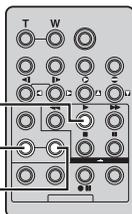
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время замедленного и неподвижного воспроизведения Вы также можете пользоваться функцией приближения.
- В связи с цифровой обработкой изображения качество может быть снижено.

Воспроизведение специальных эффектов



Сенсор дистанционного управления



Кнопка PLAY

Кнопка EFFECT

EFFECT ON/OFF

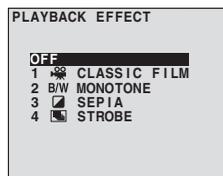
Эта функция позволяет Вам накладывать специальные эффекты на воспроизводимое изображение.

Во время воспроизведения Вы можете пользоваться следующими эффектами: CLASSIC FILM, MONOTONE, SEPIA и STROBE. Во время воспроизведения эти эффекты действуют также, как и при записи (☞ стр. 41).

	CLASSIC FILM	В этом режиме на записанный эпизод накладывается эффект стробирования.
B/W	MONOTONE	Как в классических черно-белых фильмах, Ваш материал записывается в черно-белом режиме. При использовании совместно с режимом CINEMA увеличивается эффект "классического фильма".
	SEPIA	Запись имеет коричневый оттенок, как на старых фотографиях. Для получения классического вида совместите этот режим с режимом CINEMA.
	STROBE	Ваша запись выглядит как последовательность снимком.

1) Нажмите кнопку **PLAY** (▶) для запуска воспроизведения.

2) Нажмите кнопку **EFFECT**. Появится меню выбора эффектов для воспроизведения.



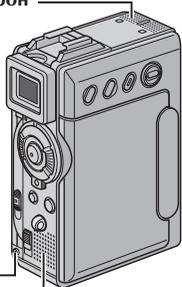
3) Последовательно нажимайте кнопку **EFFECT** для переключения светящейся полоски на желаемый эффект.

- Выбранная функция будет включена, и по истечении двух секунд меню исчезнет.
- Для отключения выбранного эффекта нажмите кнопку **EFFECT ON/OFF**. Для повторного включения выбранного эффекта нажмите кнопку **EFFECT ON/OFF** снова.
- Для изменения выбранного эффекта повторите пункт 2.

Дублирование звука

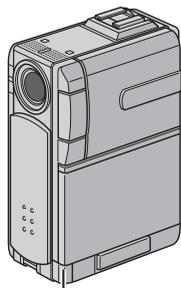
Звуковой фрагмент можно подвергнуть дополнительной обработке, только если он записан в 12-битном или SP-режимах (☞ стр. 43).

Стереомикрофон

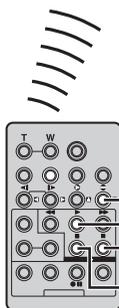


Разъем наушников

Громкоговоритель



Сенсор дистанционного управления



Кнопка A. DUB

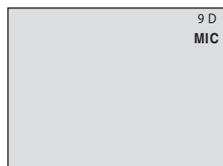
Кнопка PLAY

Кнопка PAUSE

Кнопка STOP

1 Начните воспроизведение кассеты, чтобы определить место начала редактирования, затем нажмите кнопку **PAUSE (II)**.

2 Удерживая нажатой кнопку **A.DUB** на пульте дистанционного управления, нажмите кнопку **PAUSE (II)**. Появится индикатор "II" .



3 Нажмите кнопку **PLAY (▶)**, затем начните диктовку. Говорите в микрофон.

- Чтобы остановить редактирование, нажмите кнопку **PAUSE (II)**.

4 Чтобы прекратить дублирование звука, нажмите кнопку **PAUSE (II)**, затем кнопку **STOP (■)**.

Для прослушивания звука во время дублирования...

Подключите продающиеся отдельно наушники к разъему наушников, или используйте разъем S/AV, и установите параметр "12BIT MODE" в выбранный режим;

- Для прослушивания воспроизводимого звука используйте "SOUND1".
- Для прослушивания записываемого звука используйте "SOUND2".
- Для прослушивания воспроизводимого и записываемого звука одновременно используйте "MIX".

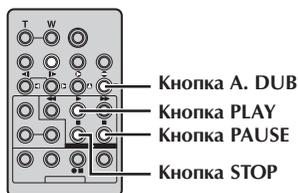
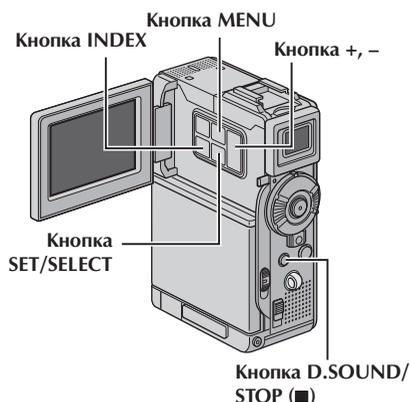
Для прослушивания редактируемого звука во время дублирования...

Установите параметр "12BIT MODE" как "SOUND2" или "MIX" (☞ стр. 38, 50).

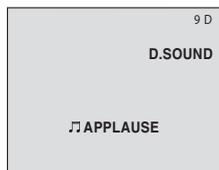
ПРИМЕЧАНИЯ:

- При редактировании пленки, записанной в 12-битном режиме, новый и старый звуковые фрагменты записываются отдельно.
- Если Вы осуществляете дублирование на пустом месте, звук может прерываться. Дублирование следует осуществлять только на записанных областях.
- Если во время работы телевизора наблюдается эхо или завывание, отодвиньте от телевизора микрофон камеры или приглушите звук телевизора.
- Если во время записи Вы измените режим с 12-битного на 16-битный, и затем используете пленку для дублирования звука, то с того момента, как начнется 16-битная запись, функция работать не будет.
- Если во время дублирования звука достигается сцена, записанная в режимах LP, 16-битном, либо свободный участок пленки, дублирования звука прекращается.
- Для осуществления дублирования звука во время просмотра телевизора выполните соответствующие подключения (☞ стр. 24, 25).

Дублирование звука с использованием цифровых звуковых эффектов



- 1** Установите входящую в комплект карту памяти (☞ стр. 17), затем выполните пункты 1 и 2 на стр. 70.
- 2** Нажмите **MENU**. Появится окно меню.
- 3** Выберите “**SYSTEM**” нажатием кнопок + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится системное меню.
- 4** Выберите “**SOUND IN**” нажатием кнопок + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится суб-меню.
- 5** Выберите “**D.SOUND**” нажатием + или -, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.
- 6** Выберите “**RETURN**” нажатием + или -, затем дважды нажмите кнопку **SET/SELECT**. Окно меню закроется, и появится индикатор звукового эффекта.



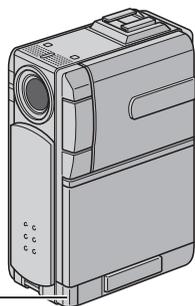
- 7** Нажмите кнопку **INDEX**, чтобы войти в индексное окно звуковых эффектов.
- 8** Используйте кнопки + или - для выбора нужного звукового эффекта, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**.
- 9** Нажмите кнопку **PLAY** (▶), чтобы начать редактирование. Выбранный звуковой эффект будет накладываться на пленку.
 - Во время редактирования “л” движется.
 - Чтобы остановить редактирование в процессе наложения звукового эффекта, нажмите кнопку **D.SOUND**.
- 10** Для прекращения редактирования нажмите кнопку **STOP** (■).

ПРИМЕЧАНИЯ:

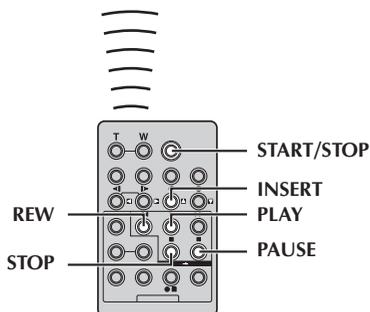
- После завершения дублирования снова установите параметр “**SOUND IN**” как “**MIC/AUX**”.
- Накладываемый звуковой эффект записывается в режиме **SOUND2** (☞ стр. 50).
- При нажатии кнопки **PAUSE** (⏸) в пункте 9 для временной приостановки записи, индикация выбранного звукового эффекта остается. Чтобы возобновить редактирование, нажмите кнопку **PLAY** (▶).

Монтаж в режиме вставки

Вы можете записать новую сцену на ранее записанную пленку, заменив часть оригинальной записи с минимальным искажением изображения в начале и конце вставки. Оригинальный звук остается неизменным.



Сенсор дистанционного управления



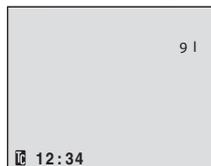
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед началом следующих действий, убедитесь, что параметр "TIME CODE" установлен как "ON" (☞ стр. 38, 48).
- Вставку нельзя осуществить на пленке, записанной в режиме LP, а также на пустом месте.
- Для выполнения вставки во время просмотра телевизора, выполните соответствующие подключения (☞ стр. 24, 25).

1 Включите воспроизведение кассеты, найдите место предполагаемого конца вставки и нажмите кнопку **PAUSE (II)**. Зафиксируйте временное кодирование в этой точке (☞ стр. 38, 48).

2 Нажмите кнопку **REW (◀◀)** и найдите точку начала вставки, затем нажмите кнопку **PAUSE (II)**.

3 Нажмите и удерживайте кнопку **INSERT (▶)** на пульте дистанционного управления, затем нажмите кнопку **PAUSE (II)**. Появится индикатор "II" и временной код (мин:сек), камера перейдет в режим ожидания вставки.



4 Для начала редактирования нажмите кнопку **START/STOP**.

- Закончите вставку в соответствии с временным кодом, отмеченным в пункте **1**.
- Чтобы приостановить редактирование, нажмите кнопку **START/STOP**. Чтобы возобновить редактирование, снова нажмите эту кнопку.

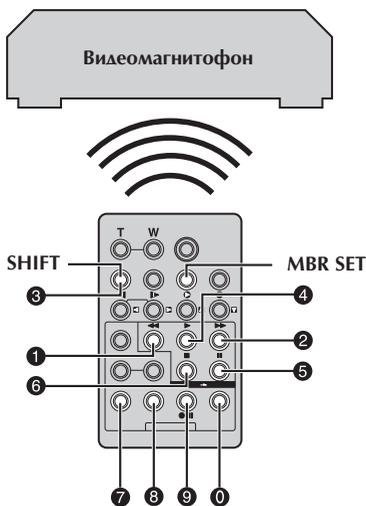
5 Чтобы закончить редактирование, нажмите **START/STOP**, затем кнопку **STOP (■)**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- К эпизодам, отредактированным этим способом, можно также применить программу AE со специальными эффектами (☞ стр. 38, 41).
- Во время осуществления вставки дата и время меняются.
- Если Вы выполняете вставку на пустом отрезке пленки, звук и изображение могут быть испорчены. Убедитесь, что Вы редактируете записанные отрезки.
- Если во время монтажа в режиме вставки достигается отрезок пленки, записанный в режиме LP или пустой отрезок, редактирование прекращается (☞ стр. 100, 101).

Монтаж с произвольной выборкой (Монтаж R. A)

Вы можете монтировать отснятый материал, используя камеру в качестве источника изображения. Вы можете выбрать до 8 "отрезков" для автоматического монтажа, в любом порядке. Монтаж с произвольной выборкой проще выполнять при помощи универсального пульта дистанционного управления (MBR), настроенного на видеоманитофон соответствующей марки (обратитесь к "Списку кодов видеоманитонов"), но его также можно выполнить, управляя видеоманитофоном вручную. Перед началом действий убедитесь, что в пульте есть батарейки (☞ стр. 66).



Установка кода дистанционного управления/видеоманитона

- Отключите питание видеоманитона и направьте пульт дистанционного управления на инфракрасный сенсор. Затем нажмите и удерживайте кнопку **MBR SET**, и введите соответствующий код в соответствии со "Списком кодов видеоманитонов". Код автоматически вводится, как только Вы отпускаете кнопку **MBR SET**, при этом питание видеоманитона включается.
- Убедитесь в том, что питание видеоманитона включено. Затем, удерживая нажатой кнопку **SHIFT**, нажмите соответствующую нужной функции кнопку на пульте дистанционного управления. Пульт дистанционного управления может использоваться для выполнения следующих функций: **PLAY** (воспроизведение), **STOP** (остановка), **PAUSE** (пауза), **FF**

(перемотка вперед), **REW** (перемотка назад) и **VCR REC STBY** (режим ожидания записи видеоманитона) (в последнем случае **SHIFT** нажимать не нужно).

Теперь Вы готовы начать монтаж с произвольной выборкой

ВНИМАНИЕ

Несмотря на то, что MBR совместим с видеоманитонами JVC и многими другими, он может не работать с Вашим видеоманитофоном, или выполнять лишь ограниченный набор функций.

Примечания:

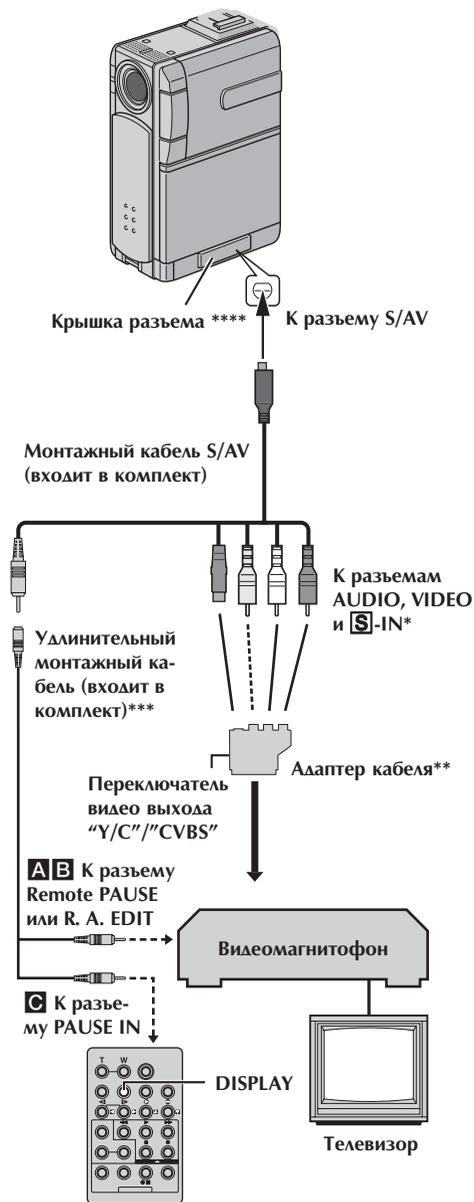
- Если в пункте 1 питание видеоманитона не включилось, попробуйте ввести другой код из списка.
- Некоторые модели видеоманитонов не включаются автоматически. В таком случае, включите питание вручную и попробуйте пункт 2.
- Если пульт дистанционного управления не может работать с данным видеоманитофоном, используйте ручное управление.
- Если батарейка пульта вышла из строя, то введенный код сотрется. В этом случае, замените батарейку и переустановите код.

Список кодов видеоманитонов

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	КОД	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	КОД
AKAI	6 2	PHILIPS	1 9
	6 4		9 5
	7 7		1 1
BLAUPUNKT	1 3		9 4
			9 1
DAEWOO	1 8		9 6
			1 2
FERGUSON	9 7		3 3
	9 8		7 2
	3 2		
GRUNDIG	1 3	SAMSUNG	9 4
	3 4	SANYO	3 6
HITACHI	6 6		3 5
	6 3	SELECO, REX	9 1
JVC A B C	9 1		9 6
	9 6	SHARP	1 5
	9 3		1 0
LG/ GOLDSTAR	1 1	SONY	6 5
			6 0
MITSUBISHI	6 7		3 9
	6 8		3 1
NEC	3 7	THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE	9 1
	3 8		9 6
PANASONIC	1 3		9 7
	1 7		3 2
	1 1	TOSHIBA	6 9
	1 4		7 1
	1 8		

Выполните подключения

Обратитесь также на страницы 24 и 25.



* Подключается в том случае, если Ваш телевизор/видеомагнитофон имеет разъем S-VIDEO IN.

** Если Ваш видеомагнитофон имеет разъем SCART, воспользуйтесь полученным в комплекте адаптером кабеля.

*** При необходимости воспользуйтесь этим кабелем для соединения.

**** При подключении кабеля откройте крышку.

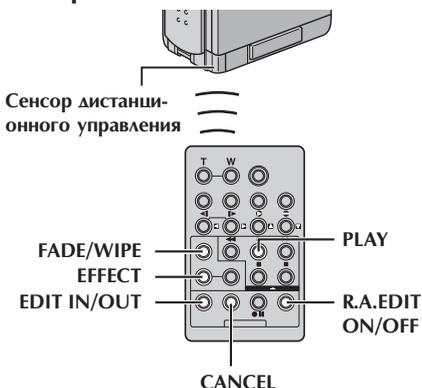
- 1 A** При использовании видеомагнитофона JVC, оборудованного разъемом Remote PAUSE
Подключите монтажный кабель к разъему Remote PAUSE.
- B** При использовании видеомагнитофона JVC, не оборудованного разъемом Remote PAUSE, но имеющего разъем R. A. EDIT
Подключите монтажный кабель к разъему R. A. EDIT.
- C** При использовании какого-либо другого видеомагнитофона
Подключите монтажный кабель к разъему PAUSE IN пульта дистанционного управления.

- 2** Вставьте в видеокамеру кассету с записью.
- 3** Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".
- 4** Установите переключатель питания в положение "PLAY", удерживая нажатой кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 5** Включите питание видеомагнитофона, установите кассету, на которую будет осуществляться запись, и включите режим AUX.
 - Ознакомьтесь с инструкциями для видеомагнитофона.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед началом монтажа с произвольной выборкой убедитесь в том, что индикация не появляется на экране телевизора. В противном случае индикация будет записана на пленку.
Включение/выключение отображения на экране телевизора следующей информации
 - Дата/время
Установите параметр "DATE/TIME" как "AUTO", "ON" или "OFF" (☞ стр. 38, 48). Или нажмите кнопку DISPLAY на пульте дистанционного управления для включения/выключения отображения времени.
 - Временной код
Установите параметр "TIME CODE" как "ON" (включено) или "OFF" (выключено) (☞ стр. 38, 48).
 - Индикация режима звучания, скорости пленки и движения пленки при воспроизведении видеозаписи
Установите параметр "ON SCREEN" как "LCD" или "LCD/TV" (☞ стр. 38, 48).
- Используйте переключатель видеовыхода на адаптере следующим образом:
 - Y/C: При подключении телевизора или видеомагнитофона, который принимает сигналы Y/C и использует кабель S-VIDEO.
 - CVBS: При подключении телевизора или видеомагнитофона, который не принимает сигналы Y/C и использует аудио/видео кабель.
- При монтаже с использованием видеомагнитофона, оборудованного разъемом входа DV, Вы можете воспользоваться продающимся отдельно кабелем DV вместо монтажного кабеля S/AV. Тем не менее подключение монтажного кабеля S/AV к видеомагнитофону является обязательным (см. пункт 1).

Выбор эпизодов



6 Наведите пульт дистанционного управления на сенсор дистанционного управления видеокамеры. Нажмите кнопку **PLAY** (▶), затем кнопку **R.A. EDIT** на пульте дистанционного управления.

7 Для использования эффектов проявления/вытеснения в начале эпизода нажмите кнопку **FADER/WIPE** на пульте дистанционного управления.

- Вы можете переключать эффекты последовательными нажатиями кнопки до появления на дисплее желаемого эффекта.
- Вы не можете использовать эффект стирания/растворения изображения в начале программы 1.

8 В начале эпизода нажмите кнопку **EDIT IN/OUT** на пульте дистанционного управления. В меню монтажа с произвольной выборкой появится стартовая позиция монтажа.

9 В конце эпизода нажмите кнопку **EDIT IN/OUT**. В меню монтажа с произвольной выборкой появится конечная точка монтажа.

10 Для использования эффектов проявления/вытеснения в конце эпизода нажмите кнопку **FADER/WIPE** на пульте дистанционного управления.

- Вы можете переключать эффекты последовательными нажатиями кнопки до появления на дисплее желаемого эффекта.
- При выборе эффекта проявления/вытеснения для точки завершения монтажа эффект автоматически накладывается на следующую стартовую точку.
- Вы не можете использовать эффект вытеснения/растворения изображения в конце последнего эпизода.

Выбранный параметр

	IN	OUT	MODE
1	---	---	---
2	---	---	---
3	---	---	---
4	---	---	---
5	---	---	---
6	---	---	---
7	---	---	---
8	---	---	---

TIME CODE --:--
TOTAL 00:00

- При использовании эффектов проявления/вытеснения время действия этих эффектов включается в общее время (это не относится к эффекту вытеснения/растворения).

11 Для использования специальных эффектов воспроизведения нажмите кнопку **EFFECT** (☞ стр. 69).

12 Повторите пункты с 8 по 11 для регистрации дополнительных эпизодов.

- Для замены введенных ранее точек нажмите кнопку **CANCEL** на пульте дистанционного управления. Введенные точки будут стираться одна за другой, начиная с последней.
- Если Вы не используете эффекты вытеснения/проявления или программу AE со спецэффектами, повторите только пункты 8 и 9.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При выборе эпизода настраивайте точки начала и конца редактирования таким образом, чтобы между ними было относительно большое расстояние.
- Если время поиска начальной точки превышает пять минут, режим ожидания записи на записывающем устройстве отключается, и монтаж осуществлен не будет.
- Если перед или после точек начала или конца записи имеется незаписанный промежуток, то в смонтированную версию может попасть синий экран.
- Так как временной код учитывает время с точностью до секунды, общее время по временному коду может не в точности соответствовать реальной продолжительности записи.
- Отключение питания видеокамеры приводит к удалению всех зарегистрированных монтажных точек.
- При выборе режима **SEPIA** или **MONOTONE** из программы AE со специальными эффектами Вы не можете использовать функцию растворения или черно-белого проявления. В этом случае индикатор растворения или черно-белого проявления начнет мигать. После ввода следующей начальной точки эффект отключается. Для совмещения этих эффектов используйте режим **SEPIA** или **MONOTONE** во время записи, затем включите эффект растворения или черно-белого проявления во время монтажа с произвольной выборкой.
- Использовать эффект вытеснения/проявления и программу AE со специальными эффектами во время монтажа с произвольной выборкой при подключении через кабель DV невозможно.

Меню проявления и вытеснения

(доступно только при редактировании с произвольной выборкой)

Вы можете также использовать эффекты проявления и вытеснения, как показано на стр. 40.

DISSOLVE: Новая сцена постепенно появляется по мере растворения старой.

☐P WIPE – CORNER: Новая сцена сменяет старую, начиная с верхнего правого угла и до левого нижнего угла.

☐P WIPE – WINDOW: Новая сцена сменяет старую, начиная с центра экрана и распространяясь по углам.

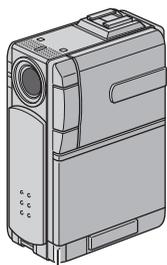
☐P WIPE – SLIDE: Следующая сцена постепенно сменяет старую справа налево.

☐P WIPE – DOOR: Предыдущая сцена стирается с центра направо и налево, словно открывая дверь к следующему эпизоду.

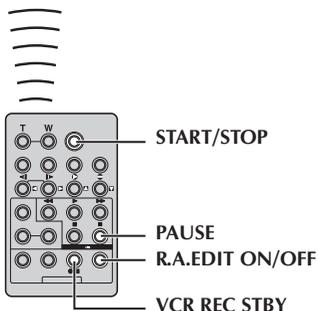
☐P WIPE – SCROLL: Новая сцена стирает старую снизу вверх.

☐P WIPE – SHUTTER: Новая сцена стирает старую с центра в направлении верхней и нижней частей экрана.

Автоматический монтаж на видеомагнитофоне



Сенсор дистанционного управления



13 Перемотайте пленку в видеокамере на начало желаемого эпизода и нажмите кнопку **PAUSE (II)**.

14 Наведите пульт дистанционного управления на сенсор видеомагнитофона и нажмите кнопку **VCR REC STBY (III)** или включите режим паузы при записи на видеомагнитофоне вручную.

15 Нажмите кнопку **START/STOP** на пульте дистанционного управления. Материал будет смонтирован, как Вы его запрограммировали, начиная с конца последнего записанного эпизода.

	IN	OUT	MODE
1	00:25	02:05	PAUSE
2	07:18	08:31	
3	03:33	05:53	BW
4	09:30	13:15	
5	15:55	16:29	
6			
7			
8			
TIME CODE		16:30	
TOTAL		9:39	

- После завершения дублирования видеокамера переходит в режим паузы, а видеомагнитофон – в режим паузы при записи.
- Если Вы не ввели конечную точку монтажа, кассета будет автоматически продублирована до конца.
- При использовании органов управления видеомагнитофона во время автоматического монтажа видеомагнитофон переходит в режим паузы при записи, и автоматический монтаж останавливается.

16 Включите режим остановки на видеокамере и видеомагнитофоне.

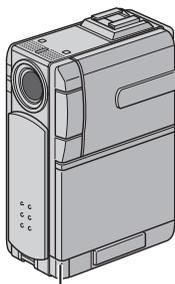
Для того, чтобы дисплей монтажа с произвольной выборкой исчез, нажмите кнопку **R. A. EDIT ON/OFF** на пульте дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

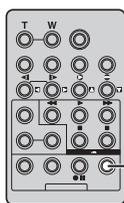
- Нажатие кнопки **R. A. EDIT ON/OFF** на пульте дистанционного управления приводит к удалению всех настроек, введенных во время монтажа с произвольной выборкой.
- При подключении монтажного кабеля к разъему **PAUSE IN** на пульте дистанционного управления во время дублирования, убедитесь в том, что пульт дистанционного управления наводится на сенсор видеомагнитофона, и между ним и сенсором нет препятствий.
- Функция монтажа с произвольной выборкой может не работать должным образом при использовании кассеты, содержащей несколько продублированных временных кодировок. (☞ стр. 21)

Для более точного монтажа

Одни видеомагнитофоны переходят из режима паузы при записи в режим записи быстрее, чем другие. Даже если Вы начнете монтаж на видеокамере и видеомагнитофоне строго одновременно, Вы можете пропустить желаемую сцену или обнаружить, что записалась ненужная сцена. Для более точного монтажа уточните расхождение между видеокамерой и Вашим видеомагнитофоном и соответственно настройте параметры монтажа.



Сенсор дистанционного управления

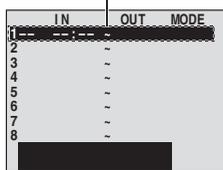


R.A.EDIT ON/OFF

Проверка расхождения по времени между видеокамерой и видеомагнитофоном

1 Начните воспроизведение кассеты в видеокамере, затем наведите пульт дистанционного управления на сенсор видеокамеры и нажмите кнопку **R.A. EDIT ON/OFF**. Появится меню монтажа с произвольной выборкой.

Программа 1



Меню монтажа с произвольной выборкой

2 Выполните монтаж с произвольной выборкой только на программе 1. Для проверки расхож-

дения по времени между видеокамерой и видеомагнитофоном выберите в качестве стартовой точки начало передачи эпизода.

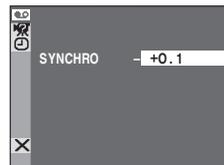
- 3** Начните воспроизведение продублированного эпизода.
- Если перед начальной точкой записалось какое-либо изображение, предшествующее выбранному эпизоду, это означает, что Ваш видеомагнитофон переходит в режим записи слишком быстро.
 - Если выбранный эпизод записан не с самого начала, это значит, что видеомагнитофон начинает запись слишком медленно.

Настройка расхождения по времени между видеокамерой и видеомагнитофоном

4 Наведите пульт дистанционного управления на сенсор видеокамеры и нажмите кнопку **R.A.EDIT ON/OFF** для отключения меню монтажа с произвольной выборкой, затем нажмите кнопку **MENU**. Появится экран меню.

5 Нажмите кнопку **+** или **-** для выбора "VIDEO", затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Появится видео меню.

6 Выберите "SYNCHRO" (синхронизация) при помощи кнопки **+** или **-**, затем нажмите кнопку **SET/SELECT**. Будет высвечено значение этого параметра.



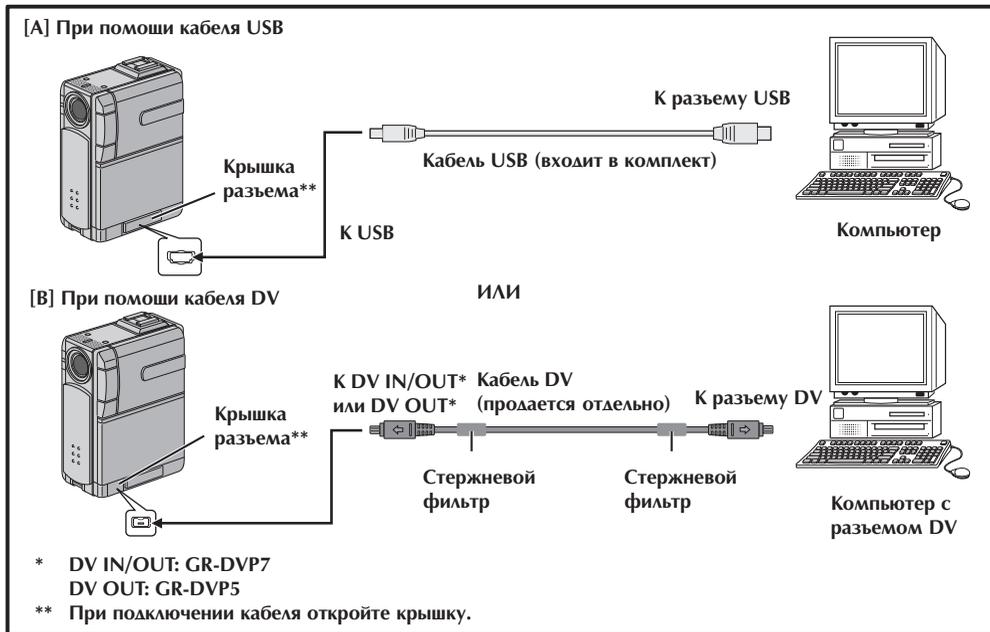
7 В зависимости от результата измерения Вы можете увеличить задержку записи при помощи кнопки **+** или уменьшить при помощи кнопки **-**. Настройка осуществляется в диапазоне от -1,3 до +1,3 секунды, с интервалами в 0,1 секунды. Нажмите кнопку **SET/SELECT** для завершения настройки.

8 Нажмите кнопку **+** или **-** для выбора "RETURN", затем дважды нажмите кнопку **SET/SELECT**. После этого переходите к выполнению монтажа с произвольной выборкой, начиная с пункта **6** на стр. 75.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед началом монтажа с произвольной выборкой выполните пробный монтаж для проверки правильности настройки расхождения по времени.
- При использовании некоторых видеомагнитофонов правильная настройка расхождения по времени может оказаться невозможной.

Подключение к персональному компьютеру



[A] При помощи кабеля USB

Эта видеокамера может передавать неподвижные изображения на компьютер при помощи полученного в комплекте программного обеспечения.

[B] При помощи кабеля DV

Вы также можете передавать неподвижные изображения на компьютер с разъемом DV при помощи программного обеспечения, полученного в комплекте с компьютером, или при помощи программного обеспечения, продающегося отдельно.

- 1 Подключите видеокамеру к компьютеру при помощи соответствующего кабеля, как показано на иллюстрации.
- 2 При использовании соединения USB установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY".
- 3 Установите переключатель питания видеокамеры в положение "PLAY", удерживая нажатой кнопку блокировки, расположенную на переключателе, и включите компьютер.
 - Для получения информации о передаче неподвижных изображений на компьютер см. инструкции для программного обеспечения.

ПРИМЕЧАНИЯ:

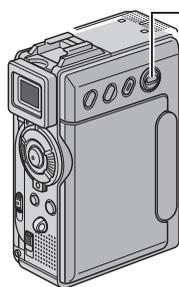
- Для получения информации о установке полученного в комплекте программного обеспечения и драйверов см. руководство "Установка программного обеспечения и подключение USB или PC".

- При выполнении этой процедуры мы рекомендуем Вам использовать в качестве источника питания адаптер/зарядник переменного тока, а не аккумулятор (☞ стр. 11).
- Никогда не подключайте кабель USB и кабель DV к видеокамере одновременно. Подключите только кабель, которым Вы собираетесь пользоваться.
- При подключении кабеля DV воспользуйтесь продающимся отдельно кабелем JVC VC-VDV206U или VC-VDV204U в зависимости от типа разъема DV (4 или 6 контактов) на компьютере, или воспользуйтесь кабелем DV, полученным с платой приема изображений.
- Если компьютер, подключенный к видеокамере через кабель USB, не включен, то видеокамера не перейдет в режим USB.
- Информация о дате/времени не может быть передана на компьютер.
- Ознакомьтесь с инструкциями для компьютера и программного обеспечения.
- Неподвижные изображения также могут быть переданы на компьютер через плату приема изображений с разъемом DV.
- В зависимости от типа используемого компьютера или платы приема изображений система может не работать должным образом.

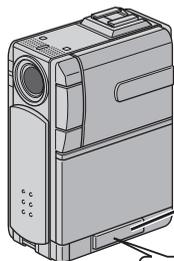
Во время приема информации компьютером или передачи файла на ЖК-мониторе отображается "USB MODE" и/или "ACCESSING FILES". Никогда не отключайте кабель USB, когда на ЖК-мониторе отображается сообщение "ACCESSING FILES" (работа с файлами), так как это может привести к повреждению устройства.

Использование этой видеокамеры в качестве веб-камеры

При помощи соединения USB эта видеочкамера может быть использована в качестве веб-камеры.



Переключатель VIDEO/MEMORY



Крышка разъема*



К USB

Кабель USB (входит в комплект)

К разъему USB



Компьютер, оборудованный USB

- 1 Убедитесь в том, что на Ваш компьютер установлено все необходимое программное обеспечение и все устройства выключены.
- 2 Подключите видеочкамеру к компьютеру при помощи кабеля USB.
- 3 Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY".
- 4 Установите переключатель питания видеочкамеры в положение "A" или "M", удерживая нажатой кнопку блокировки, расположенную на переключателе.
- 5 Включите компьютер.
 - На экране появится "Web CAMERA".
 - Если компьютер не включен, видеочкамера не перейдет в режим веб-камеры.
- 6 После завершения работы отключайте сначала компьютер, затем видеочкамеру. Отсоедините кабель USB от видеочкамеры и компьютера.



ПРИМЕЧАНИЯ:

- При выполнении этой процедуры мы рекомендуем Вам использовать в качестве источника питания адаптер/зарядник переменного тока, а не аккумулятор (☞ стр. 11).
- Для приема изображения в реальном времени используйте полученное в комплекте приложение PIXELA ImageMixer.
- Вы можете использовать эту видеочкамеру для сетевых конференций при помощи Microsoft Windows © NetMeeting © и MSN Hotmail.
- В режиме веб-камеры Вы не можете пользоваться следующими кнопками: **E-MAIL**, **SNAPSHOT**, а также кнопкой включения/выключения записи.

Ознакомьтесь с инструкциями для компьютера и полученного в комплекте программного обеспечения.

* При подключении кабеля откройте крышку.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

ПОДРОБНЫЕ ОПИСАНИЯ	81
ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	82
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	88
ПОДДЕРЖКА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ	91
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	92
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	94
Органы управления	94
Разъемы	94
Индикаторы	94
Прочие детали	94
Индикация	96
ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ	102

ПРЕДМЕТ	ЗАМЕЧАНИЯ
<p>⇒ Питание (☞ стр. 10)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Заряжайте аккумулятор при температуре от 10°C до 35°C. Температура между 20°C и 25°C является идеальной для зарядки. При слишком низкой температуре зарядка может быть неполной. • Приведенное выше время зарядки относится к полностью разряженному аккумулятору. • Время зарядки различается в зависимости от окружающей температуры и состояния аккумулятора. • Для предотвращения помех при радиосвязи не используйте адаптер/зарядник около радиоприемников. • Так как адаптер/зарядник переменного тока является электроприбором, при использовании он нагревается. Используйте его только в хорошо проветриваемых помещениях.
<p>Видеозапись (☞ стр. 19, 20)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • При использовании ЖК-монитора на улице под прямыми солнечными лучами изображение на мониторе может быть трудно-различимым. В этом случае воспользуйтесь видеоскопелем.- Держатель кассеты не может быть открыт, если на камеру не подается питание. • Держатель кассеты может открываться с задержкой. Не применяйте силу. • После того, как держатель кассеты закрывается, он автоматически задвигается. Перед тем, как закрыть крышку держателя кассеты, дождитесь, пока он полностью задвинется. • При нажатии кнопки включения/выключения записи до действительного начала записи может пройти несколько секунд. Когда начинается запись, индикатор  начинает вращаться. • Время, необходимое для вычисления и отображения оставшейся длины пленки, а также точность вычисления могут различаться в зависимости от используемой пленки. • Когда кассета заканчивается, появляется сообщение "TAPE END", и если в течение пяти минут не было никаких изменений, питание автоматически отключается. При завершении кассеты также появляется сообщение "TAPE END". • Во время записи звук из громкоговорителей не выводится. Для прослушивания звука подключите продающиеся отдельно наушники к разьему наушников. Громкость звука будет та же, что и при воспроизведении (☞ стр. 22). • Во время съемки интервью отображаются только указанные индикаторы движения пленки и предупреждающая индикация (☞ стр. 100, 101); на дисплее они отображаются в зеркальном виде, но на записи не переворачиваются. • Во время съемки интервью индикатор оставшейся пленки не отображается. Тем не менее, когда до конца останется две минуты, появится индикация оставшегося времени:  (мигает) -  (мигает) -  (мигает).

Если после выполнения рекомендуемых действий неполадка не устранилась, пожалуйста, обратитесь к ближайшему дилеру JVC.

Эта видеокамера управляется микрокомпьютером. Внешние шумы и помехи (от телевизора, радиоприемника и пр.) могут нарушить его функционирование. В таких случаях сначала отключите питание устройства (аккумулятор, адаптер/зарядник и пр.) и выждите несколько минут, а затем подключите ее снова и выполните желаемую процедуру с начала.

Питание

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
1. Питание не поступает.	<p>1. • Питание не подключено должным образом.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Разрядился аккумулятор. • ЖК-монитор не открыт до конца, или видеоискатель не выдвинут во время записи. 	<p>1. • Надежно подключите адаптер/зарядник (☞ стр. 11).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замените разрядившийся аккумулятор на заряженный (☞ стр. 10, 11). • Полностью откройте ЖК-монитор или выдвиньте видеоискатель.

Видеозапись и DSC

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
2. Запись не осуществляется.	<p>2. • Переключатель питания установлен в положение "PLAY" или "OFF".</p> <p>–При видеозаписи–</p> <ul style="list-style-type: none"> • Зубец защиты от стирания на кассете установлен в положение "SAVE". • Переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "MEMORY". • Появилось сообщение "TAPE END". • Крышка держателя кассеты открыта. <p>–При записи DSC–</p> <ul style="list-style-type: none"> • Переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "VIDEO". 	<p>2. • Установите переключатель питания в положение "A" или "M" (☞ стр. 14).</p> <p>–При видеозаписи–</p> <ul style="list-style-type: none"> • Установите зубец защиты от стирания на кассете в положение "REC" (☞ стр. 16). • Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO". • Замените кассету на новую (☞ стр. 16). • Закройте крышку держателя кассеты. <p>–При записи DSC–</p> <ul style="list-style-type: none"> • Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY".
3. При съемке ярко освещенного объекта появляются вертикальные полосы.	3. • Это вызвано чрезвычайно высокой контрастностью и не свидетельствует о неисправности.	3. _____
4. Если во время съемки на экран падает яркий солнечный свет, он на время становится красным или черным.	4. • Это не свидетельствует о неисправности.	4. _____
5. Во время записи дата/время не отображаются.	5. • Параметр "DATE/TIME" установлен как "OFF".	5. • Установите параметр "DATE/TIME" как "ON" (☞ стр. 38, 48).

<p>6. Во время записи звук не слышен.</p>	<p>6. • К разъему наушников не подключены наушники. • Громкость звука наушников не была настроена должным образом. В это время громкость устанавливается та же самая, что и при воспроизведении.</p>	<p>6. • Подключите продающиеся отдельно наушники к разъему наушников (☞ стр. 95). • Настройте громкость во время воспроизведения (☞ стр. 22).</p>
<p>7. Индикация на ЖК-мониторе или в видеоскелетеле мигает.</p>	<p>7. • Некоторые режимы вытеснения/проявления, программы AE со спецэффектами, режим "DIS" и другие функции не могут использоваться одновременно.</p>	<p>7. • Перечитайте разделы, содержащие информацию о эффектах вытеснения/проявления, программах AE со спецэффектами и режиме "DIS" (☞ стр. 38, 39 – 41, 45).</p>
<p>8. Функция цифрового приближения не работает.</p>	<p>8. • Установлено 10-кратное оптическое приближение. - Переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "MEMORY".</p>	<p>8. • Установите параметр "ZOOM" как "40X" или "20X" (☞ стр. 43). • Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".</p>

Воспроизведение видеозаписей и DSC

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
<p>9. Функции перемотки вперед и назад не работают.</p>	<p>9. • Переключатель питания установлен в положение "A" или "M". • Переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "MEMORY".</p>	<p>9. • Установите переключатель питания в положение "PLAY" (☞ стр. 22). • Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "VIDEO".</p>
<p>10. Изображение на ЖК-мониторе искажено.</p>	<p>10. • Во время воспроизведения незаписанной части, поиска на высокой скорости и просмотра неподвижного изображения индикация на ЖК-мониторе искажена. Это не свидетельствует о неисправности.</p>	<p>10.</p>
<p>11. Пленка движется, но изображения нет.</p>	<p>11. • Ваш телевизор имеет гнезда аудио/видео входа, но видео режим на нем не включен. • Крышка держателя кассеты открыта.</p>	<p>11. • Выберите на телевизоре соответствующий режим или канал для воспроизведения видеозаписи (☞ стр. 24, 25). • Закройте крышку держателя кассеты (☞ стр. 16).</p>
<p>12. Во время воспроизведения появляются блочные помехи, или изображение на синем экране отсутствует.</p>	<p>12.</p>	<p>12. • Очистите видео головки при помощи продающейся отдельно чистой кассеты (☞ стр. 91).</p>
<p>13. Карта памяти не воспроизводится.</p>	<p>13. • Переключатель питания установлен в положение "A" или "M". • Переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "VIDEO".</p>	<p>13. • Установите переключатель питания в положение "PLAY" (☞ стр. 28). • Установите переключатель VIDEO/MEMORY в положение "MEMORY".</p>

Дополнительные возможности

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
14. Фокусировка не настраивается автоматически.	14. • Выбран ручной режим фокусировки. • Съемка происходит в темном месте или при низком контрасте. • Объектив загрязнен или покрыт сконденсировавшейся влагой.	14. • Установите автоматический режим фокусировки (☞ стр. 54). • Очистите объектив и проверьте фокусировку снова (☞ стр. 91).
15. В 5-секундном режиме запись завершается до истечения пяти секунд.	15. • 5-секундный режим установлен как "Anim." (анимация) в меню ручной настройки.	15. • Установите параметр "5S" как "5S" в меню ручной настройки (☞ стр. 45).
16. Режим фотосъемки не включается.	16. • Включен режим сжатия (SQUEEZE).	16. • Отключите режим сжатия (SQUEEZE).
17. Цвета фотоснимков выглядят странно.	17. • Источник света или объекты не содержат белого цвета, или за объектом имеется несколько источников света. • Включен режим сепии (SEPIA) или черно-белый режим (MONOTONE).	17. • Найдите белый объект и скомпонуйте снимок так, чтобы этот объект попал в кадр (☞ стр. 27, 52). • Отключите режим сепии (SEPIA) или черно-белый режим (MONOTONE) (☞ стр. 42).
18. Изображение, снятое в режиме фотоснимка, выглядит слишком темным.	18. • Съемка выполнялась в условиях подсветки.	18. • Нажмите кнопку BACKLIGHT (☞ стр. 56).
19. Изображение, снятое в режиме фотоснимка, выглядит слишком ярким.	19. • Объект слишком яркий.	19. • Установите параметр "☞ PROGRAM AE" как "SPOTLIGHT" (страница 41).
20. Баланс белого цвета не настраивается.	20. • Включен режим сепии (SEPIA) или черно-белый режим (MONOTONE).	20. • Отключите режим сепии (SEPIA) или черно-белый режим (MONOTONE) перед началом настройки баланса белого цвета (☞ стр. 42).
21. Эффекты вытеснения/проявления не работают.	21. • Переключатель питания установлен в положение "A".	21. • Установите переключатель питания в положение "M" (☞ стр. 14).
22. Функция черно-белого проявления не работает.	22. • Включен режим сепии (SEPIA) или черно-белый режим (MONOTONE).	22. • Отключите режим сепии (SEPIA) или черно-белый режим (MONOTONE) (☞ стр. 42).
23. Программа AE со спецэффектами не работает.	23. • Переключатель питания установлен в положение "A".	23. • Установите переключатель питания в положение "M" (☞ стр. 14).
24. Хотя функция замедления затвора не включена, изображение выглядит так, как будто она работает.	24. • При съемке в темных условиях камера становится более светочувствительной, и изображения выглядят так, как будто они снимались с использованием функции замедления затвора.	24. • Если Вы желаете, чтобы освещение выглядело более естественно, установите параметр "GAIN UP" как "ACG" или "OFF" (☞ стр. 38, 44).

Прочие неполадки

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
25. Индикатор CHARGE на адаптере/заряднике не загорается.	25. • Температура аккумулятора слишком высока или низка. • В местах с чрезмерно высокой или низкой температурой зарядка может быть затруднена.	25. • Для защиты аккумулятора мы рекомендуем Вам заряжать его при температуре от 10°C до 35°C (☞ стр. 88).
26. Появляется сообщение "SET DATE/TIME".	26. • Разрядился литиевый аккумулятор встроенных часов. • Настроенные дата/время стерлись.	26. • Подключите видеоканеру к розетке сети питания при помощи адаптера/зарядника более чем на 24 часа для зарядки литиевого аккумулятора часов (☞ стр. 15).
27. Нет изображения.	27. • Видеоканера не получает питания, или имеется другая неполадка.	27. • Выключите и снова включите питание видеоканеры (☞ стр. 14).
28. Некоторые функции не вызываются при помощи кнопки MENU.	28. • Переключатель питания установлен в положение "A".	28. • Установите переключатель питания в положение "M" (☞ стр. 14).
29. Файлы, хранящиеся на карте памяти, не стираются.	29. • Файлы, хранящиеся на карте памяти, защищены от стирания.	29. • Отмените защиту файлов и сотрите их (☞ стр. 31-33).
30. Когда изображение печатается на принтере, в нижней части экрана появляется черная полоса.	30. • Это не свидетельствует о неисправности.	30. • Вы можете избежать этого эффекта, осуществляя запись в режиме "DIS" (☞ стр. 45).
31. При подключении видеоканеры через разъем DV видеоканера не работает.	31. • Кабель DV был подключен/отключен при включенном питании.	31. • Выключите и снова включите питание видеоканеры.
32. Задняя часть ЖК-монитора нагревается.	32. • Это вызвано подсветкой ЖК-монитора.	32. • Закройте ЖК-монитор для его отключения или установите переключатель питания в положение "OFF", и позвольте устройству охладиться.

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

<p>33. Изображение на ЖК-мониторе выглядит темным или слишком белым.</p>	<p>33. • В связи с характеристиками ЖК-монитора, при чрезмерно высокой температуре изображение на нем выглядит темным. В этом случае цвета, отображаемые на мониторе, отличаются от записываемых. Это не свидетельствует о неисправности видеокамеры.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Когда срок службы флуоресцентной лампы ЖК-монитора подходит к концу, изображения на ЖК-мониторе темнеют. Обратитесь к ближайшему дилеру JVC. 	<p>33. • Настройте яркость и угол просмотра ЖК-монитора (☞ стр. 13).</p>
<p>34. На ЖК-мониторе или в видеоискателе появляются яркие окрашенные точки.</p>	<p>34. • ЖК-монитор и видеоискатель созданы по высокоточной технологии. Тем не менее, время от времени на ЖК-экране или в видеоискателе могут появляться черные или окрашенные точки (красные, зеленые или синие). Эти точки не записываются на кассету. Их наличие не свидетельствует о неисправности устройства. (Эффективные точки: более 99,99%.)</p>	
<p>35. Индикаторы и цвета изображения на ЖК-мониторе выглядят нечетко.</p>	<p>35. • Это может случиться при нажатии на поверхность или на край ЖК-монитора.</p>	
<p>36. Кассета не загружается.</p>	<p>36. • Кассета устанавливается неправильно.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Заряд аккумулятора низок. 	<p>36. • Установите кассету правильно (☞ стр. 16).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Используйте полностью заряженный аккумулятор (☞ стр. 10, 11).
<p>37. Карта памяти не устанавливается.</p>	<p>37. • Карта памяти устанавливается неправильно.</p>	<p>37. • Установите карту памяти правильно (☞ стр. 17).</p>
<p>38. Карта памяти не удаляется из видеокамеры.</p>	<p>_____</p>	<p>38. • Нажмите на карту памяти несколько раз (☞ стр. 17).</p>
<p>39. Изображение не появляется на ЖК-мониторе.</p>	<p>39. • Видеоискатель выдвинут.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Установлена слишком низкая яркость ЖК-монитора. 	<p>39. • Нажмите на видеоискатель, чтобы задвинуть его обратно.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Настройте яркость ЖК-монитора (☞ стр. 13). • Если монитор развернут вверх на 180 градусов, откройте его до конца (☞ стр. 13).

<p>40. Изображение на ЖК-мониторе подергается.</p>	<p>40. • Установлена слишком высокая громкость.</p>	<p>40. • Понижьте громкость громкоговорителя (☞ стр. 22).</p>
<p>41. ЖК-монитор, видеоискатель и объектив загрязнились.</p>	<p>_____</p>	<p>41. • Аккуратно протрите загрязненные поверхности мягкой тканью. Неосторожное протирание может привести к повреждению устройства (☞ стр. 91).</p>
<p>42. Временной код не отображается.</p>	<p>42. • Параметр "TIME CODE" установлен как "OFF".</p>	<p>42. • Установите параметр "TIME CODE" как "ON" (☞ стр. 38, 38, 51).</p>
<p>43. Появляется необычный индикатор.</p>	<p>_____</p>	<p>43. • Обратитесь к разделу этого руководства, в котором описывается индикация на ЖК-мониторе/в видеоискателе (☞ стр. 96-99).</p>
<p>44. Появляется сообщение об ошибке (E01, E02 или E06).</p>	<p>44. • Произошла какая-то неполадка. В этом случае функционирование видеокамеры будет нестабильным.</p> <p>_____</p>	<p>44. • Отключите подачу питания (аккумулятор и пр.) и выждите несколько минут, пока не исчезнет индикация. После этого Вы можете продолжать использование видеокамеры. Если индикация остается даже после двух-трехкратного повторения этой процедуры, пожалуйста, обратитесь к ближайшему дилеру JVC. Не удаляйте кассету. Это может привести к ее повреждению.</p>
<p>45. Появляется сообщение об ошибке (E03 или E04).</p>	<p>45. • Произошла какая-то неполадка. В этом случае функционирование видеокамеры будет нестабильным.</p>	<p>45. Удалите кассету и установите ее снова, затем проверьте, не исчезла ли индикация. Если исчезла, то Вы можете продолжать использование видеокамеры. Если индикация остается даже после двух-трехкратного повторения этой процедуры, пожалуйста, обратитесь к ближайшему дилеру JVC.</p>

Общие замечания о батарейках

Если пульт дистанционного управления не функционирует должным образом, это значит, что батарейки разрядились. Замените их на новые.

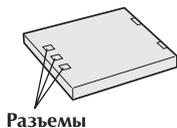
Используйте только следующие батарейки: Размер AAA (R03) x 2

При использовании батареек, пожалуйста, соблюдайте следующие правила. Неправильная эксплуатация может вызвать протечку или разрыв батареек.

1. Для получения информации о замене батареек обратитесь на стр. 66.
2. **Не** используйте батарейки с характеристиками, отличными от указанных выше.
3. При установке батареек следите за правильной полярностью.
4. **Не** используйте заряжаемые батарейки.
5. **Не** подвергайте батарейки воздействию чрезмерно высокой температуры, так как это может вызвать протечку или разрыв батареек.
6. **Не** сжигайте использованные батарейки.
7. Для предотвращения протечки батареек, которая может привести к повреждению устройства, удаляйте батарейки, если Вы не собираетесь пользоваться устройством в течение значительного периода времени.
8. **Не** пытайтесь заряжать полученные в комплекте батарейки.

Блок аккумулятора

Полученный в комплекте блок аккумулятора является литиево-ионным аккумулятором. Перед началом эксплуатации полученного в комплекте блока аккумулятора ознакомьтесь со следующей информацией:



Разъемы

1. Во избежание риска...

- ... **Не** сжигайте аккумулятор.
- ... **Не** закорачивайте разъемы. При транспортировке аккумулятора используйте полученную в комплекте крышку разъемов. Если крышка утеряна, транспортируйте аккумулятор в пластиковом мешке.
- ... **Не** подвергайте аккумулятор воздействию температуры, превышающей 60°C, так как это может привести к перегреву, разрыву или возгоранию аккумулятора.
- ... Пользуйтесь только полученным в комплекте зарядным устройством.

2. Для предотвращения повреждений и продления срока службы

- ... **Не** подвергайте аккумулятор сильным ударами.
- ... Заряжайте аккумулятор в условиях, когда температура не выходит за приведенные ниже пределы. В этом аккумуляторе происходит химическая реакция, которая замедляется при низкой температуре, в то время как чрезмерно высокая температура может не позволить аккумулятору полностью зарядиться.
- ... Храните аккумулятор в прохладном сухом месте. Продолжительное воздействие высокой температуры может увеличить естественную разрядку и сократить срок службы аккумулятора.
- ... При продолжительном хранении полностью зарядите и разрядите аккумулятор каждые шесть месяцев.
- ... Отключайте аккумулятор от зарядника и питаемого устройства, когда они не используются, поскольку некоторые устройства потребляют ток даже когда они отключены.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После зарядки или во время использования аккумулятор может быть теплым – это не свидетельствует о неисправности.
 Допустимый диапазон температур
 Зарядка от 10°C до 35°C
 Эксплуатация от 0°C до 40°C
 Хранение от -10°C до 30°C
- Время зарядки подсчитано при температуре 20°C.
- Чем ниже температура, тем больше времени занимает зарядка.

Кассеты

Для правильного использования или хранения Ваших кассет соблюдайте следующие правила:

1. При эксплуатации

- ... Используйте только кассеты, несущие маркировку Mini DV.
- ... Помните, что запись на ранее записанную кассету приводит к стиранию записанных ранее видео- и аудио сигналов.
- ... При установке кассеты следите за тем, чтобы она была правильно ориентирована.
- ... Не следует останавливать и удалять кассету во время движения пленки. При этом пленка может провиснуть, что может привести к неисправности.
- ... Не открывайте переднюю крышку кассеты. При этом на пленке могут остаться отпечатки пальцев или пыль.

2. Храните кассеты

- ... Подальше от обогревателей и других источников тепла.
- ... Не под прямыми солнечным лучами.
- ... В местах, где они не будут подвергаться вибрации и ударам.
- ... Там, где на кассеты не будет воздействовать сильное магнитное поле (генерируемое двигателями, трансформаторами или магнитами).
- ... В вертикальном положении, в их коробках.

Карты памяти

Для правильного использования и хранения Ваших карт памяти соблюдайте следующие правила:

1. При эксплуатации

- ... Пользуйтесь только картами памяти, несущими маркировку SD или MultiMediaCard.
- ... При установке карты памяти следите за тем, чтобы она была правильно ориентирована.

2. Когда устройство осуществляет доступ к карте памяти (во время записи, воспроизведения, удаления, инициализации и пр.)

- ... Никогда не удаляйте карту памяти и не отключайте видеокamerу.

3. Храните карты памяти

- ... Подальше от обогревателей и других источников тепла.
- ... Не под прямыми солнечным лучами.
- ... В местах, где они не будут подвергаться вибрации и ударам.
- ... Там, где на кассеты не будет воздействовать сильное магнитное поле (генерируемое двигателями, трансформаторами или магнитами).

ЖК-монитор

1. Для предотвращения повреждения ЖК-монитора

- ... Не нажимайте на монитор и не подвергайте его ударам.
- ... Не кладите видеокamerу ЖК-монитором вниз.

2. Для продления срока службы

- ... Не протирайте его грубой тканью.

3. При использовании ЖК-монитора могут иметь место следующие эффекты.

Это не свидетельствует о неисправности:

- ... При использовании видеокamerы поверхность вокруг ЖК-монитора и/или задней части ЖК-монитора может нагреваться.
- ... Если Вы надолго оставите включенным питание, поверхность вокруг ЖК-монитора нагреется.

Основное устройство

1. Из соображений безопасности:

- ... Не открывайте корпус видеокamerы.
- ... Не разбирайте и не модифицируйте устройство.
- ... Не закорачивайте разъемы аккумулятора. Когда аккумулятор не используется, не храните его с металлическими предметами.
- ... Не позволяйте попадать внутрь устройства горючим материалам, воде и металлическим предметам.
- ... Не отключайте аккумулятор и не отсоединяйте питание, когда устройство включено.
- ... Не оставляйте подключенным аккумулятор, если видеокamera не используется в течение значительного периода времени.

2. Избегайте использовать устройство

- ... В местах с чрезмерной влажностью и пылью.
- ... В местах с избытком копоти и пара, например, около кухонной печи.
- ... В местах, подверженных воздействию толчков или вибрации.
- ... Около телевизора.
- ... Около устройств, генерирующих сильное магнитное поле (около громкоговорителей, передающих антенн и пр.).
- ... В местах с чрезмерно высокой (выше 40°C) или низкой (ниже 0°C) температурой.

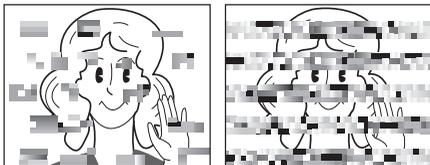
3. НЕ оставляйте устройство

- ... В местах, где температура превышает 50 C.
- ... В местах с чрезмерно низкой (ниже 35%) или высокой (выше 80%) влажностью.
- ... Под прямыми солнечными лучами.
- ... Летом в закрытой машине.
- ... Около обогревателя.

4. Для защиты устройства

- ... Не позволяйте ему намокать.
- ... Не роняйте устройство и не задевайте им о твердые предметы.
- ... Не подвергайте его ударами или вибрации во время транспортировки.
- ... Не оставляйте объектив направленным на чрезмерно яркие объекты.
- ... Не подвергайте объектив воздействию прямых солнечных лучей.
- ... Не носите устройство, держа его за ЖК-монитор или видеодискатель.
- ... Не раскачивайте устройство при использовании ручного ремня.
- ... Не раскачивайте мягкий футляр камеры, когда в нем находится это устройство.

5. Загрязненные головки могут вызвать следующие проблемы:



- Отсутствие изображения во время воспроизведения.
- Появление блочных помех во время воспроизведения.
- Появление индикатора неисправности головки "X" во время воспроизведения.
- Неправильное выполнение записи.

В этих случаях воспользуйтесь продающейся отдельно чистящей кассетой. Установите ее и начните воспроизведение. При последовательном неоднократном использовании чистящей кассеты возможно повреждение видео головок. После 20-секундного воспроизведения оно автоматически прекращается. Ознакомьтесь также с инструкцией для чистящей кассеты.

Если после использования чистящей кассеты неполадки не устраняются, обратитесь к ближайшему дилеру JVC.

Движущиеся части механизма, используемые для перемещения видео головок и пленки, со временем загрязняются и изнашиваются. Для поддержания высокого качества изображения мы рекомендуем Вам осуществлять проверку устройства через каждые 1000 часов эксплуатации. Для получения информации о периодическом техническом обслуживании Вашей видеокамеры обратитесь к ближайшему дилеру JVC.

Как держать диски CD-ROM

- Старайтесь не загрязнять и не царапать зеркальную поверхность (противоположную напечатанной). Ничего не пишите и не наклеивайте ни на одну из двух сторон. Если диск CD-ROM испачкался, аккуратно протрите его мягкой тканью круговыми движениями, начиная от центра.
- Не используйте обычные чистящие средства для дисков.
- Не гните CD-ROM и не прикасайтесь к зеркальной поверхности.
- Не храните CD-ROM в пыльном, жарком или влажном месте. Не оставляйте его под прямыми солнечными лучами.

По поводу конденсации влаги...

- Вы, вероятно, наблюдали, как при налипании холодной жидкости в стакан на его внешней поверхности образуются капли воды. Подобное явление происходит и на головках камеры при перемещении ее из холодного места в теплое, при нагревании помещения, где она находится, в очень влажных условиях, а также если она находится прямо под холодным потоком воздуха из кондиционера.
- Влага на головке может серьезно повредить пленку и привести к внутренним повреждениям самой камеры.

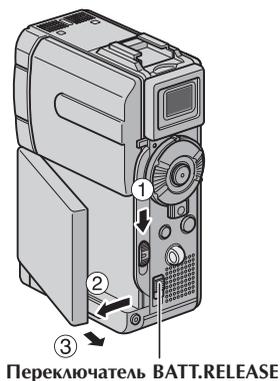
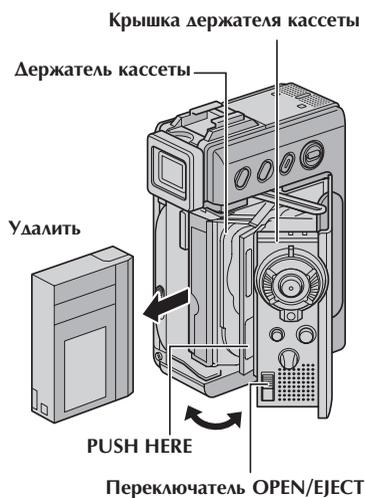
Серьезные неполадки

Если происходят сбои в работе, немедленно выключите устройство и проконсультируйтесь с ближайшим дилером JVC.

Видеокамера является устройством, управляемым микрокомпьютером. Внешний шум и помехи (от телевизора, радио и т.д.) могут мешать ее работе. В таких случаях, отключите блок питания (аккумулятор, адаптер/зарядник и т.д.), подождите несколько минут, затем подключите камеру и продолжите обычную работу.

После использования

- 1 Выключите камеру
- 2 Переместите вниз и удерживайте **OPEN/EJECT** в направлении стрелки, затем откройте крышку держателя кассеты до щелчка. Держатель кассеты выдвинется автоматически. Удалите кассету.
- 3 Нажмите "PUSH HERE", чтобы закрыть держатель кассеты.
 - Если держатель кассеты закрыт, он втягивается автоматически. Подождите, пока он полностью уйдет внутрь, прежде чем закрыть крышку.
- 4 Переместите вниз **BATT.RELEASE** ① и удалите аккумулятор ② ③.

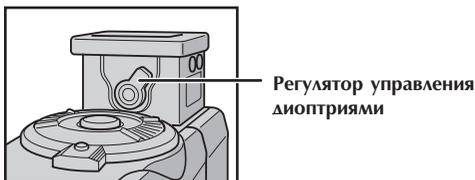


Чистка видеокамеры

- 1 Чтобы почистить камеру снаружи, аккуратно протрите ее мягкой тканью. Чтобы удалить сильные загрязнения, окуните ткань в разбавленное жидкое мыло и хорошо выжмите. Затем протрите камеру еще раз сухой тканью.
- 2 Откройте ЖК-монитор. Аккуратно протрите его мягкой тканью. Старайтесь не повредить монитор. Закройте его.
- 3 Чтобы почистить объектив, продуйте его продувной щеткой, затем осторожно протрите специальной бумагой для чистки объективов.
- 4 Полностью выдвиньте видоискатель.
- 5 Откройте чистящий клапан видоискателя в направлении стрелки ①. Просуньте продувную щетку или мягкую ткань в образовавшееся пространство на боковой стороне видоискателя и почистите внутреннюю поверхность видоискателя ②.
 - Если щель слишком мала, поверните регулятор настройки диоптрий.
- 6 Закройте клапан, пока он не зафиксируется на своем месте, и верните на место видоискатель.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Избегайте использования сильных чистящих средств, таких как бензин или спирт.
- Чистка должна осуществляться только после удаления аккумулятора или отключения других источников питания.
- Если объектив остается грязным, на нем может образоваться плесень.
- При использовании щетки или пропитанной химикатами тряпки сверяйтесь с предупреждениями по поводу всей используемой продукции.



Видеокамера

Общие характеристики

Источник питания	: 6,3 В постоянного тока (с использованием адаптера переменного тока/зарядного устройства) 7,2 В постоянного тока (с использованием аккумулятора)
Потребляемая мощность	
ЖК-монитор выключен, видеоискатель включен	: Примерно 4,2 Вт
ЖК-монитор включен, видеоискатель выключен	: Примерно 5,0 Вт
Размеры (Ш x В x Д)	: 43 мм x 115 мм x 80 мм (с закрытым ЖК-монитором и спрятанным видеоискателем)
Вес	: Примерно 350 г (без ремня, батареи и кассеты) Примерно 420 г (с ремнем, батареей и кассетой)
Рабочая температура	: От 0°C до 40°C
Рабочая влажность	: От 35% до 80 %
Температура хранения	: От - 20°C до 50°C
Захват	: 1/3,8" прибор с зарядовой связью
Объектив	: F 1,8, f от 3,8 мм до 38 мм, сила увеличения 1:10(нельзя применять какие-либо фильтры и обратные линзы)
ЖК-монитор	: 2" по диагонали, ЖК панель/активно-матричная система TFT
Видеоискатель	: Электронный с цветным ЖК 0,44"
Громкоговоритель	: Монофонический

Цифровая видеокамера

Формат	: Формат DV (режим SD)
Формат сигнала	: Стандарт PAL
Формат записи/воспроизведения	: Видео: Запись цифровых компонентовАудио: Цифровая запись PCM, 4-канальная 32 кГц (12-битный), 2-канальная 48 кГц (16-битный)
Кассета	: Мини DV
Скорость движения пленки	: SP: 18,8 мм/с LP: 12,5 мм/с
Максимальное время записи (с использованием 80-мин. кассет)	: SP: 80 мин. LP: 120 мин.

Цифровая фотокамера

Средство хранения информации	: Плата памяти SD/мультимедийная плата
Система сжатия	: Неподвижное изображение: JPEG (совместимый)Движущееся изображение: MPEG4 (совместимый)
Размер файла	
Неподвижное изображение	: 3 режима (1280 x 960 пикселей/1024 x 768 пикселей/640 x 480 пикселей)
Движущееся изображение	: 2 режима (240 x 176 пикселей/160 x 120 пикселей)
Качество изображения	: 2 режима (FINE/STANDARD)
Примерное количество сохраняемых изображений	: ☞ Стр. 49

Разъемы

S/AV

Выход S-VIDEO	: Y: 1,0 В, 75 Ом, аналоговый выход C: 0,30 В, 75 Ом, аналоговый выход
Видео выход	: 1,0 В, 75 Ом, аналоговый
Аудио выход	: 300 мВ (rms), 1 кОм, аналоговый, стерео
Монтажный выход	: 3,5 мм диаметр, 2-полярный

Выход наушников

: Стерео

DV

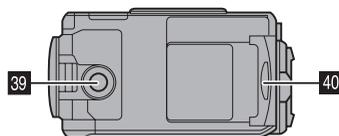
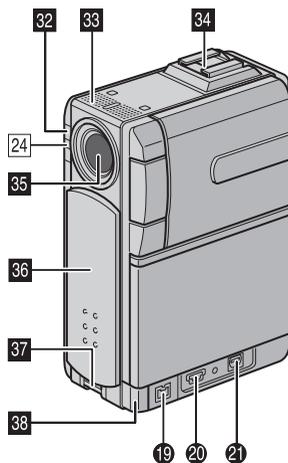
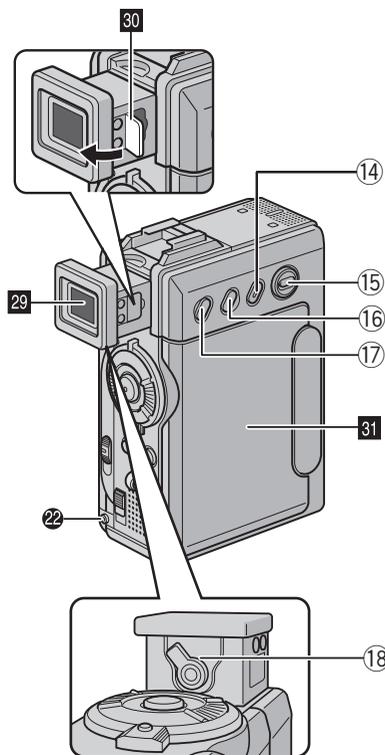
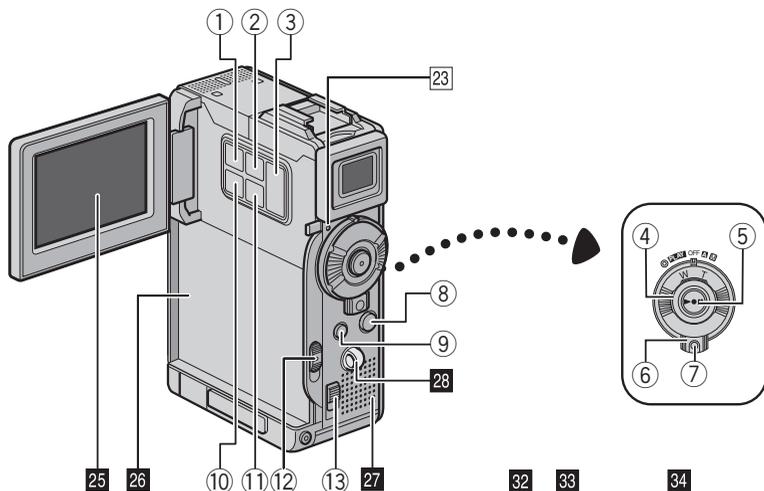
Вход/выход (только для GR-DVP7)	: 4-контактный, совместимый с IEEE 1394
Выход (только для GR-DVP5)	: 4-контактный, совместимый с IEEE 1394
USB	: 5-контактный

Адаптер/зарядник переменного тока

Общие характеристики

Требования к питанию	: от 110 до 240 В переменного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	: 23 Вт
Выход	
Зарядка	: 7,2 В постоянного тока, 1,2 А
VTR	: 6,3 В постоянного тока, 1,8 А
Вес	: Примерно 250 г (AA-V100EG) : Примерно 325 г (AA-V100EK)

Приведенные характеристики верны для модели SP, если не указано обратное. Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без дополнительного уведомления.



Органы управления

- ① Кнопка записи видеоклипа [E-MAIL] ☞ стр. 60, 61
- Информационная кнопка [INFO] .. ☞ стр. 30
- ② Кнопка меню [MENU, +, -] ☞ стр. 38
- ③ Кнопка ☞ стр. 38
- Регулятор яркости ЖК-монитора [MONITOR BRIGHT +, -] ☞ стр. 13
- ④ Кольцо моторизованного приближения [T/W] ☞ стр. 20
- Кольцо челночного поиска [SHUTTLE SEARCH, ◀▶] ☞ стр. 22
- ⑤ Кнопка включения/выключения записи ☞ стр. 19
- Кнопка воспроизведения/паузы [▶/■] ☞ стр. 22
- ⑥ Переключатель питания [A, M, PLAY, OFF] ☞ стр. 14
- ⑦ Кнопка блокировки ☞ стр. 14
- ⑧ Кнопка фотосъемки [SNAPSHOT] ☞ стр. 27, 52
- ⑨ Кнопка остановки [■] ☞ стр. 22
- Кнопка цифрового звука [D. SOUND] ☞ стр. 57
- ⑩ Кнопка индекса [INDEX] ☞ стр. 30, 57, 71
- ⑪ Кнопка установки/выбора [SET/SELECT] ☞ стр. 38
- ⑫ Переключатель освобождения аккумулятора [OPEN/EJECT] ☞ стр. 16
- ⑬ Переключатель открытия/удаления кассеты [OPEN/EJECT] ☞ стр. 16
- ⑭ Кнопка настройки фокусировки [FOCUS] ☞ стр. 54
- Кнопка поиска незаписанных промежутков (BLANK) ☞ стр. 23
- ⑮ Переключатель VIDEO/MEMORY [VIDEO/MEMORY] ☞ стр. 14
- ⑯ Кнопка экспозиции [EXPOSURE] ☞ стр. 55
- Регулятор громкости громкоговорителя [VOL.+] ☞ стр. 22
- ⑰ Кнопка компенсации фонового освещения [BACKLIGHT] ☞ стр. 56
- Регулятор громкости громкоговорителя [VOL.-] ☞ стр. 22
- ⑱ Регулятор настройки диоптрий ☞ стр. 12

Разъемы

Разъемы расположены под крышками.

- ⑲ Цифровой видео разъем [DV IN/OUT (GR-DVP7) или DV OUT (GR-DVP5)] (i.Link*) ☞ стр. 63, 64, 78

* i.Link соответствует стандарту IEEE 1394-1995 и его дальнейшим расширениям. Этот логотип используется для устройств, совместимых со стандартом i.Link.

- ⑳ Разъем USB (универсальная последовательная шина) ☞ стр. 78
 - ㉑ Разъем S/AV ☞ стр. 24, 62, 74
 - ㉒ Разъем наушников[○] ☞ стр. 70
- Когда к этому разъему подключены наушники, звук из громкоговорителей не выводится.

Индикаторы

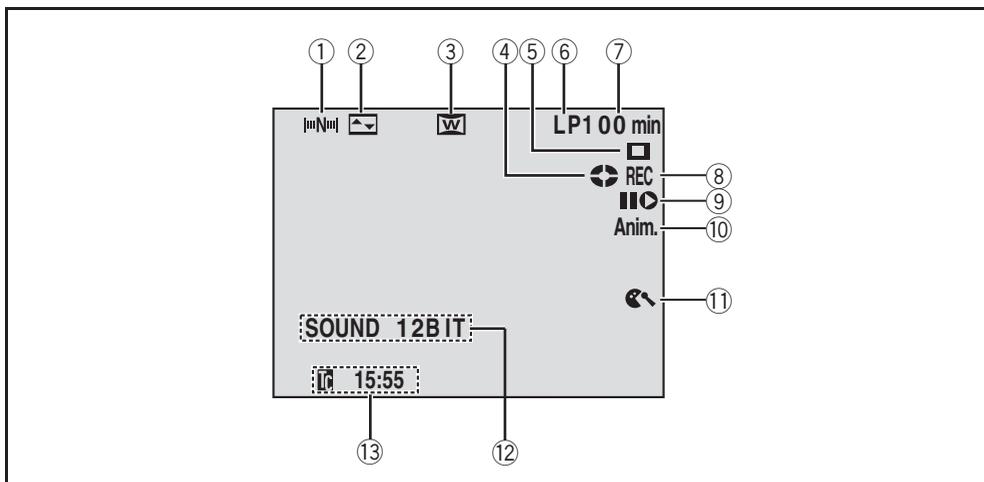
- ㉓ Индикатор питания [POWER] ... ☞ стр. 14, 19
- ㉔ Индикатор копирования ☞ стр. 19, 47

Прочие детали

- [25] ЖК-монитор ☞ стр. 13, 20
 - [26] Крепление аккумулятора ☞ стр. 10
 - [27] Громкоговоритель ☞ стр. 22
 - [28] Пояс/ремень ☞ стр. 6
 - [29] Видоискатель ☞ стр. 12
 - [30] Клапан для чистки видоискателя .. ☞ стр. 91
 - [31] Крышка держателя кассеты ☞ стр. 16
 - [32] Сенсор камеры ☞ стр. 16
- Старайтесь не закрывать этот участок – здесь расположен необходимый для съемки сенсор.
- [33] Стерефонический микрофон ☞ стр. 70
 - [34] Информационный “башмак”
- Прикрепите сюда продающийся отдельно осветительный прибор/вспышку/выдвижной микрофон. При прикреплении и удалении этих приспособлений следите за тем, чтобы питание камеры было отключено.
- [35] Объектив
 - [36] Крышка объектива ☞ стр. 19
 - [37] Петля ремня ☞ стр. 6
 - [38] Сенсор дистанционного управления ☞ стр. 66
 - [39] Гнездо для установки штатива ☞ стр. 13
 - [40] Крышка карты (MEMORY CART) .. ☞ стр. 17

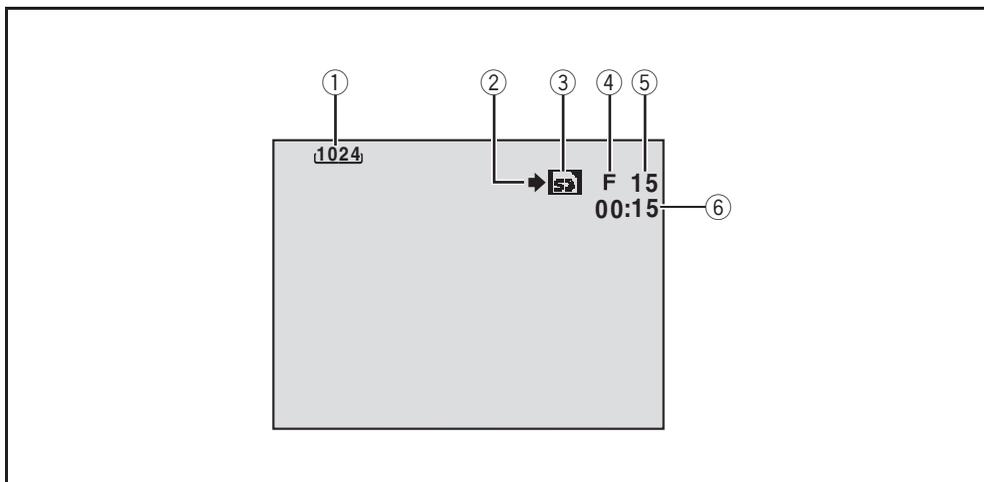
Индикация

Индикация на ЖК-мониторе/в видеоскелете во время видеозаписи



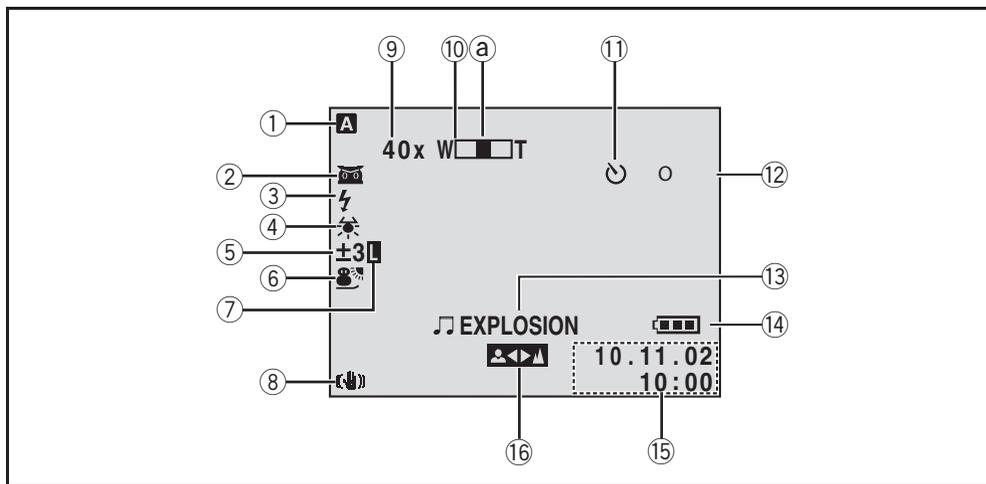
- ① **Навигационный индикатор** (☞ стр. 58)
(Появляется, когда параметр "NAVIGATION" установлен как "ON".)
- ② **Индикатор выбранного эффекта стирания/проявления** (☞ стр. 39, 40)
- ③ **Индикатор выбранного широкоэкранный режима** (☞ стр. 46)
- ④ **Индикатор движения пленки** (☞ стр. 19)
(Вращается при движении пленки.)
- ⑤ **Индикатор сохранения миниатюр** (☞ стр. 58)
(Появляется, когда изображение сохраняется в виде миниатюры на карте памяти.)
- ⑥ **Режим скорости записи (SP/LP)** (☞ стр. 43)
- ⑦ **Оставшееся время на кассете** (☞ стр. 19)
- ⑧ **REC:** (появляется во время записи) (☞ стр. 19)
PAUSE: (появляется в режиме паузы при записи) (☞ стр. 19)
- ⑨ **Монтаж в режиме вставки/пауза при монтаже в режиме вставки** (☞ стр. 72)
- ⑩ **Индикатор устранения ветра** (☞ стр. 46)
- ⑪ **5S/Anim:** Отображение режима 5-секундной записи или режима записи анимации (☞ стр. 45)
- ⑫ **Индикатор режима звучания** (☞ стр. 43)
(Появляется примерно на пять секунд после включения видеокамеры.)
- ⑬ **Временной код** (☞ стр. 48, 51)

Индикация на ЖК-мониторе/в видоискателе во время записи D.S.C.



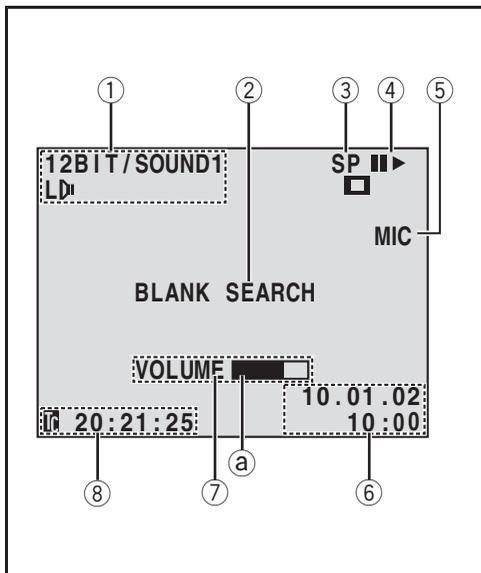
- ① **Размер изображения: 1280 (1280 x 960), 1024 (1024 x 768) или 640 (640 x 480)**
(☞ стр. 49)
- ② **Значок съемки** (☞ стр. 27)
(Появляется и мигает во время съемки.)
- ③ **Значок карты** (☞ стр. 27)
(Появляется во время съемки и мигает, когда карта памяти не установлена: (карта памяти SD) или (мультимедийная карта).
- ④ **Качество изображения: F (высокое) или S (стандартное) (в порядке убывания качества)**
(☞ стр. 49)
- ⑤ **• Оставшееся количество снимков** (☞ стр. 27)
(Здесь отображается приблизительное количество снимков, которое еще можно сохранить на карту памяти. Количество увеличивается или уменьшается в зависимости от качества изображения/размера изображения и пр.)
• **Оставшееся место на карте памяти для записи видеоклипа** (☞ стр. 60)
- ⑥ **Оставшееся время для записи видеоклипа** (☞ стр. 60)

Индикация на ЖК-мониторе/в видоискателе во время видеозаписи и записи D.S.C.



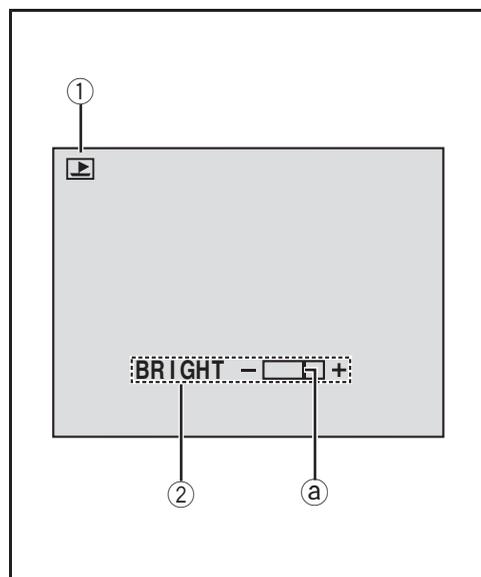
- ① Режим эксплуатации (☞ стр. 14)
- ② Индикатор ночной съемки (☞ стр. 41)
(Появляется при включении режима ночной съемки.)
- ☞ Индикатор режима усиления (☞ стр. 44)
(Появляется, когда параметр "GAIN UP" установлен как "AUTO" и скорость затвора настраивается автоматически.)
- ③ Индикатор вспышки.
(Появляется при готовности вспышки, подключенной к "башмаку".)
- ④ Индикатор баланса белого цвета (☞ стр. 56)
- ⑤ Индикатор компенсации подсветки (☞ стр. 56)
± Индикатор настройки экспозиции (☞ стр. 55)
- ⑥ Индикатор программы AE со специальными эффектами (☞ стр. 41)
- ⑦ Индикатор фиксации диафрагмы (☞ стр. 55)
- ⑧ Цифровая стабилизация изображения ("DIS") (☞ стр. 45)
- ⑨ Приблизительный коэффициент увеличения (☞ стр. 20)
(Появляется во время увеличения.)
- ⑩ Индикатор увеличения (☞ стр. 20)
(Появляется во время увеличения.)
(Индикатор уровня @ перемещается.)
- ⑪ Индикатор записи по таймеру (☞ стр. 53)
- ⑫ PHOTO: (Появляется во время фотосъемки) (☞ стр. 52)
- ⑬ EXPLOSION: выбранный цифровой эффект звучания (☞ стр. 57)
- BRIGHT: Индикатор управления яркостью (ЖК-монитор/видоискатель) (☞ стр. 13)
(Индикатор уровня @ перемещается.)
- ⑭ Индикатор аккумулятора (☞ стр. 100)
- ⑮ Дата/время (☞ стр. 15)
- ⑯ Индикатор ручной настройки фокуса (☞ стр. 54)

Индикация на ЖК-мониторе/в видеоискателе во время воспроизведения видеозаписи



- ① Индикатор режима звучания (☞ стр. 50)
- ② Индикатор поиска незаписанных промежутков (☞ стр. 23)
- ③ Скорость движения пленки (☞ стр. 43)
- ④
 - ►: Воспроизведение
 - ►►: Перемотка вперед/Челночный поиск
 - ◄◄: Перемотка назад/Челночный поиск
 - ||: Пауза
 - ||►: Замедленный просмотр в переднем направлении
 - ◄||: Замедленный просмотр в обратном направлении
 - ☹: Дублирование звука
 - ☹||: Пауза при дублировании звука
- ⑥ Входящий звук при дублировании звука (☞ стр. 70, 71)
- ⑥ Дата/время (☞ стр. 48, 51)
- ⑦ VOLUME: Индикатор уровня громкости (громкоговоритель или наушники) (☞ стр. 22)
(Индикатор уровня ⑩ перемещается.)
- BRIGT: Индикатор управления яркостью (ЖК-монитор/видеоискатель) (☞ стр. 13)
(Индикатор уровня ⑩ перемещается.)
- ⑧ Временной код (☞ стр. 48, 51)

Индикация на ЖК-мониторе/в видеоискателе во время воспроизведения D.S.C.



- ① Индикатор режима эксплуатации (☞ стр. 31)
- ② Индикатор настройки яркости (ЖК-монитор/видеоискатель) (☞ стр. 13)
(Индикатор уровня ⑩ перемещается.)

Предупреждающая индикация

Индикация	Функция
	Отображает оставшийся заряд аккумулятора. Уровень оставшегося заряда: высокий. Уровень оставшегося заряда: низкий. Когда заряд аккумулятора начинает приближаться к нулю, индикатор аккумулятора мигает ( →  →  → ). При исчерпании заряда аккумулятора питание отключается автоматически.
	Появляется, когда кассета не установлена (☞ стр. 16)
CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB	Появляется, когда зубец защиты от стирания установлен в положение "SAVE", когда переключатель питания установлен в положение A или M , а переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "VIDEO" (☞ стр. 14).
HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE	Появляется, если на головках во время записи обнаружена грязь. Воспользуйтесь подающей отдельно чистящей кассетой. (☞ стр. 91.)
 CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT	Появляется при образовании конденсации. Когда отображается это сообщение, выждите в течение часа, пока не испарится конденсация.
TAPE!	Появляется, если кассета не установлена, когда нажата кнопка включения/выключения записи или нажата кнопка SNAPSHOT , когда переключатель питания установлен в положение " A " или " M ", а переключатель VIDEO/MEMORY установлен в положение "VIDEO".
TAPE END	Появляется, когда кассета заканчивается во время записи или воспроизведения (☞ стр. 81).
DIFFERENT FORMAT TAPE	Появляется при установке кассеты другого формата.
SET DATE/TIME!	<ul style="list-style-type: none"> • Появляется, если дата/время не настроены (страница 15). • Появляется, если литиевая батарейка встроенных часов разрядилась, и настроенные ранее дата/время стерлись (страница 15).
LENS COVER	Появляется на пять секунд после включения питания или если крышка объектива не закрыта.
A. DUB ERROR!	Появляется при попытке осуществить дублирование звука на незаписанную часть кассеты (☞ стр. 60).
A. DUB ERROR! <CANNOT DUB IN A LP RECORDED TAPE> <CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB> <MEMORY CARD>	<ul style="list-style-type: none"> • Появляется при попытке осуществить дублирование звука на кассету, записанную в режиме LP (☞ стр. 70). • Появляется при попытке осуществить дублирование звука на кассету, записанную в 16-битном режиме (☞ стр. 70). • Появляется при нажатии кнопки A. DUB (⊖) на пульте дистанционного управления, когда зубец защиты от записи установлен в положение "SAVE" (☞ стр. 70). • Появляется при попытке использовать аудио дублирование с цифровыми эффектами, когда карта памяти не установлена (☞ стр. 71).
INSERT ERROR!	Появляется при попытке осуществить монтаж в режиме вставки на незаписанную часть кассеты (☞ стр. 72).
INSERT ERROR! <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>	<ul style="list-style-type: none"> • Появляется при попытке осуществить монтаж в режиме вставки на кассету, записанную в режиме LP (☞ стр. 72). • Появляется при нажатии кнопки INSERT на пульте дистанционного управления, когда зубец защиты от записи установлен в положение "SAVE" (☞ стр. 72).

Индикация	Функция
MEMORY IS FULL	Появляется, когда карта памяти заполнена и дальнейшая съемка невозможна.
COPYING FAILED	<ul style="list-style-type: none"> • Появляется при попытке дублирования записи, защищенной от копирования, когда эта видеокамера используется как записывающее устройство. • Появляется в следующих случаях при дублировании с кассету на карту памяти (как цифровых снимков, так и видеоклипов): <ul style="list-style-type: none"> – Когда карта памяти не установлена. – Когда карта памяти заполнена до конца. – Когда карта памяти не отформатирована. – Когда установлена карта памяти SD, защищенная от записи (☞ стр. 61, 65).
MEMORY CARD! Или PLEASE INSERT CARD	Появляется при попытке записи на карту памяти или считывания информации с карты памяти, если на ней нет звуковых файлов.
PLEASE FORMAT	Появляется при неполадках с картой памяти, или если карта памяти не была инициализирована. Отформатируйте карту памяти (☞ стр. 36).
NO SOUND FILES	Появляется при попытке использовать цифровые звуковые эффекты, если на карте памяти нет звуковых файлов.
NO IMAGE STORED	Появляется при попытке включить воспроизведение с карты памяти, если на ней нет файлов с изображениями.
NO E-MAIL CLIP STORED	Появляется при попытке воспроизведения видеоклипов с карты памяти, если на ней не записаны файлы видеоклипов.
CARD ERROR!	Появляется, если видеокамера не может распознать установленную карту памяти. Удалите карту памяти и установите ее снова. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока это сообщение перестанет появляться. Если сообщение не исчезает, это значит, что карта памяти повреждена.
UNSUPPORTED FILES	<ul style="list-style-type: none"> • Появляется при выборе файла, формат которого отличен от MP3. • Появляется при попытке воспроизведения файла, не совместимого с DFC, или если размер файла не поддерживается этой видеокамерой.
CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH	<ul style="list-style-type: none"> • Появляется при попытке съемки цифровых фотоснимков, когда переключатель защиты от записи на карте памяти SD установлен в положение "LOCK". • Появляется при попытке использования меню MEMORY SELECT, когда установлена карта памяти SD, защищенная от записи.
E01, E02 или E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	Индикатор ошибки (E01, E02 или E06) указывает на тип неисправности. При появлении индикатора ошибки видеокамера отключается автоматически. Отсоедините источник питания и выждите несколько минут, пока индикация не исчезнет. После этого Вы можете продолжать использование видеокамеры. Если индикация не исчезает, обратитесь к Вашему дилеру JVC.
E03 или E04 UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE	Индикатор ошибки (E03 или E04) указывает на тип неисправности. При появлении индикатора ошибки видеокамера отключается автоматически. Удалите кассету, затем вставьте ее снова и проверьте, исчез ли индикатор ошибки. Если исчез, то после этого Вы можете продолжать использование видеокамеры. В противном случае обратитесь к Вашему дилеру JVC.

5-секундная запись (5S)	45
CAMERA	43, 44
DCF (правила для файловой системы видеокаме- ры)	27, 28
DISPLAY	48, 51
DSC	49
MANUAL	45, 46
SYSTEM	47, 48, 51
VIDEO	50

А, Б

Автоматический таймер (SELF TIMER)	45, 53
Автоматический фокус	54
Автоматическое воспроизведение изображений	28
Автоматическое отключение	19, 27
Адаптер переменного тока	10, 11
Аккумулятор	10, 11, 88
Анимация	45
Баланс белого цвета (W. BALANCE)	42, 56

В, Г, Д

Веб-камера	79
Веб-камеры	79
Воспроизведение DSC	31-36
Воспроизведение звука (SOUND MODE, 12 BIT MODE)	50
Воспроизведение неподвижных изображений .	22
Воспроизведение спецэффектов	69
Временной код (TIME CODE)	21, 48, 51
Время записи	
Входящий звук (SOUND IN)	48, 70, 71
Выбор носителя для записи (REC SELECT)	49
Вытеснение шторкой/стирание	39, 40
Громкость громкоговорителя	22
Дата/время	48, 51
Демонстрационный режим (DEMO MODE) ..	8, 47
Диафрагма	55
Дисплей	15
Дублирование звука	70
Дублирование с кассеты на карту памяти (  COPY)	50, 65
Дублирование	62-65
Дублирование	62-65

З, И

Замедленное воспроизведение	68
Запись видеоклипа (E-CLIP REC)	48, 60, 61
Зарядка аккумулятора	10
Зарядка	10
Заряжаемая литиевая батарейка встроенных часов	15
Защита от стирания	16, 17
Защита файлов	31, 32
Звуковой сигнал (BEEP)	47
Изменение параметров меню	38

Индексное воспроизведение файлов	30
Индикатор дублирования (TALLY)	19, 47
Индикаторы	40-51
Индикация на ЖК-мониторе/в видеоискателе	96-99
Инициализация карты памяти	36

К

К компьютеру	78
К телевизору или видеомагнитофону	24
Каналы (левый/правый)	50
Карта памяти SD	17, 60, 89
Карта памяти SD	60
Карта памяти	17, 89
Кассета	16
Качество изображения (QUALITY)	49
Кино (CINEMA)	46
Классический фильм (CLASSIC FILM)	42
Компенсация фоновой освещенности	56
Комплектация	5

М, Н

Монтаж в режиме вставки	72
Монтаж с произвольной выборкой	73-77
Монтаж с произвольной выборкой	73-77
Моторизованный режим	52
Мультимедийная карта	17, 89
Навигация (NAVIGATION)	47, 58, 59
Настройка DPOF (формата цифровой печати)	34, 35
Настройка видеоискателя	12
Настройка дисплея (ON SCREEN)	48
Настройка кода дистанционного управления/ видеомагнитофона	73
Настройка синхронизации (SYNCHRO)	77
Настройка часов (CLOCK ADJ.)	15
Настройка яркости дисплея	13
Настройка	15
Ночная съемка (NIGHTSCOPE)	41

О, П

Оставшийся заряд	100
Перемотка пленки вперед	22
Перемотка пленки назад	22
Подключения	
Позиция переключателя VIDEO/MEMORY	14
Поиск незаписанных промежутков	23
Покадровое воспроизведение	68
Положения переключателя питания	14
Приближение (ZOOM)	20, 43
Приближение при воспроизведении	68
Прикрепление штатива	13
Программа AE со спецэффектами (PROGRAM AE)	
Прожектор (SPOTLIGHT)	41
Проявление/размывание	39, 40
Пульт дистанционного управления	66

Р

Размер изображения (IMAGE SIZE)	49
Регулировка ремня	12
Режим записи (REC MODE)	43, 50
Режим звучания (SOUND MODE)	43, 50
Режим ожидания записи	19
Режим телефотосъемки (TELE MACRO)	64
Режим фотосъемки (SNAP MODE)	44

С

Сброс параметров меню (CAM RESET)	48
Сепия (SEPIA)	42
Сжатый (SQUEEZE)	46
Скорость затвора (SHUTTER)	41
Снег (SNOW)	41
Спорт (SPORTS)	41
Стробоскоп (STROBE)	42
Сумерки (TWILIGHT)	42
Съемка в журналистском режиме	20
Съемка в режиме интервью	20

Т, У

Технические характеристики	92, 93
Увеличение мощности (GAIN UP)	44
Удаление карты памяти	17
Удаление кассеты	16
Удаление файлов	33
Управление экспозицией	55
Установка карты памяти	17
Установка кассеты	16
Устранение помех от ветра (WIND CUT)	46
Фиксация диафрагмы	55
Фокусировка вручную	54
Фотосъемка	27, 52

Ц, Ч, Ш, Э

Цифровая стабилизация изображения (DIS)	45
Цифровые звуковые эффекты	29, 57, 71
Челночный поиск	22
Черно-белый (MONOTONE)	42
Чистка видеокамеры	91
Широкий (S. WIDE)	46
Широкоэкранный режим (WIDE MODE)	
Экран меню	

RU

**GR-DVP7
GR-DVP5**

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

